叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 布鲁克林市中心：一份提(down Town Brooklyn A Report To The) 000001

2. 布鲁克林市中心：一份提(down Town Brooklyn A Report To The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

布鲁克林市中心：一份提(Down Town Brooklyn A Report to the)

[daʊn]	[taʊn]	['brʊklɪn; 'brʊklən]
DOWN	**TOWN**	**BROOKLYN**
向下	镇	布鲁克林

布鲁克林市中心

[ə; eɪ]	[rɪ'pɔ:rt]	[tu:; tə][ðə; ði]	[kən'troʊlər]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['sɪti]	[ʌv; əv]
A	**Report**	**to**	**the**	**Comptroller**	**of**	**the**	**City**	**of**
一个	报告	到	这	审计长	的	这	城市	的

提交给市审计长的报告

[nu:]	[jɔ:k]	[ɑ:n]	[saɪts]	[fɔ:r; fər]	['pʌblɪk]	['bɪldɪŋz]
New	**York**	**on**	**Sites**	**for**	**Public**	**Buildings**
新的	约克	在	网站	为了	民众	建筑物

纽约公共建筑选址

[ænd; ənd][ðə; ði]	[ˌri:loʊ'keɪʃn]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['elɪveɪtɪd]
and	**the**	**Relocation**	**of**	**the**	**Elevated**
和	这	搬迁	的	这	升高

以及高架铁路的搬迁

['reɪlroʊd]	[træks]	[naʊ]	[ɪn]	['loʊər]
Railroad	**Tracks**	**now**	**in**	**Lower**
铁路	轨道	现在	在	降低

铁路轨道现在位于下部

['fʊltən]	[stri:t]	,	['bɜ:roʊ]
Fulton	**Street**	**,**	**Borough**
富尔顿	街道	,	行政区

富尔顿街，自治市

[ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən]
of	**Brooklyn**
的	布鲁克林

布鲁克林

['brʊklɪn; 'brʊklən]	,	[nu:]	[jɔ:k]
BROOKLYN	**,**	**NEW**	**YORK**
布鲁克林	,	新的	约克

纽约布鲁克林

-
MCMXIII
-

1913年

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['letər]	[frʌm; frəm][ðə; ði]	[kən'troʊlər]
LETTER	**FROM**	**THE**	**COMPTROLLER**
信	从	这	审计长

审计长的来信

[rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti]
REPORT **OF** **THE** **COMMITTEE**
报告 的 这 委员会

委员会报告

[fɜ:rst][plæn]
First **Plan**
第一的 计划

第一计划

['sekənd][plæn]
Second **Plan**
第二 计划

第二方案

[θɜ:rd][plæn]
Third **Plan**
第三 计划

第三计划

[fɔ:rθ] [plæn]
Fourth **Plan**
第四 计划

第四计划

[fɪfθ] [plæn]
Fifth **Plan**
第五 计划

第五计划

[sɪksθ][plæn]
Sixth **Plan**
第六 计划

第六计划

[ə'dɪʃən(ə)l] [rɪ'pɔ:rt]
ADDITIONAL **REPORT**
额外的 报告

补充报告

[ˌsʌplə'mentl] [rɪ'pɔ:rt] - [θri:] -
SUPPLEMENTAL **REPORT** **-** **3** **-**
补充 报告 - 3 -

补充报告-3-

['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kən'troʊlər]
LETTER **FROM** **THE** **COMPTROLLER**
信 从 这 审计长

审计长的来信

['eɪprəl] 18th , - .
April **18th** **,** **1913** **.**
四月 18th , - .

1913年4月18日。

[dɪr] ['mɪstər] . [præt] :
Dear **Mr** **.** **Pratt** **:**
亲爱的 先生 . 普拉特 :

尊敬的普拉特先生:

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [wen] [sʌm; səm] ['defɪnət] ['pɑːləsi]
It **appears** **to** **me** **that** **the** **time** **has** **now** **arrived** **when** **some** **definite** **policy**
它 出现 到 我 那 这 时间 有 现在 到达的 什么时候 一些 定 政策
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɔːmjuleitid] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['niːdɪd] [ɪmp'ruːvmənts] [ɪn][ðə; ði] ['bɜːroʊ]
should **be** **formulated** **regarding** **a** **number** **of** **needed** **improvements** **in** **the** **Borough**
应该 是 配方 关于 一个 数字 的 需要 改进 在 这 行政区
[ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən] ,
of **Brooklyn** **,**
的 布鲁克林 ,

在我看来，现在是时候针对布鲁克林区亟需改进的一系列问题制定明确的政策了。

[wɪð; wɪθ] [pər'tɪkjələr] ['refrəns] [tuː; tə][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] , [brɪdʒ] ['tɜːrmɪn(ə)l]
with **particular** **reference** **to** **a** **settlement** **of** **the** **court** **house** **,** **bridge** **terminal**
和 特别的 参考 到 一个 沉降 的 这 法庭 房子 , 桥 终端
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['kwestʃənz] .
and **other** **questions** **.**
和 其他 问题 .

特别涉及法院大楼、桥梁码头及其他问题的解决。

[wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðiːz] ['mætərz] , [ænd; ənd] [waɪl] [ðɪs]
We **have** **had** **considerable** **discussion** **regarding** **these** **matters** **,** **and** **while** **this**
我们 有 有 大量 讨论 关于 这些 事情 , 和 尽管 这
[dɪ'skʌʃ(ə)n] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] ,
discussion **has** **developed** **,**
讨论 有 发达 ,

我们已就这些问题进行了相当深入的讨论，并且随着讨论的深入，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['nætʃ(ə)rəli] [wʊd] , ['meni] [daɪ'vɜːrdʒənt] [vjuːz] ,
as **it** **naturally** **would** **,** **many** **divergent** **views** **,**
作为 它 自然 会 , 许多 分歧 浏览 ,

自然而然地，会出现许多不同的观点。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['kɑːnfɪdənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [ə; eɪ][moʊst]['juːsf(ə)l] ['pɜːrpəs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]
I **am** **confident** **that** **it** **has** **also** **served** **a** **most** **useful** **purpose** **because**
我 是 自信的 那 它 有 还 服务 一个 最多 有用 目的 因为
[naʊ] [wiː; wi][ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]
now **we** **all** **have** **a** **much** **better** **idea** **of** **the** **work** **that** **has** **to** **be**
现在 我们 全部 有 一个 很多 更好的 主意 的 这 工作 那 有 到 是
[ˌʌndər'teɪkən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd][ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n] ['gʌvərnɪŋ]
undertaken **and** **the** **importance** **of** **intelligent** **and** **united** **action** **governing**
已 和 这 重要性 的 聪明的 和 团结的 行动 治理
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

我相信它也发挥了非常有用的作用，因为现在我们都对必须开展的工作以及采取明智和团结的行动来指导这项工作的重要性有了更清晰的认识。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nesəseri] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd][aɪ] , ['ðerfɔːr] ,
It **is** **very** **necessary** **that** **some** **one** **should** **take** **the** **lead** **and** **I** **,** **therefore** **,**
它 是 非常 必要的 那 一些 一 应该 拿 这 带领 和 我 , 所以 ,

必须有人挺身而出，因此，我.....

[sə'dʒest] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɪn'devər] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] ['pɑ:səb(ə)l] [taɪm] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ]

suggest	**that**	**you**	**endeavor**	**at**	**the**	**earliest**	**possible**	**time**	**to**	**effect**	**a**	**meeting**
建议	那	你	努力	在	这	最早	可能的	时间	到	影响	一个	会议

[ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɪntrəstɪd] [æz; əz] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] [best] [plæn] [fɔ:r; fər]

of	**those**	**interested**	**as**	**citizens**	**and**	**officials**	**in**	**developing**	**the**	**best**	**plan**	**for**
的	那些	感兴趣的	作为	公民	和	官员	在	发展	这	最好的	计划	为了

['brʊklənz, 'brʊklɪnz] [ɪm'pru:vmənt] ,

Brooklyn's	**improvement**	**,**
布鲁克林的	改进	,

建议您尽早努力召集所有对制定布鲁克林改善最佳方案感兴趣的市民和官员开会。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['pɑ:ləsi] [prə'poʊzd] [ænd; ənd] [soʊ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [æt; ət]

with	**a**	**view**	**to**	**having**	**a**	**definite**	**policy**	**proposed**	**and**	**so**	**determined**	**at**
和	一个	看法	到	拥有	一个	定	政策	建议的	和	所以	决定	在

[ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] ['nesəseri] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˌɔ:θərə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

this	**time**	**that**	**the**	**only**	**thing**	**necessary**	**in**	**the**	**future**	**will**	**be**	**the**	**authorization**	**of**
这	时间	那	这	仅有的	事物	必要的	在	这	未来	将要	是	这	授权	的

[ðə; ði] [fʌndz] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [plæn] ['ɪntu:] [ɪ'fekt] .

the	**funds**	**to**	**carry**	**the**	**plan**	**into**	**effect**	**.**
这	资金	到	携带	这	计划	进入	影响	.

为了提出并确定一项明确的政策，以便将来唯一需要做的就是授权拨款来实施该计划。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['sɪvɪk] ['sentər] [ɪn] ['brʊklɪn; 'brʊklən] .

There	**should**	**be**	**a**	**civic**	**center**	**in**	**Brooklyn**	**.**
那里	应该	是	一个	公民	中心	在	布鲁克林	.

布鲁克林应该建一个市民中心。

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['nu:kliəs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sentər] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] .

We	**have**	**a**	**nucleus**	**of**	**such**	**a**	**center**	**in**	**the**	**present**	**Borough**	**Hall**	**.**
我们	有	一个	核	的	这样的	一个	中心	在	这	展示	行政区	大厅	.

我们现在在市政厅里就有这样一个中心的雏形。

[wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] [nu:] ['tɜ:rmɪn(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['brʊklɪn; 'brʊklən] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['brʊklɪn; 'brʊklən]

We	**need**	**a**	**new**	**terminal**	**for**	**the**	**Brooklyn**	**entrance**	**of**	**the**	**Brooklyn**
我们	需要	一个	新的	终端	为了	这	布鲁克林	入口	的	这	布鲁克林

[brɪdʒ] ,

Bridge	**,**
桥	,

我们需要为布鲁克林大桥的布鲁克林入口新建一个航站楼。

[ə; eɪ] ['betər] [ə'proʊtʃ] [tu:; tə] [ðæt] [brɪdʒ] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd] [laɪnz] ,

a	**better**	**approach**	**to**	**that**	**bridge**	**by**	**the**	**present**	**elevated**	**railroad**	**lines**	**,**
一个	更好的	方法	到	那	桥	经过	这	展示	升高	铁路	线条	,

利用现有的高架铁路线可以更好地到达那座桥。

[ðə; ði] [rɪ'mu:v(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd] [træks] [frʌm; frəm] ['loʊər] ['fʊltən] [stri:t] , [ə; eɪ] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] , - [fɔ:r] -

the	**removal**	**of**	**the**	**elevated**	**railroad**	**tracks**	**from**	**lower**	**Fulton**	**Street**	**,**	**a**	**new**	**court**	**house**	**,**	**-**	**4**	**-**
这	移动	的	这	升高	铁路	轨道	从	降低	富尔顿	街道	,	一个	新的	法庭	房子	,	-	4	-

拆除富尔顿街下段的高架铁路，新建一座法院大楼，-4-

[ə; eɪ] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] ['rʌnɪŋ]

a	new	municipal	building	and	a	thorough	improvement	of	that	section	running
一个	新的	市政	建筑	和	一个	彻底	改进	的	那	部分	跑步

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˌɪntər'sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɜːrtl] ['ævənuː][ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

from	the	intersection	of	Myrtle	Avenue	and	Washington	Street	to	the
从	这	路口	的	桃金娘	大街	和	华盛顿	街道	到	这

['tɜːrmɪn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] ,

terminal	of	the	Brooklyn	Bridge	,
终端	的	这	布鲁克林	桥	,

新建一座市政大楼，并对从默特尔大道和华盛顿街交叉口到布鲁克林大桥终点站的路段进行彻底改造。

['juːzɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pruːvd] ['sekʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [aʊt][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]

using	this	improved	section	for	the	purpose	of	carrying	out	a	general
使用	这	改进	部分	为了	这	目的	的	携带	出去	一个	一般的

[ˌbjutɪfɪ'keɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prə'poʊzd] ['sɪvɪk] ['sentər] .

beautification	of	the	proposed	civic	center	.
美化	的	这	建议的	公民	中心	.

利用这一改进区域对拟建的市民中心进行整体美化。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ['kænɑːt][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][wʌns] ,

All	of	these	things	cannot	be	done	at	once	,
全部	的	这些	事物	不能	是	完毕	在	一次	,

这些事情不可能同时完成。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][plæn] .

but	they	are	all	a	part	of	what	should	be	a	general	plan	.
但	他们	是	全部	一个	部分	的	什么	应该	是	一个	一般的	计划	.

但它们都是总体计划的一部分。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪf] [ðə; ðɪ]['sʌbdʒekt][biː; bi] [ə'proʊtʃt] [ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv]['sɪvɪk]['peɪtriətɪzəm][ə; eɪ]

I	believe	that	if	the	subject	be	approached	in	a	spirit	of	civic	patriotism	a
我	相信	那	如果	这	主题	是	接近	在	一个	精神	的	公民	爱国主义	一个

['dʒen(ə)rəl][plæn][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'veləpt] [wɪtʃ] [wɪl] [miːn] [ðə; ðɪ] ['ʌltɪmət] [prə'kjʊrmənt] [ʌv; əv][ɔːl]

general	plan	can	be	developed	which	will	mean	the	ultimate	procurement	of	all
一般的	计划	能	是	发达	哪个	将要	意思是	这	最终的	采购	的	全部

[ðiːz] [mʌtʃ] - ['niːdɪd] [ɪmp'ruːvmənts] ,

these	much	-	needed	improvements	,
这些	很多	-	需要	改进	,

我相信，如果本着公民爱国主义精神来处理这个问题，就能制定出一个总体规划，最终实现所有这些急需的改进。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gretɪst] ['benɪfɪt] [tuː; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən]

and	in	such	a	way	as	to	be	of	the	greatest	benefit	to	Brooklyn
和	在	这样的	一个	方式	作为	到	是	的	这	最	益处	到	布鲁克林

[æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːroʊ] .

as	a	borough	.
作为	一个	行政区	.

并以对布鲁克林区最有利的方式进行。

[jɔːrz] ['truːli] ,

Yours	truly	,
此致	真的	,

敬上，

['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['prɛndɝˌgæst] ,

William	A	.	Prendergast	,
威廉	一个	.	普伦德加斯特	,

威廉·A·普伦德加斯特

[kən'troʊlər]

Comptroller
审计长

审计长

['mɪstər] . ['fredrɪk] [biː] . [præt]
Mr . **Frederic** **B** . **Pratt**
先生 . 弗雷德里克 B . 普拉特

弗雷德里克·B·普拉特先生

['brʊklɪn; 'brʊklən] , [nuː] [jɔːk]
Brooklyn , **New** **York**
布鲁克林 , 新的 约克

纽约布鲁克林

[ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['letər] ,
Upon **receiving** **the** **foregoing** **letter** ,
之上 接收 这 前文 信 ,

收到上述信函后，

['mɪstər] . [præt] [kən'fəːd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɪtəznz] ['ɪntrəstɪd]
Mr . **Pratt** **conferred** **with** **a** **large** **number** **of** **officials** **and** **citizens** **interested**
先生 . 普拉特 授予 和 一个 大的 数字 的 官员 和 公民 感兴趣的
[ɪn][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən] ,
in **the** **progress** **of** **Brooklyn** ,
在 这 进步 的 布鲁克林 ,

普拉特先生与众多关心布鲁克林发展的官员和市民进行了磋商。

[ænd; ənd] ['æktɪŋ] [ə'pɑːn][ðer; ðər][əd'vaɪs] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [ʌv; əv][ten] ,
and **acting** **upon** **their** **advice** **formed** **a** **committee** **of** **ten** ,
和 表演 之上 他们的 建议 形成 一个 委员会 的 十 ,

根据他们的建议，成立了一个由十人组成的委员会。

[biˈliːvd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] ,
believed **by** **him** **to** **be** **representative** **of** **the** **various** **points** **of** **view** ,
相信 经过 他 到 是 代表 的 这 各种各样的 积分 的 看法 ,

他认为这代表了各种不同的观点。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɔːbləms][set] [fɔːrθ]
for **the** **purpose** **of** **making** **a** **systematic** **study** **of** **the** **problems** **set** **forth**
为了 这 目的 的 制作 一个 系统 学习 的 这 问题 放 前进
[ænd; ənd][tuː; tə] ['fɔːrmjuleɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [wɪð; wɪθ] ['defɪnət] [ˌrekəmen'deiʃənz] .
and **to** **formulate** **a** **report** **with** **definite** **recommendations** .
和 到 制定 一个 报告 和 定 建议 .

为了系统地研究所提出的问题，并制定一份包含明确建议的报告。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] [ˌrekəmen'deiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
The **report** **and** **recommendations** **of** **the** **committee** **appear** **in** **the** **following**
这 报告 和 建议 的 这 委员会 出现 在 这 下列的
['peɪdʒɪz] . - [faɪv] -
pages . - **5** -
页面 . - 5 -

委员会的报告和建议见下文第5页。

[rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti]
REPORT **OF** **THE** **COMMITTEE**
报告 的 这 委员会

委员会报告

[ʌv; əv] [ten] ['sɪtəznz] [ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən] [ə'pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən]
OF **TEN** **CITIZENS** **OF** **BROOKLYN** **APPOINTED** **AT** **THE** **SUGGESTION**
的 十 公民 的 布鲁克林 任命 在 这 建议

十名布鲁克林市民根据建议被任命

[ʌv; əv] ['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['prɛndɝˌgæst] , [kən'troʊlər]
OF **WILLIAM** **A** . **PRENDERGAST** , **COMPTROLLER**
的 威廉 一个 . 普伦德加斯特 , 审计长

威廉·A·普伦德加斯特，审计长

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk]

OF	THE	CITY	OF	NEW	YORK
的	这	城市	的	新的	约克

纽约市

[sɪns] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kə'mɪti] [ɑːn][ðə; ði] 30th [deɪ] [ʌv; əv]['eɪprəl] , - ,

Since	the	appointment	of	this	committee	on	the	30th	day	of	April	,	1913	,
自从	这	预约	的	这	委员会	在	这	30th	天	的	四月	,	-	,

自1913年4月30日该委员会成立以来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][hæd; həd]['friːkwənt] ['miːtiŋz] , ['kɔnfərənsis] [ænd; ənd] ['hiəriŋz] .

it	has	had	frequent	meetings	,	conferences	and	hearings	.
它	有	有	频繁	会议	,	会议	和	听证会	.

它曾多次召开会议、研讨会和听证会。

['kɔnfərənsis] [hæv; həv] [bɪn] [hæd; həd][wɪð; wɪθ] [reprɪ'zentətɪv] [frʌm; frəm] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ðæt]

Conferences	have	been	had	with	representatives	from	organizations	that
会议	有	到过	有	和	代表	从	组织	那

[hæv; həv]['gɪv(ə)n][taɪm][ænd; ənd] ['stʌdi] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][skoʊp][ʌv; əv] [ðɪs]

have	given	time	and	study	to	the	subjects	within	the	scope	of	this
有	给定	时间	和	学习	到	这	主题	之内	这	范围	的	这

[kə'mɪti] .

committee	.
委员会	.

本委员会已与一些组织代表举行了会议，这些组织曾投入时间和精力研究本委员会职权范围内的课题。

['sevrəl] ['pʌblɪk] ['hiəriŋz] [wɜːr; wər][held] , ['noʊtɪs][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [pres]

Several	public	hearings	were	held	,	notice	of	which	was	given	in	the	public	press
一些	民众	听证会	是	握住	,	注意	的	哪个	曾是	给定	在	这	民众	按

.

:

.

举行了多次公开听证会，并在公共媒体上发布了相关通知。

['rɪt(ə)n] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'vaɪtɪd][frʌm; frəm][ɔːl]['pɜːsənz] ['ɪntrəstɪd] .

Written	communications	have	been	invited	from	all	persons	interested	.
书面	通讯	有	到过	受邀	从	全部	人	感兴趣的	.

欢迎所有感兴趣的人士提交书面意见。

['ɑːkitekts] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə][əd'vaɪz][ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði][help]

Architects	have	been	employed	to	advise	and	we	have	had	the	help
建筑师	有	到过	受雇	到	建议	和	我们	有	有	这	帮助

[ʌv; əv] ['kɑːmpɪtənt] ['ɛndʒə'nɪrz] .

of	competent	engineers	.
的	胜任的	工程师	.

我们聘请了建筑师提供建议，并得到了专业工程师的帮助。

[æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] [ðə; ði] [kə'mɪti] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'peld] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]

At	the	outset	the	committee	has	been	compelled	to	recognize	the	situation
在	这	开端	这	委员会	有	到过	被迫	到	认出	这	情况

[ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [mən'hætən] [ænd; ənd] ['greɪtər] [nuː] [jɔːk] .

of	Brooklyn	and	its	relation	to	Manhattan	and	Greater	New	York	.
的	布鲁克林	和	它是	关系	到	曼哈顿	和	更大的	新的	约克	.

委员会一开始就不得不承认布鲁克林的现状及其与曼哈顿和大纽约地区的关系。

['brʊklɪn; 'brʊklən][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['leɪbərd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ðæt] ,

Brooklyn	has	always	labored	under	the	disadvantage	that	,
布鲁克林	有	总是	辛勤劳作	在下面	这	劣势	那	,

布鲁克林一直处于不利地位，那就是：

[ɔːl'ðoʊ] [ɪts] ['rezɪdənts] [hæv; həv] [helpt] [kri'eɪt] [ðə; ði] [greɪt] [ə'sest] [ˌvælju:'eɪʃənz] [ɪn] ['loʊər]
although **its** **residents** **have** **helped** **create** **the** **great** **assessed** **valuations** **in** **lower**
虽然 它是 居民 有 帮助 创造 这 伟大的 评估 估值 在 降低
[mən'hætən] ,
Manhattan **,**
曼哈顿 ,

尽管下曼哈顿的居民帮助造就了该地区极高的房产估值，

[ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [nɑ:t] [bɪ'fɔ:r] [kənˌsɑ:lə'deɪʃ(ə)n] [rɪ'si:v] ['eni] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tæk'seɪʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz]
it **did** **not** **before** **consolidation** **receive** **any** **benefit** **from** **the** **taxation** **of** **those**
它 做过 不是 前 合并 收到 任何 益处 从 这 税收 的 那些
['vælju:z] .
values **.**
值 .

在合并之前，它并未从这些价值的税收中获得任何好处。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ['brʊklɪn; 'brʊklən] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [naʊ] [ɪz] [nɑ:t] [laɪk] [ˌɪndɪ'pendənt] ['sɪtiz]
In **this** **respect** **Brooklyn** **was** **not** **and** **even** **now** **is** **not** **like** **independent** **cities**
在 这 尊重 布鲁克林 曾是 不是 和 甚至 现在 是 不是 喜欢 独立的 城市
[sʌtʃ] [æz; əz] ['bʌfəloʊ] ,
such **as** **Buffalo** **,**
这样的 作为 水牛 ,

在这方面，布鲁克林过去不是，现在也不是像布法罗这样的独立城市。

['kli:vlənd] [ɔ:r] [ʃɪ'kɑ:goʊ] , [wer] [bəuθ] ['rezɪdənsɪz] [ænd; ənd] ['ɑ:fɪs] ['bɪldɪŋz] [kən'trɪbju:t] [ə'laɪk] [tu:; tə]
Cleveland **or** **Chicago** **,** **where** **both** **residences** **and** **office** **buildings** **contribute** **alike** **to**
克利夫兰 或者 芝加哥 , 在哪里 两个都 住宅 和 办公室 建筑物 贡献 同样 到
[sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [seɪm] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['gʌvərnmənt] .
support **the** **same** **municipal** **government** **.**
支持 这 相同的 市政 政府 .

克利夫兰或芝加哥，住宅和办公楼都为同一个市政当局做出贡献。

['praɪər] [tu:; tə] [kənˌsɑ:lə'deɪʃ(ə)n] [ɑ:n] ['dʒænjueri] 1st , - , ['brʊklɪn; 'brʊklən] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Prior **to** **consolidation** **on** **January** **1st** **,** **1898** **,** **Brooklyn** **had** **reached** **the**
事先的 到 合并 在 一月 1st , - , 布鲁克林 有 达到 这
['lɪmɪt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] ['bɔ:roʊɪŋ] [kə'pæsəti] .
limit **of** **her** **constitutional** **borrowing** **capacity** **.**
限制 的 她 宪法 借贷 容量 .

在 1898 年 1 月 1 日合并之前，布鲁克林已经达到了其宪法规定的借贷能力的极限。

[ðə; ði] ['sɪti] ['ni:dɪd] ['meni] [nu:] [sku:lz] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['tʌnlz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [i:st]
The **city** **needed** **many** **new** **schools** **and** **more** **bridges** **and** **tunnels** **across** **the** **East**
这 城市 需要 许多 新的 学校 和 更多的 桥梁 和 隧道 穿过 这 东方
['rɪvər] .
River **.**
河 .

这座城市需要新建许多学校，还需要在东河上修建更多的桥梁和隧道。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ðæt] - [sɪks] -
Along **with** **many** **disadvantages** **that** **-** **6** **-**
沿着 和 许多 缺点 那 - 6 -

除了诸多缺点之外，还有以下几点：-6-

[floʊd] [frʌm; frəm] [kənˌsɑ:lə'deɪʃ(ə)n] ,
flowed **from** **consolidation** **,**
流动 从 合并 ,

源于整合，

[ðer; ðər] [keɪm] [ðə; ði] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ðæt] ['brʊklɪn; 'brʊklən] [æt; ət] [læst] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv]

there	came	the	great	advantage	that	Brooklyn	at	last	received	a	portion	of
那里	来了	这	伟大的	优势	那	布鲁克林	在	最后的	已收到	一个	部分	的

[ðə; ði] [tæks] ['mʌni] [reɪzd] [ɑːn] [ðə; ði] ['riːəl] [ɪ'steɪt] [ɪn] ['loʊər] [mən'hætən] ,

the	tax	money	raised	on	the	real	estate	in	lower	Manhattan	,
这	税	钱	提高	在	这	真实的	财产	在	降低	曼哈顿	,

由此带来了一个巨大的好处：布鲁克林终于获得了曼哈顿下城房地产税收的一部分。

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['brʊklɪn; 'brʊklən] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [helpt] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [haɪ] ['væljuː] .

to	which	Brooklyn	people	had	helped	to	give	a	high	value	.
到	哪个	布鲁克林	人们	有	帮助	到	给	一个	高的	价值	.

布鲁克林人民也给予了它高度评价。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] , [haʊ'evər] , [biː; bi] ['rekəgnaɪzd] [ðæt] [mən'hætən] [ɪz] [ðə; ði] ['sentrəl] ['bɜːroʊ] ,

It	must	,	however	,	be	recognized	that	Manhattan	is	the	central	borough	,
它	必须	,	然而	,	是	认可	那	曼哈顿	是	这	中央	行政区	,

然而，必须认识到曼哈顿是中心行政区。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['sentər] [ʌv; əv] ['greɪtər] [nuː] [jɔːk] [ʃiː; ʃi] [ɪz]

and	that	as	the	business	and	municipal	center	of	Greater	New	York	she	is
和	那	作为	这	商业	和	市政	中心	的	更大的	新的	约克	她	是

[ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [prɪ] - ['emɪnəns] [ɪn] ['bɪldɪŋz] [tuː; tə] [træn'zækt] [ðə; ði] ['sɪtiːz] ['bɪznəs] .

entitled	to	pre	-	eminence	in	buildings	to	transact	the	city's	business	.
标题	到	预	-	卓越	在	建筑物	到	办理	这	城市的	商业	.

作为大纽约地区的商业和市政中心，她有权在处理城市事务的建筑物中享有优先地位。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bʌrəz] ['kɑːnstɪtuːt] [wʌn] ['sɪti] ,

Now	that	the	boroughs	constitute	one	city	,
现在	那	这	行政区	构成	一	城市	,

现在各区组成了一个城市，

[mən'hætən] [mʌst; məst] [help] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['aʊtlaɪɪŋ] ['bʌrəz] [ðoʊz] [juː'tɪlətiz] [ðæt] [ðer; ðər]

Manhattan	must	help	to	give	the	outlying	boroughs	those	utilities	that	their
曼哈顿	必须	帮助	到	给	这	边远	行政区	那些	公用事业	那	他们的

[groʊθ] ['riːz(ə)nəbli] [rɪ'kwaɪrz] ,

growth	reasonably	requires	,
生长	合理	需要	,

曼哈顿必须帮助周边各区获得其发展合理所需的公共设施。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['aʊtlaɪɪŋ] ['bʌrəz] [mʌst; məst] ['rekəgnaɪz] [mən'hætən] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd]

and	the	outlying	boroughs	must	recognize	Manhattan	as	the	business	and
和	这	边远	行政区	必须	认出	曼哈顿	作为	这	商业	和

[ə'fɪʃ(ə)l] ['sentər] .

official	center	.
官方的	中心	.

周边各区必须承认曼哈顿是商业和官方中心。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [læst] ['twenti] ['jɪrz] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ɪn] ['brʊklɪn; 'brʊklən] [hæz; həz] [bɪn]

For	the	last	twenty	years	the	industrial	population	in	Brooklyn	has	been
为了	这	最后的	二十	年	这	工业的	人口	在	布鲁克林	有	到过

['greɪtli] [ɪn'kriːsɪŋ] .

greatly	increasing	.
非常	增加	.

过去二十年来，布鲁克林的工业人口大幅增长。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['sɪtəznz] [huː] [dɪ'zaɪər] [ðæt] [ðə; ðɪ][hɪ'stɔːrɪk] ['kærəktər] [ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən]
Officials and loyal citizens who desire that the historic character of Brooklyn
官员 和 忠诚 公民 WHO 欲望 那 这 历史性 特点 的 布鲁克林
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] ['kænɑːt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [weɪt] [ten] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪz] [meɪd]
should be preserved cannot afford to wait ten years before a beginning is made
应该 是 保存完好 不能 买得起 到 等待 十 年 前 一个 开始 是 制成
[tuː; tə] ['braɪt(ə)n] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˌdaʊn'taʊn] ['dɪstrɪkt] .
to brighten up the downtown district .
到 提亮 向上 这 市中心 区 .

希望保留布鲁克林历史风貌的官员和忠实市民不能再等十年才开始着手美化市中心区。

[kən'tɪnjuːd] [maɪ'greɪʃnz] [ʌv; əv] [hoʊm] ['oʊnərz] [frʌm; frəm]['brʊklɪn; 'brʊklən][tuː; tə] [nuː] ['dʒɜːrzi][ænd; ənd]
Continued migrations of home owners from Brooklyn to New Jersey and
持续 迁移 的 家 所有者 从 布鲁克林 到 新的 球衣 和
[tuː; tə] ['kauntiz] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] ['greɪtər] [nuː] [jɔːk] [meɪ] ['wiːkən] [ðə; ðɪ][ə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bɜːroʊ]
to counties outside of Greater New York may weaken the ability of the borough
到 县 外部 的 更大的 新的 约克 可能 削弱 这 能力 的 这 行政区
[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ɪts]['entəti][ænd; ənd] ['kærəktər] .
to preserve its entity and character .
到 保存 它是 实体 和 特点 .

布鲁克林居民持续迁往新泽西州和大纽约地区以外的县，可能会削弱该区保持其独特性和特色的能力。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][wʌns] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [nɪ'glektɪd] [ɪn'dʌstriəl] ['æneks][ʌv; əv] [mən'hætən] ,
If it should once become a somewhat neglected industrial annex of Manhattan ,
如果 它 应该 一次 变得 一个 有些 被忽视的 工业的 附件 的 曼哈顿 ,

如果它最终沦为曼哈顿一个略显荒凉的工业区，

[ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [biː; bi][ɪn'dʒʊriəs][bəuθ][tuː; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən][ænd; ənd] [mən'hætən] .
the result would be injurious both to Brooklyn and Manhattan .
这 结果 会 是 有害的 两个都 到 布鲁克林 和 曼哈顿 .

这样的结果对布鲁克林和曼哈顿都将造成损害。

[noʊ] ['greɪtər] [kə'læməti][kʊd; kəd] ['hæpən] [tuː; tə] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən][ðæn; ðən][tuː; tə]
No greater calamity could happen to every part of Brooklyn than to
不 更大的 灾害 可以 发生 到 每一个 部分 的 布鲁克林 比 到
[hæv; həv][ðə; ðɪ] ['bɜːroʊ] [luːz] [ɪts]['sɪvɪk][praɪd] .
have the borough lose its civic pride .
有 这 行政区 失去 它是 公民 自豪 .

对于布鲁克林的每个人来说，没有什么比失去市民自豪感更可怕的灾难了。

[wen] [wiː; wi][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fɔːrgoʊɪŋ] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] ['greɪtər] [nuː] [jɔːk]
When we add to the foregoing considerations the fact that Greater New York
什么时候 我们 添加 到 这 前文 考虑因素 这 事实 那 更大的 新的 约克
[hæz; həz] ['nɪrli] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ['lɪmɪt][ʌv; əv][ɪts] ['bɔːroʊɪŋ] [kə'pæsəti] ,
has nearly reached the constitutional limit of its borrowing capacity ,
有 几乎 达到 这 宪法 限制 的 它是 借贷 容量 ,

考虑到上述因素，大纽约地区的借贷能力已接近宪法规定的上限，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [dɪ'luːd] [ɑːr'selvz] ['ɪntuː] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [pər'sɪstənt] [ænd; ənd] [lɔːŋ] - [kən'tɪnjuːd]
we should not delude ourselves into thinking that persistent and long - continued
我们 应该 不是 妄想 我们自己 进入 思维 那 执着的 和 长的 - 持续
[dɪ'mænd] [wɪl] [brɪŋ] [ɪn'defɪnət] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][tuː; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən][ɪn][ðə; ðɪ] [nɪr]
demand will bring indefinite millions of dollars to Brooklyn in the near
要求 将要 带来 不定 百万 的 美元 到 布鲁克林 在 这 靠近
['fjuːtʃər] .
future .
未来 .

我们不应该自欺欺人地认为，持续不断的长期需求会在不久的将来给布鲁克林带来数以百万计的收入。

[ðə; ði][væst]['kɑ:ntəm,pleɪtɪd] [ɪk'spendɪtʃər] [fɔ:r; fər]['ræpɪd]['trænzɪt] - ['sɛvən] -

The	vast	contemplated	expenditure	for	rapid	transit	-	7	-
这	广阔的	思考	支出	为了	迅速的	交通	-	7	-

预计用于快速交通的巨额支出-7-

['reilrəudz] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ʃer] [tu:; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən] ,

railroads	brings	a	share	to	Brooklyn	,
铁路	带来	一个	分享	到	布鲁克林	,

铁路给布鲁克林带来了一部分收益。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][tu:; tə]['vælɪdeɪt][ðə; ði]['du:əl]['ræpɪd]['trænzɪt]['kɑ:ntrækts][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə]

but	even	to	validate	the	dual	rapid	transit	contracts	it	was	necessary	to
但	甚至	到	证实	这	双重的	迅速的	交通	合同	它	曾是	必要的	到

['dedɪkeɪt] [tu:; tə] ['sʌbweɪz] $50 ,

dedicate	to	subways	$50	,
奉献	到	地铁	$50	,

但即使是为了验证两条快速公交线路的合同，也需要为地铁拨款 50 美元。

- , - [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] $65 , - ,

000	,	000	out	of	the	$65	,	000	,
-	,	-	出去	的	这	$65	,	-	,

65,000 美元中的 000,000 美元

- [ʌv; əv][self] - [sə'pɔ:rtɪŋ] [dɑ:k] [bɑ:ndz] [ig'zemptid] ['ʌndər][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl]

000	of	self	-	supporting	dock	bonds	exempted	under	the	recent	constitutional
-	的	自己	-	支持	码头	债券	豁免	在下面	这	最近的	宪法

[ə'mendmənt] ,

amendment	,
修正案	,

根据最近的宪法修正案，000个自筹资金的码头债券获得豁免。

[waɪl] [wi:; wi][ɪn]['brʊklɪn; 'brʊklən] [noʊ] [ðæt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] $15 , - ,

while	we	in	Brooklyn	know	that	more	than	$15	,	000	,
尽管	我们	在	布鲁克林	知道	那	更多的	比	$15	,	-	,

我们布鲁克林人都知道，超过 15,000 美元，

- [ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər] [dɑ:k] [ɪmp'ru:vmənts] [ɪn]['brʊklɪn; 'brʊklən][ə'loʊn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst][ten]

000	are	needed	for	dock	improvements	in	Brooklyn	alone	during	the	next	ten
-	是	需要	为了	码头	改进	在	布鲁克林	独自的	期间	这	下一个	十

['jɪrz] .

years	.
年	.

未来十年，仅布鲁克林一地就需要 000 美元用于码头改造。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mɑ:rdʒɪn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [det] ['lɪmɪt] ,

In	order	to	obtain	a	sufficient	margin	within	the	debt	limit	,
在	命令	到	获得	一个	充足的	利润	之内	这	债务	限制	,

为了在债务限额内获得足够的保证金，

[ə'sest] [ˌvælju:'eɪʃənz][hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] [æt; ət] [fʊl] ['vælju:] ,

assessed	valuations	have	been	placed	at	full	value	,
评估	估值	有	到过	放置	在	满的	价值	,

评估价值已定为全额价值。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['praɪsɪz] [ðæt] ['prɑ:pərti] [wɪl] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['mɑ:rkɪt] .

and	in	some	cases	beyond	prices	that	property	will	bring	in	the	open	market	.
和	在	一些	案例	超过	价格	那	财产	将要	带来	在	这	打开	市场	.

在某些情况下，其价格甚至会超过该房产在公开市场上所能获得的价格。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌkɑ:mprɪ'hensɪv] ['ræpɪd]['trænzɪt][plæn][ɪz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [fɔ:r] [tu:; tə]

Until	the	comprehensive	rapid	transit	plan	is	completed	in	the	course	of	four	to
直到	这	综合的	迅速的	交通	计划	是	完全的	在	这	课程	的	四	到

[sɪks] ['jɪrz] ,

six	years	,
六	年	,

在综合快速交通规划于四到六年内完成之前，

[ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][səb'stænʃ(ə)l] [ɪn'kri:s] [ɪn] [ə'sest]

it	cannot	be	expected	that	there	will	be	a	substantial	increase	in	assessed
它	不能	是	预期的	那	那里	将要	是	一个	重大的	增加	在	评估

[ˌvælju:'eɪʃənz] ,

valuations	,
估值	,

不能指望评估价值会大幅增长。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

taking	the	city	as	a	whole	.
采取	这	城市	作为	一个	所有的	.

以整个城市为单位来看。

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [kənsɪdə'reɪʃnz] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es][wi:; wi][hæv; həv] [kən'klu:did] [ðæt] [ðə; ði]

With	all	of	these	considerations	before	us	we	have	concluded	that	the
和	全部	的	这些	考虑因素	前	我们	我们	有	结束	那	这

[strɪktɪst] [ɪ'kɑ:nəmi] [mʌst; məst][bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [ɪn] [ɪm'pru:vɪŋ] [ðə; ði] [ˌdaʊn'taʊn] ['dɪstrɪkt][ʌv; əv]

strictest	economy	must	be	observed	in	improving	the	downtown	district	of
最严格的	经济	必须	是	观察到	在	改善	这	市中心	区	的

['brʊklɪn; 'brʊklən] ,

Brooklyn	,
布鲁克林	,

考虑到以上所有因素，我们得出结论：在改善布鲁克林市中心区域时，必须严格遵守节约原则。

[ænd; ənd] [ðæt] ['evri] ['dɑ:lər] [ɪk'spendɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][nɑ:t]['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ju:z][fɔ:r; fər]

and	that	every	dollar	expended	should	be	not	only	of	the	greatest	use	for
和	那	每一个	美元	已支出	应该	是	不是	仅有的	的	这	最	使用	为了

[ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['pɜ:rpəs] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][pʊt] ,

the	special	purpose	to	which	it	is	put	,
这	特别的	目的	到	哪个	它	是	放	,

每一分钱的支出不仅应该最大程度地用于其指定的特定用途，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [ðæt] ['evri] ['dɑ:lər] [ɪk'spendɪd] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ˌsi: 'oʊ] - ['ɔ:rdɪˌneɪtɪd] [rɪ'zʌlts] .

but	also	that	every	dollar	expended	should	give	co	-	ordinated	results	.
但	还	那	每一个	美元	已支出	应该	给	合作	-	协调	结果	.

但同时也要确保每一分钱的支出都能产生协调一致的效果。

['ðerfɔ:r] [wi:; wi][kən'sɪdər] [ðæt] [sʌtʃ] [lændz][æz; əz][ɑ:r; ər]['teɪkən][fɔ:r; fər]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [ʃʊd; ʃəd]

Therefore	we	consider	that	such	lands	as	are	taken	for	public	buildings	should
所以	我们	考虑	那	这样的	土地	作为	是	已采取	为了	民众	建筑物	应该

['ɔ:lsoʊ] [kən'trɪbju:t] [tɔ:rd] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sentrəl] ['bɪznəs]

also	contribute	toward	the	opening	up	and	improvement	of	the	central	business
还	贡献	朝向	这	开幕	向上	和	改进	的	这	中央	商业

[loʊ'kæləti] .

locality	.
地点	.

因此，我们认为，用于公共建筑的土地也应该为中心商业区的开放和改善做出贡献。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] ['mʌni] [fɔːr; fər]['ræpɪd]['trænzɪt] [laɪnz] , [dɑːks] , ['skuːlhaʊs] [ænd; ənd] [striːt]

Outside	of	money	for	rapid	transit	lines	,	docks	,	schoolhouses	and	street
外部	的	钱	为了	迅速的	交通	线条	,	码头	,	校舍	和	街道

[ɪmpˈruːvmənts] ,

improvements	,
改进	,

除了用于快速公交线路、码头、学校和街道改善的资金外，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['bɜːroʊ] [ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən] [wɪl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][nekst] [eɪt] ['jɪrz]

it	is	not	likely	that	the	Borough	of	Brooklyn	will	within	the	next	eight	years
它	是	不是	可能	那	这	行政区	的	布鲁克林	将要	之内	这	下一个	八	年

[rɪˈsiːv] ['eni] [səbˈstænʃ(ə)l] [sʌmz] [ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː]

receive	any	substantial	sums	except	for	the	new	municipal	building	and	a	new
收到	任何	重大的	总和	除了	为了	这	新的	市政	建筑	和	一个	新的

[kɔːrt] [haʊs] .

court	house	.
法庭	房子	.

未来八年内，布鲁克林区除了新建市政大楼和法院大楼外，不太可能获得任何实质性资金。

[ɪf] [ðiːz] ['bɪldɪŋz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn]['aɪsəleɪtɪd][loʊˈkeɪʃənz] [wer] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə]

If	these	buildings	are	placed	in	isolated	locations	where	they	have	no	relation	to
如果	这些	建筑物	是	放置	在	孤立	地点	在哪里	他们	有	不	关系	到

[wʌn] [əˈnʌðər] [nɔːr][tuː; tə][ðə; ði] ['bɜːroʊ] ['sentər] ,

one	another	nor	to	the	borough	center	,
一	其他	也不	到	这	行政区	中心	,

如果这些建筑物位于孤立的地点，彼此之间以及与区中心都没有任何联系，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][moʊst] [ʌnˈfɔːrtʃənət] .

it	will	be	most	unfortunate	.
它	将要	是	最多	不幸	.

这将非常不幸。

[laɪk] [ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv]['mjuːzɪk] , [wɪtʃ] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] ['næroʊ] [striːts] , [ðeɪ] - [eɪt] -

Like	the	Academy	of	Music	,	which	is	surrounded	by	narrow	streets	,	they	-	8	-
喜欢	这	学院	的	音乐	,	哪个	是	包围	经过	狭窄的	街道	,	他们	-	8	-

就像被狭窄街道环绕的音乐学院一样，它们-8-

[wʊd] [kənˈfɜːr]['oʊnli][ə; eɪ]['pɑːrʃ(ə)l] ['benɪfɪt] .

would	confer	only	a	partial	benefit	.
会	授予	仅有的	一个	部分的	益处	.

只能带来部分益处。

['ðerfɔːr] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðer; ðər][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən]['faɪndɪŋ][ə; eɪ] [gʊd] [spɑːt]

Therefore	the	question	of	their	location	is	more	than	finding	a	good	spot
所以	这	问题	的	他们的	地点	是	更多的	比	寻找	一个	好的	点

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [kɔːrt] [haʊs] [ɔːr][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] .

for	a	court	house	or	municipal	building	.
为了	一个	法庭	房子	或者	市政	建筑	.

因此，选址问题不仅仅是为法院或市政大楼寻找一个好地方。

[ðə; ði]['prɑːbləm][ɪz][tuː; tə][faɪnd][loʊˈkeɪʃənz] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['pʌblɪk] ['bɪznəs]

The	problem	is	to	find	locations	that	will	be	convenient	for	the	public	business
这	问题	是	到	寻找	地点	那	将要	是	方便的	为了	这	民众	商业

,

,

,

问题在于找到既方便公众开展业务又合适的地点。

[hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pʌblɪk] [ɪmpˈruːvmənts] ,

have	a	relation	to	each	other	and	other	public	improvements	,
有	一个	关系	到	每个	其他	和	其他	民众	改进	,

彼此之间以及与其他公共设施之间有关联，

[ænd; ənd] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kwaɪrmənt] [ʌv; əv] [mɔːr] ['oʊpən] [speɪs] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː]

and	contribute	to	the	acquirement	of	more	open	space	where	it	will	do
和	贡献	到	这	取得	的	更多的	打开	空间	在哪里	它	将要	做

[ðə; ði][moʊst] [gʊd] .

the	most	good	.
这	最多	好的	.

并有助于获得更多开放空间，从而发挥其最大益处。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [loʊ'kæləti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [æz; əz]

We	think	that	the	Borough	Hall	locality	should	be	preserved	and	improved	as
我们	思考	那	这	行政区	大厅	地点	应该	是	保存完好	和	改进	作为

[ðə; ði] ['bɜ˞ːˌoʊz] [mjuː'nɪsɪp(ə)l]['sentər] .

the	borough's	municipal	center	.
这	自治区的	市政	中心	.

我们认为，应该保留并改善区政厅所在地，使其成为该区的市政中心。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [tuː; tə] ['iːstərn] ['pɑːrkweɪ] , [sʌm; səm][tuː; tə] ['flætˌbʊʃ] ['ævənuː]

Some	say	that	we	should	look	to	Eastern	Parkway	,	some	to	Flatbush	Avenue
一些	说	那	我们	应该	看	到	东	公园大道	,	一些	到	弗拉特布什	大街

[ɪk'stenʃ(ə)n] .

Extension	.
扩大	.

有人说我们应该考虑东部大道，有人说我们应该考虑弗拉特布什大道延伸段。

[bʌt; bət] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [pɑːrk][ɪz][ðə; ði][oʊld] - [taɪm][ænd; ənd] [lɔːŋ] ['setld] ['sentər] .

But	Borough	Hall	Park	is	the	old	-	time	and	long	settled	center	.
但	行政区	大厅	公园	是	这	老的	-	时间	和	长的	定居	中心	.

但市政厅公园是历史悠久的中心地带。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][faɪ'nænʃ(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] .

The	large	office	and	financial	buildings	are	there	.
这	大的	办公室	和	金融的	建筑物	是	那里	.

那里有大型办公楼和金融大楼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [ʌv; əv] ['ækses] [frʌm; frəm] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːroʊ] .

It	is	convenient	of	access	from	every	part	of	the	borough	.
它	是	方便的	的	使用权	从	每一个	部分	的	这	行政区	.

从区内任何地方前往都很方便。

['evri] [nuː] ['ræpɪd]['trænzɪt][laɪn] [wɪl] [biː; bi][də'rektli; daɪ'rektli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

Every	new	rapid	transit	line	will	be	directly	connected	with	it	.
每一个	新的	迅速的	交通	线	将要	是	直接地	连接	和	它	.

所有新建的快速公交线路都将与它直接连接。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [juːz][ɪn] [mən'hætən] .

It	is	opposite	the	district	of	corresponding	use	in	Manhattan	.
它	是	对面的	这	区	的	相应的	使用	在	曼哈顿	.

它与曼哈顿的相应用途区域隔街相望。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['seprət] [frʌm; frəm][ðə; ði][kən'dʒestɪd] ['ʃɑːpɪŋ] ['dɪstrɪkt][ænd; ənd] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [rɪ'meɪn]

It	is	separate	from	the	congested	shopping	district	and	will	undoubtedly	remain
它	是	分离	从	这	拥堵	购物	区	和	将要	无疑	保持

[soʊ] .

so	.
所以	.

它与拥挤的商业区隔开，而且无疑将一直保持这种状态。

[sʌm; səm] ['ædvəkeɪt] ['flætˌbʊʃ] ['ævənuː] [ɪk'stenʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [best] [pleɪs] [fɔːr; fər] [nuː] ['bɪldɪŋz] .

Some	advocate	Flatbush	Avenue	Extension	as	the	best	place	for	new	buildings	.
一些	提倡	弗拉特布什	大街	扩大	作为	这	最好的	地方	为了	新的	建筑物	.

有人认为弗拉特布什大道延伸段是建造新建筑的最佳地点。

[ðə; ði]['fjuːtʃər]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n]['iːv(ə)n][fɔːr; fər]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] ['kænɑːt][biː; bi][dɪ'naɪd] .

The	future	value	of	the	Extension	even	for	public	buildings	cannot	be	denied	.
这	未来	价值	的	这	扩大	甚至	为了	民众	建筑物	不能	是	否认	.

即使对于公共建筑而言，该扩建项目的未来价值也不容否认。

[kə'næl] [striːt] , [mən'hætən] [brɪdʒ] ,

Canal	Street	,	Manhattan	Bridge	,
运河	街道	,	曼哈顿	桥	,

运河街，曼哈顿大桥

[ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ænd; ənd] ['flætˌbʊʃ] ['ævənuː] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [brɔːd] ['θɜːroʊfer]

the	Extension	and	Flatbush	Avenue	furnish	a	continuous	broad	thoroughfare
这	扩大	和	弗拉特布什	大街	提供	一个	连续的	广阔	通道

[frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ['rɪvər] [tuː; tə][dʒə'meɪkə] [beɪ] .

from	the	North	River	to	Jamaica	Bay	.
从	这	北	河	到	牙买加	湾	.

延伸段和弗拉特布什大道构成了一条从北河到牙买加湾的连续宽阔的干道。

[wen] ['greɪtər] [nuː] [jɔːk] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['sɪti][ʌv; əv] - , - , - ['piːp(ə)l] ,

When	Greater	New	York	becomes	a	city	of	10	,	000	,	000	people	,
什么时候	更大的	新的	约克	变成	一个	城市	的	-	,	-	,	-	人们	,

当大纽约地区的人口达到1000万时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['æksɪs][fɔːr; fər][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [bəuθ][ɪn] [mən'hætən]

it	may	become	the	axis	for	magnificent	public	buildings	both	in	Manhattan
它	可能	变得	这	轴	为了	壮丽	民众	建筑物	两个都	在	曼哈顿

[ænd; ənd]['brʊklɪn; 'brʊklən] .

and	Brooklyn	.
和	布鲁克林	.

它可能会成为曼哈顿和布鲁克林宏伟公共建筑的中心。

[bʌt; bət][kə'næl] [striːt] [tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ][loʊ'kæləti][ʌv; əv] [smɔːl] ['bɪznəs] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

But	Canal	Street	today	is	a	locality	of	small	business	and	it	is
但	运河	街道	今天	是	一个	地点	的	小的	商业	和	它	是

[ˌpriːmə'tʃʊr; ˌpriːmə'tʊr][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [fɔːrs] [ɪts]['brʊklɪn; 'brʊklən][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n]['ɪntuː] ['prɑːmɪnəns]

premature	to	try	to	force	its	Brooklyn	continuation	into	prominence
过早	到	尝试	到	力量	它是	布鲁克林	续篇	进入	显赫地位

[æz; əz][ə; eɪ]['sɪvɪk]['sentər] .

as	a	civic	center	.
作为	一个	公民	中心	.

但如今的运河街是小企业聚集地，现在就想把它在布鲁克林的延伸部分打造成市民中心还为时过早。

[ɔːl'ðoʊ] [mæn'hætənz] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] [ɑːn] ['sentər] [striːt] ,

Although	Manhattan's	new	court	house	will	be	built	on	Center	Street	,
虽然	曼哈顿的	新的	法庭	房子	将要	是	建造	在	中心	街道	,

尽管曼哈顿的新法院大楼将建在中心街，

[jet] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [ʌv; əv] [mæn'hætənz] ['sɪvɪk]['sentər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['sɪti] [hɔːl] [pɑːrk][fɔːr; fər][ðə; ði]

yet	the	front	door	of	Manhattan's	civic	center	will	be	the	City	Hall	Park	for	the
然而	这	正面	门	的	曼哈顿的	公民	中心	将要	是	这	城市	大厅	公园	为了	这

- [naɪn] -

-	9	-
-	9	-

然而，曼哈顿市政中心的正门将是市政厅公园——9号

[nekst] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] ['jɪrz] , [ænd; ənd][kə'næl] [striːt] [æt; ət][ɪts] [best] [wɪl] [biː; bi]['oʊnli][ðə; ði] [bæk]

next	thirty	or	forty	years	,	and	Canal	Street	at	its	best	will	be	only	the	back
下一个	三十	或者	四十	年	,	和	运河	街道	在	它是	最好的	将要	是	仅有的	这	后退

[dɔːr] .

door	.
门	.

未来三四十年，运河街即便在最好的情况下，也只不过是后门而已。

[wen] [ðə; ði][bɪg] ['bɪznəs] [ʌv; əv] [mən'hætən] ['ri:tʃɪz] [kə'næl] [stri:t] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [taɪm] [ɪ'nʌf]

When	the	big	business	of	Manhattan	reaches	Canal	Street	it	will	be	time	enough
什么时候	这	大的	商业	的	曼哈顿	到达	运河	街道	它	将要	是	时间	足够的

[tu:; tə][ju:z] ['sɪti] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [greɪt] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n] .

to	use	city	money	for	great	public	buildings	on	the	Extension	.
到	使用	城市	钱	为了	伟大的	民众	建筑物	在	这	扩大	.

当曼哈顿的大企业延伸到运河街时，就到了用市政资金在运河街沿线建造宏伟公共建筑的时候了。

[ɪf] ['brʊklɪn; 'brʊklən][wɜ:r; wər][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd][self] - [kən'teɪnd] ['sɪti] [laɪk]

If	Brooklyn	were	an	independent	and	self	-	contained	city	like
如果	布鲁克林	是	一个	独立的	和	自己	-	包含	城市	喜欢

['bɔ:stən; 'bɑ:stən][ænd; ənd][ʃɪ'kɑ:goʊ][ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [ɪk'sperɪmənt] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [nu:]

Boston	and	Chicago	it	might	experiment	without	fear	in	building	up	a	new
波士顿	和	芝加哥	它	可能	实验	没有	害怕	在	建筑	向上	一个	新的

['sɪvɪk] ['sentər] ,

civic	center	,
公民	中心	,

如果布鲁克林像波士顿和芝加哥一样是一个独立自主的城市，它或许就能毫无顾虑地尝试建设新的市民中心。

[bʌt; bət]['brʊklɪn; 'brʊklən] [tə'deɪ] [mʌst; məst] [lʊk] [wel] [tu:; tə][hoʊld][hɜ:r; hər] [oʊn] [ə'genst] [ðə; ði]

but	Brooklyn	today	must	look	well	to	hold	her	own	against	the
但	布鲁克林	今天	必须	看	出色地	到	抓住	她	自己的	反对	这

['kɑ:nstənt][dræft] [ðæt] [mən'hætən] [meɪks] [ɑ:n][hɜ:r; hər][faɪ'nænʃ(ə)l][ænd; ənd] ['ɑ:fɪs] ['sentər] .

constant	draft	that	Manhattan	makes	on	her	financial	and	office	center	.
持续的	草稿	那	曼哈顿	制作	在	她	金融的	和	办公室	中心	.

但如今的布鲁克林必须保持良好的发展势头，才能抵御曼哈顿对其金融和办公中心不断施加的影响。

['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] [ɪz] [tə'deɪ] [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [meɪn] ['entrəns]

Brooklyn	Bridge	is	today	and	for	a	long	time	will	be	the	main	entrance
布鲁克林	桥	是	今天	和	为了	一个	长的	时间	将要	是	这	主要的	入口

[tu:; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən] .

to	Brooklyn	.
到	布鲁克林	.

布鲁克林大桥现在是，而且在很长一段时间内都将是进入布鲁克林的主要入口。

[ðə; ði]['dɪstrɪkt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [dɪ'prest] [ænd; ənd]

The	district	between	the	bridge	and	Borough	Hall	has	become	depressed	and
这	区	之间	这	桥	和	行政区	大厅	有	变得	郁闷	和

[ʌn'saɪtli] ,

unsightly	,
难看的	,

桥梁和市政厅之间的区域已经变得萧条破败，十分难看。

['meɪnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['ri:teɪl] ['ʃɑ:pɪŋ] ['bɪznəs] [left][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd]['brʊklɪn; 'brʊklən] , [ˌʌn'laɪk]

mainly	because	the	retail	shopping	business	left	it	,	and	Brooklyn	,	unlike
主要	因为	这	零售	购物	商业	左边	它	,	和	布鲁克林	,	与此不同

[ˌɪndɪ'pendənt] ['sɪtiz] ,

independent	cities	,
独立的	城市	,

主要原因是零售业离开了那里，而且布鲁克林不像其他独立城市那样.....

[hæd; həd][noʊ] ['hoʊlseɪl] ['mɜ:rkənti:l] ['bɪznəs] [tu:; tə] [teɪk] [ɪts] [pleɪs] .

had	no	wholesale	mercantile	business	to	take	its	place	.
有	不	批发的	商业	商业	到	拿	它是	地方	.

没有批发商业业务可以取而代之。

[noʊ] ['sɪti] [kæn; kən] [hoʊp] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ænd; ənd] ['braɪt(ə)n] [ɪt'self] [ænd; ənd] [stɪl] [nɪ'glekt] [ɪts] [frʌnt]

No	city	can	hope	to	improve	and	brighten	itself	and	still	neglect	its	front
不	城市	能	希望	到	提升	和	提亮	本身	和	仍然	忽视	它是	正面

[dɔ:r] .

door	.
门	.

任何一座城市都无法在忽视其前门的情况下，指望自身得到改善和美化。

[ðə; ði][kla:k] [stri:t] ['sʌbweɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n] [nɪr] ['loʊər] ['fʊltən] [stri:t] .

The	Clark	Street	subway	will	have	a	station	near	lower	Fulton	Street	.
这	克拉克	街道	地铁	将要	有	一个	车站	靠近	降低	富尔顿	街道	.

克拉克街地铁将在富尔顿街下段附近设一个车站。

[ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvərnmənt] [hæz; həz] [ə'proʊpri:ˌeɪtɪd] ['mʌni] [tu:; tə] [ɪn'lɑ:rdʒ] [ðə; ði] [poʊst] ['ɑ:fɪs] .

The	federal	government	has	appropriated	money	to	enlarge	the	Post	Office	.
这	联邦	政府	有	挪用	钱	到	放大	这	邮政	办公室	.

联邦政府已拨款扩建邮局。

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['tɜ:rmɪn(ə)l] [hæz; həz] ['si:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ]['tɜ:rmɪn(ə)l] [ænd; ənd] [hæz; həz] [bɪ'kʌm]

The	bridge	terminal	has	ceased	to	be	a	terminal	and	has	become
这	桥	终端	有	停止	到	是	一个	终端	和	有	变得

[ə; eɪ] [wei] ['steɪʃ(ə)n] ,

a	way	station	,
一个	方式	车站	,

这座桥梁码头已不再是终点站，而变成了一个中转站。

[soʊ] [ðæt] [naʊ] [ðə; ði] ['strʌktʃər] [ðæt] [dɪ'feɪs] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən][kæn; kən][bi:; bi]

so	that	now	the	structures	that	deface	the	entrance	to	Brooklyn	can	be
所以	那	现在	这	结构	那	污损	这	入口	到	布鲁克林	能	是

['teɪkən] [daʊn] ,

taken	down	,
已采取	向下	,

这样一来，现在可以拆除那些破坏布鲁克林入口景观的建筑物了。

[æz; əz] [brɪdʒ] [kə'mɪʃənər] [oʊ'ki:f] [prə'pəuziz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɑ:lɪd] , ['sɪmp(ə)l] ,

as	Bridge	Commissioner	O'Keeffe	proposes	,	and	a	solid	,	simple	,
作为	桥	专员	奥基夫	提议	,	和	一个	坚硬的	,	简单的	,

正如桥梁专员奥基夫所提议的那样，一个稳固、简单、

[loʊ] - ['laɪɪŋ] ['strʌktʃər] ['sʌbstɪtjutɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʃedz] [ænd; ənd] ['eriəl] [mɔn'strɔsɪti:z] .

low	-	lying	structure	substituted	for	the	sheds	and	aerial	monstrosities	.
低的	-	说谎	结构	替代	为了	这	棚屋	和	天线	怪物	.

低矮的建筑物取代了棚屋和高耸入云的庞然大物。

['ʃʊrli] [naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm][tu:; tə][lɪŋk] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'pru:vmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [ʌp][ʌv; əv]

Surely	now	is	the	time	to	link	such	an	improvement	with	the	clearing	up	of
一定	现在	是	这	时间	到	关联	这样的	一个	改进	和	这	清理	向上	的

[ðə; ði] [hoʊl] ['dɪstrɪkt] .

the	whole	district	.
这	所有的	区	.

现在正是将这种改善与整个地区的清理工作联系起来的时候。

[ðə; ði] ['bɜ:roʊ] [mʌst; məst] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['i:ðər] [græsp][ɔ:r] [lu:z] [ɪts] [tʃæns] [tu:; tə][stɑ:rt]

The	borough	must	within	a	few	months	either	grasp	or	lose	its	chance	to	start
这	行政区	必须	之内	一个	很少	几个月	任何一个	抓牢	或者	失去	它是	机会	到	开始

[ðɪs] [wɜ:rk] .

this	work	.
这	工作	.

该区必须在几个月内抓住机会，否则将失去开展这项工作的机会。

[æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['duːəl]['ræpɪd]['trænzɪt] ['sɪstəm] [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði]

As	part	of	the	dual	rapid	transit	system	the	city	has	issued	to	the
作为	部分	的	这	双重的	迅速的	交通	系统	这	城市	有	发布	到	这

[mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] ,

Municipal	Railway	Company	,
市政	铁路	公司	,

作为该市向市铁路公司颁发的双轨快速交通系统许可证的一部分，

[kən'troʊld] [baɪ][ðə; ði]['brʊklɪn; 'brʊklən]['ræpɪd]['trænzɪt] ['kʌmpəni] ,

controlled	by	the	Brooklyn	Rapid	Transit	Company	,
受控	经过	这	布鲁克林	迅速的	交通	公司	,

由布鲁克林快速运输公司控制

[ə; eɪ] [sər'tɪfɪkət] [tuː; tə][θɜːrd] [træk] [ɪts] ['fʊltən] [striːt] ['elɪveɪtɪd] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] - - -

a	certificate	to	third	track	its	Fulton	Street	elevated	line	from	the	East	-	10	-
一个	证书	到	第三	追踪	它是	富尔顿	街道	升高	线	从	这	东方	-	-	-

一份证书，允许其富尔顿街高架线从东10号线向三线铺设轨道。

['rɪvər] [tuː; tə] [iːst] [nuː] [jɔːk] .

River	to	East	New	York	.
河	到	东方	新的	约克	.

从河到东纽约。

[ðə; ði][ˌkɔmpli'keiʃəns][ɪn] ['pɜːrfɪkt] [ðə; ði]['duːəl]['kɑːntrækts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] [heɪst] ,

The	complications	in	perfecting	the	dual	contracts	,	and	the	need	of	haste	,
这	并发症	在	完善	这	双重的	合同	,	和	这	需要	的	匆忙	,

完善双重契约的复杂性，以及紧迫性，

[wɜːr; wər][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv] ['friːɪŋ] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [pɑːrk][ænd; ənd] ['loʊər] ['fʊltən]

were	so	great	that	the	problem	of	freeing	Borough	Hall	Park	and	lower	Fulton
是	所以	伟大的	那	这	问题	的	释放	行政区	大厅	公园	和	降低	富尔顿

[striːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd][wʌz; wəz][nɑːt] ['sɑːlvd] [ænd; ənd] [in'sɜːtid][ɪn][ðə; ði]['kɑːntrækts] ,

Street	of	the	elevated	railroad	was	not	solved	and	inserted	in	the	contracts	,
街道	的	这	升高	铁路	曾是	不是	已解决	和	插入	在	这	合同	,

问题非常严重，以至于将市政厅公园和富尔顿街下段从高架铁路中解放出来的问题没有得到解决，也没有写入合同。

[bʌt; bət] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['duːəl][plæn] , ['meɪər] ['geɪnɝ] , ['bɜːroʊ]

but	immediately	after	the	signing	of	the	dual	plan	,	Mayor	Gaynor	,	Borough
但	立即地	后	这	签名	的	这	双重的	计划	,	市长	盖诺	,	行政区

['prezɪdənt] [stiəz] ,

President	Steers	,
总统	牛	,

但就在双重计划签署后，市长盖诺和区长斯蒂尔斯立即表示：

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [tʊk] ['ækʃ(ə)n]

the	Public	Service	Commission	and	the	Board	of	Estimate	took	action
这	民众	服务	委员会	和	这	木板	的	估计	采取	行动

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['pæsɪdʒ] [baɪ][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'mendmənt]

resulting	in	the	preparation	and	passage	by	the	Legislature	of	an	amendment
结果	在	这	准备	和	通道	经过	这	立法机关	的	一个	修正案

[tuː; tə][ðə; ði]['ræpɪd]['trænzɪt][ækt] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [træks]

to	the	Rapid	Transit	Act	providing	for	the	re	-	location	of	the	tracks
到	这	迅速的	交通	行为	提供	为了	这	关于	-	地点	的	这	轨道

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːntrækt][fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs]

and	the	making	of	a	contract	for	that	purpose	between	the	Public	Service
和	这	制作	的	一个	合同	为了	那	目的	之间	这	民众	服务

[kə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

Commission	and	the	company	.
委员会	和	这	公司	.

公共服务委员会和预算委员会采取了行动，促使立法机关准备并通过了《快速交通法》修正案，规定重新安置轨道，并为此目的在公共服务委员会和该公司之间签订合同。

[ðʌs] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [peɪvd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪˈmuːv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈelɪveɪtɪd] [træks] [tuː; tə] [ˈædəmz] [striːt]

Thus	the	way	is	paved	for	the	removal	of	the	elevated	tracks	to	Adams	Street
因此	这	方式	是	铺砌路面	为了	这	移动	的	这	升高	轨道	到	亚当斯	街道

,

,

,

因此，拆除通往亚当斯街的高架轨道铺平了道路。

[ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪnˈtaɪərli] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈloʊər] [ˈfʊltən] [striːt] [ænd; ənd] [ˈbɜːroʊ] [hɔːl] [pɑːrk] .

taking	them	entirely	out	of	lower	Fulton	Street	and	Borough	Hall	Park	.
采取	他们	完全	出去	的	降低	富尔顿	街道	和	行政区	大厅	公园	.

将它们完全从富尔顿街下段和市政厅公园移除。

[ˈɔːrdərz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌfæbrɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stiːl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θɜːrd] [træk] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪl] [suːn]

Orders	for	the	fabrication	of	steel	for	the	third	track	construction	will	soon
订单	为了	这	制造	的	钢	为了	这	第三	追踪	建造	将要	很快

[biː; bi] [pleɪst] ,

be	placed	,
是	放置	,

第三条轨道建设所需的钢材制造订单即将下达。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkɑːntrækt] [fɔːr; fər] [ˌɑːr ˈiː] - [loʊˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɑːt] [meɪd] ,

and	if	the	contract	for	re	-	location	is	not	made	,
和	如果	这	合同	为了	关于	-	地点	是	不是	制成	,

如果搬迁合同未能签订，

[ðə; ði] [stiːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈɔːrdərd] [fɔːr; fər] [ˌriːkənˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈelɪveɪtɪd] [ˈreɪlroʊd] [ɪn] [ɪts] [ˈprez(ə)nt]

the	steel	will	be	ordered	for	reconstructing	the	elevated	railroad	in	its	present
这	钢	将要	是	订购	为了	重建	这	升高	铁路	在	它是	展示

[loʊˈkeɪʃ(ə)n] .

location	.
地点	.

订购钢材是为了在现有位置重建高架铁路。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ɪnˈdiːd] [ɪf] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈaʊtˌleɪz] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] [tuː; tə] [pərˈpetʃueɪt]

It	would	be	unfortunate	indeed	if	additional	outlays	should	serve	to	perpetuate
它	会	是	不幸	的确	如果	额外的	支出	应该	服务	到	延续

[ðə; ði] [ˈreɪlroʊd] [ɪn] [ˈbɜːroʊ] [hɔːl] [pɑːrk] .

the	railroad	in	Borough	Hall	Park	.
这	铁路	在	行政区	大厅	公园	.

如果额外的支出是为了延续市政厅公园内的铁路，那将是一件非常不幸的事情。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [træks] [ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] ,

At	the	same	time	that	the	tracks	are	removed	,
在	这	相同的	时间	那	这	轨道	是	已移除	,

在轨道被拆除的同时，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] [ɪn] [ˈoʊpənɪŋ] [ænd; ənd]

it	is	desirable	that	the	city	should	do	as	much	as	possible	in	opening	and
它	是	理想	那	这	城市	应该	做	作为	很多	作为	可能的	在	开幕	和

[ɪmˈpruːvɪŋ] [ðə; ði] [ʌnˈsaɪtli] [loʊˈkæləti] [bɪˈtwiːn] [ˈfʊltən] [ænd; ənd] [ˈwɑːʃɪŋtən] [striːts] .

improving	the	unsightly	locality	between	Fulton	and	Washington	Streets	.
改善	这	难看的	地点	之间	富尔顿	和	华盛顿	街道	.

市政府应该尽一切可能开放和改善富尔顿街和华盛顿街之间这片环境脏乱差的区域。

[æz; əz] [æn; ən] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv] [soʊ] [mʌtʃ] [lænd] [hæz; həz] [nɑːt] [əˈpiːld]

As	an	independent	proposition	the	taking	of	so	much	land	has	not	appealed
作为	一个	独立的	主张	这	采取	的	所以	很多	土地	有	不是	上诉

[tuː; tə] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] ,

to	some	of	the	members	of	the	Board	of	Estimate	,
到	一些	的	这	成员	的	这	木板	的	估计	,

就一项独立提案而言，征用如此大片土地并没有得到预算委员会部分成员的认可。

[bʌt; bət][æn; ən][ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] ['kwestʃən][ɪz] [prɪ'zentɪd] [ɪf] [ðɪs] ['eriə][kæn; kən][bi:; bi][ju:st][ɪn][pɑ:rt]

but	an	entirely	different	question	is	presented	if	this	area	can	be	used	in	part
但	一个	完全	不同的	问题	是	呈现	如果	这	区域	能	是	用过的	在	部分

[fɔ:r; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] .

for	one	of	the	new	public	buildings	.
为了	一	的	这	新的	民众	建筑物	.

但如果这片区域可以部分用于建造新的公共建筑，那么就会出现一个完全不同的问题。

[plæn][sɪks] [ʃoʊz] [ðə; ði][loʊ'kæləti][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'pɪr] ['æftər][ðə; ði] [træks] [ɑ:r; ər][ˌɑ:r 'i:] -

Plan	6	shows	the	locality	as	it	would	appear	after	the	tracks	are	re	-
计划	6	演出	这	地点	作为	它	会	出现	后	这	轨道	是	关于	-

['loʊkeɪtɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['plɑ:zə]['oʊpənd] .

located	and	the	plaza	opened	.
位于	和	这	广场	打开	.

方案 6 显示了轨道重新安置、广场开放后该地区的景象。

['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['waidnd] [tu:; tə][ˌkɔ:rə'spɑ:nd][tu:; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði]

Washington	Street	should	be	widened	to	correspond	to	the	width	of	the
华盛顿	街道	应该	是	扩大	到	对应	到	这	宽度	的	这

['oʊpən] [speɪs] [naʊ] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] ['mɛkən] - - -

open	space	now	opposite	the	Mechan	-	11	-
打开	空间	现在	对面的	这	机械	-	-	-

华盛顿街应该拓宽，使其与目前机械-11-对面空地的宽度相符。

[ɪks] - [bæŋk] ['bɪldɪŋ] .

ics	'	Bank	Building	.
ics	-	银行	建筑	.

ics银行大楼。

[sʌm; səm] [seɪ] ,

Some	say	,
一些	说	,

有人说，

[waɪ] [nɑ:t]['waɪd(ə)n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] ['teɪkɪŋ] ['fɔ:rti][ɔ:r]['fɪfti] [fi:t] [ʌv; əv]['praɪvət][lænd] [ə'lɔ:ŋ] [ɪts]

why	not	widen	Washington	Street	taking	forty	or	fifty	feet	of	private	land	along	its
为什么	不是	扩大	华盛顿	街道	采取	四十	或者	五十	脚	的	私人的	土地	沿着	它是

['westərli] [saɪd][ænd; ənd][du:] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˌdɪsə'reɪndʒ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:pərti] [bɪ'twi:n]

westerly	side	and	do	nothing	to	disarrange	the	rest	of	the	property	between
西风	边	和	做	没有什么	到	打乱	这	休息	的	这	财产	之间

['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:t] ?

Washington	Street	and	Fulton	Street	?
华盛顿	街道	和	富尔顿	街道	?

为什么不拓宽华盛顿街，占用其西侧 40 或 50 英尺的私人土地，而不对华盛顿街和富尔顿街之间的其余土地进行任何改动呢?

[ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [wʊd] [ɪn] ['meni]

The	answer	to	this	is	that	the	taking	of	parts	of	the	buildings	would	in	many
这	回答	到	这	是	那	这	采取	的	部分	的	这	建筑物	会	在	许多

['keɪsɪz][bi:; bi]['ɔ:lmoʊst] ,

cases	be	almost	,
案例	是	几乎	,

答案是，在许多情况下，拆除建筑物的部分结构几乎是.....

[ɪf] [nɑ:t][kwaɪt] , [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ə; eɪ]['toʊt(ə)l] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['prɑ:pərtiz] .

if	not	quite	,	equivalent	to	a	total	destruction	of	the	entire	properties	.
如果	不是	相当	,	相等的	到	一个	全部的	破坏	的	这	全部的	特性	.

即使没有完全摧毁所有财产，也相当于彻底摧毁了所有财产。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kwaɪər] [fɔ:r; fər] ['pʌblɪk] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] [ðə; ði] [θri:] [blɑ:ks] ['laɪɪŋ] [bɪ'twi:n]

If	the	city	should	acquire	for	public	purposes	the	three	blocks	lying	between
如果	这	城市	应该	获得	为了	民众	目的	这	三	积木	说谎	之间

['fʊltən] [stri:t] [ænd; ənd] ['lɪbərti] [stri:t] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] ['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st]

Fulton	Street	and	Liberty	Street	on	the	west	and	Washington	Street	on	the	east
富尔顿	街道	和	自由	街道	在	这	西方	和	华盛顿	街道	在	这	东方

,

,

,

如果市政府为了公共目的需要征用位于西侧富尔顿街和自由街之间，东侧华盛顿街之间的三个街区，

[ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd]['waɪd(ə)n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] [tu:; tə][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] - [fi:t] ,

it	could	widen	Washington	Street	to	the	required	width	of	110	feet	,
它	可以	扩大	华盛顿	街道	到	这	必需的	宽度	的	-	脚	,

它可以将华盛顿街拓宽至所需的110英尺宽度。

[ju:z][ðə; ði] [speɪs] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['bɪldɪŋz] ,

use	the	space	opposite	the	Post	Office	for	one	of	the	new	buildings	,
使用	这	空间	对面的	这	邮政	办公室	为了	一	的	这	新的	建筑物	,

利用邮局对面的空地建造一座新建筑。

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] [nɪr] [ðə; ði] [brɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ]['dɪgnɪfaɪd][ænd; ənd] ['fɪtɪŋ]

and	design	the	open	space	near	the	bridge	as	a	dignified	and	fitting
和	设计	这	打开	空间	靠近	这	桥	作为	一个	凝重	和	配件

[ə'proʊtʃ] [tu:; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] ,

approach	to	Brooklyn	Bridge	,
方法	到	布鲁克林	桥	,

将桥附近的开放空间设计成与布鲁克林大桥相得益彰的庄重而和谐的入口。

[ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][tu:; tə][ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] ['pɑ:rtli] ['kʌvərd] [baɪ][ðə; ði]

corresponding	to	some	extent	to	the	open	space	partly	covered	by	the
相应的	到	一些	程度	到	这	打开	空间	部分	涵盖	经过	这

[mən'hætən] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] .

Manhattan	municipal	building	at	the	other	end	.
曼哈顿	市政	建筑	在	这	其他	结尾	.

在某种程度上，这与另一端被曼哈顿市政大楼部分覆盖的开放空间相对应。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [kə'mɪʃənər] [oʊ'ki:fs] [plæn][ʌv; əv]

This	should	be	done	in	connection	with	Commissioner	O'Keeffe's	plan	of
这	应该	是	完毕	在	联系	和	专员	奥基夫的	计划	的

[ˌri:kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['tɜ:rmɪn(ə)l] .

reconstructing	the	bridge	terminal	.
重建	这	桥	终端	.

这应该与奥基夫专员重建桥梁码头的计划结合起来进行。

[ðə; ði] [nu:] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋ] ['loʊkeɪtɪd] [hɪr] [wʊd] [nɑ:t][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['stɑ:pər] [ɪn][ðə; ði] [brɪdʒ]

The	new	public	building	located	here	would	not	act	as	a	stopper	in	the	bridge
这	新的	民众	建筑	位于	这里	会	不是	行为	作为	一个	塞子	在	这	桥

['plɑ:zə] ,

plaza	,
广场	,

位于此处的新公共建筑不会阻碍桥广场的通行。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [speɪs] [naʊ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [mə'kænɪks] - [bæŋk] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜ:rtl] ['ævənu:]

because	the	space	now	between	the	Mechanics	'	Bank	Building	and	Myrtle	Avenue
因为	这	空间	现在	之间	这	机械学	-	银行	建筑	和	桃金娘	大街

[ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪkst] [wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][ækts][æz; əz][ə; eɪ] [fɪkst] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] .

is	of	a	fixed	width	and	acts	as	a	fixed	limitation	.
是	的	一个	固定的	宽度	和	行为	作为	一个	固定的	局限性	.

因为现在机械银行大楼和默特尔大道之间的空间宽度是固定的，起到了固定限制的作用。

[ɪf] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] [ɪz] ['waidnd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [wɪdθ; wɪtθ] ,

If	Washington	Street	is	widened	to	the	same	width	,
如果	华盛顿	街道	是	扩大	到	这	相同的	宽度	,

如果华盛顿街拓宽到同样的宽度，

[ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] ['plɑːzə]['prɑːpər] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði] [brɪdʒ]

the	approach	to	the	bridge	plaza	proper	would	be	better	than	if	the	bridge
这	方法	到	这	桥	广场	恰当的	会	是	更好的	比	如果	这	桥

['plɑːzə][ʃʊd; ʃəd][ɪk'stend][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [pɑːrk] .

plaza	should	extend	all	of	the	distance	to	Borough	Hall	Park	.
广场	应该	延长	全部	的	这	距离	到	行政区	大厅	公园	.

如果桥梁广场一直延伸到市政厅公园，那么通往桥梁广场本身的路径会更好。

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] [keɪs] [ðə; ði]['plɑːzə] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [lɑːrdʒ][ænd; ənd][nɑːt] ['pliːzɪŋ] [ɪn][fɔːrm] .

In	the	latter	case	the	plaza	would	be	too	large	and	not	pleasing	in	form	.
在	这	后者	案件	这	广场	会	是	也	大的	和	不是	令人愉悦	在	形式	.

后一种情况下，广场会太大，而且形状也不美观。

[ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] ['riːəl] [ɪ'steɪt] [ɪz] [ɔːl'redi] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] .

A	considerable	part	of	this	real	estate	is	already	owned	by	the	city	.
一个	大量	部分	的	这	真实的	财产	是	已经	拥有	经过	这	城市	.

这批房地产中相当一部分已经归市政府所有。

[baɪ] ['tʃæptər] - [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [suː'priːm] [kɔːrt] [d'ʒʌstɪsɪz][ʌv; əv] [ðɪs]

By	chapter	390	of	the	laws	of	1909	the	Supreme	Court	justices	of	this
经过	章	-	的	这	法律	的	-	这	最高	法庭	法官们	的	这

[dɪ'pɑːrtmənt] [wɜːr; wər] [em'paʊəd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ][saɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ænd; ənd]

department	were	empowered	to	select	a	site	for	a	new	court	house	and
部门	是	赋权	到	选择	一个	地点	为了	一个	新的	法庭	房子	和

[ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .

recommend	it	to	the	Board	of	Estimate	.
推荐	它	到	这	木板	的	估计	.

根据 1909 年第 390 号法律，该部门最高法院法官有权选择新法院的地点，并向预算委员会提出建议。

[ɪn] - [ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] [tuː] - - -

In	1910	they	selected	the	two	-	12	-
在	-	他们	已选	这	二	-	-	-

1910年，他们选择了2-12-

[blɑːks] [baʊndɪd] [baɪ] [kɔːrt] , ['klɪntən] , [steɪt] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋstən] [striːts] , [ænd; ənd][ɑːn]

blocks	bounded	by	Court	,	Clinton	,	State	and	Livingston	Streets	,	and	on
积木	有界	经过	法庭	,	克林顿	,	状态	和	利文斯顿	街道	,	和	在

[dɪ'sembər] 20th ,

December	20th	,
十二月	20th	,

位于 Court 街、Clinton 街、State 街和 Livingston 街围成的街区，以及 12 月 20 日，

- , [ðə; ði][rɪ'pɔːrt][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] ['sɪŋkɪŋ] [fʌnd] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə]

1911	,	the	report	was	made	by	the	Board	of	Sinking	Fund	Commissioners	to
-	,	这	报告	曾是	制成	经过	这	木板	的	下沉	基金	委员	到

[ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .

the	Board	of	Estimate	.
这	木板	的	估计	.

1911年，偿债基金委员会向预算委员会提交了这份报告。

[ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt][hæz; həz]['teɪkən][noʊ]['ækʃ(ə)n] [ˌðer'ɑːn] .

The	Board	of	Estimate	has	taken	no	action	thereon	.
这	木板	的	估计	有	已采取	不	行动	其上	.

预算委员会尚未就此采取任何行动。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] , - ,
In **July** **,** **1911** **,**
在 七月 , - ,

1911年7月，

[ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [kɔːrt]
the **Board** **of** **Estimate** **determined** **upon** **the** **southeast** **corner** **of** **Court**
这 木板 的 估计 决定 之上 这 东南 角落 的 法庭
[ænd; ənd][ˌdʒɔːrə'liːmən] [striːts] [æz; əz][ə; eɪ][saɪt][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] ,
and **Joralemon** **streets** **as** **a** **site** **for** **the** **new** **municipal** **building** **,**
和 joralemon 街道 作为 一个 地点 为了 这 新的 市政 建筑 ,

预算委员会决定将法院街和乔拉蒙街的东南角作为新市政大楼的选址。

['teɪkɪŋ] [ɪn][bəuθ][ðə; ði]['kɔːrnər][ænd; ənd][ðə; ði][lænd] ['kʌvərd] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt][mjuː'nɪsɪp(ə)l]
taking **in** **both** **the** **corner** **and** **the** **land** **covered** **by** **the** **present** **municipal**
采取 在 两个都 这 角落 和 这 土地 涵盖 经过 这 展示 市政
['bɪldɪŋ] .
building **.**
建筑 .

包括角落部分和目前市政大楼所覆盖的土地。

[ðə; ði][lænd][hæz; həz] [bɪn] [ə'kwaɪrd] , [plænz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] ,
The **land** **has** **been** **acquired** **,** **plans** **for** **the** **building** **have** **been** **prepared** **,**
这 土地 有 到过 获得 , 计划 为了 这 建筑 有 到过 准备 ,

土地已购置，建筑设计方案已制定完毕。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [meɪks] [æn; ən] [əˌproʊpri'eɪʃn] [fɔːr; fər] ['bɪldɪŋ] ,
and **when** **the** **Board** **of** **Estimate** **makes** **an** **appropriation** **for** **building** **,**
和 什么时候 这 木板 的 估计 制作 一个 拨款 为了 建筑 ,
['æktʃuəl] [kən'strʌkʃ(ə)n] [kæn; kən] [bɪ'gɪn] .
actual **construction** **can** **begin** **.**
实际的 建造 能 开始 .

当预算委员会批准拨款用于建设时，实际施工即可开始。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˌrekəmen'deiʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔːrt] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð; wɪθ]['feɪvər] ,
If **,** **however** **,** **the** **recommendations** **of** **this** **report** **should** **meet** **with** **favor** **,**
如果 , 然而 , 这 建议 的 这 报告 应该 见面 和 偏爱 ,

然而，如果这份报告的建议得到认可，

[ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [i'rektid] [ɪn] [ə'nʌðər] [pleɪs] .
the **municipal** **building** **would** **be** **erected** **in** **another** **place** **.**
这 市政 建筑 会 是 竖立 在 其他 地方 .

市政大楼将建在别处。

[ðə; ði] [kə'mɪti] [hæz; həz] [en'devəd] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [fɔːr] ['fæktərz] , [vɪz] . , [kɔːrt]
The **committee** **has** **endeavored** **to** **deal** **with** **these** **four** **factors** **,** **viz** **.** **,** **court**
这 委员会 有 努力 到 交易 和 这些 四 因素 , 即 . , 法庭
[haʊs] ,
house **,**
房子 ,

委员会已努力处理这四个因素，即法院大楼、

[mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] , [brɪdʒ] ['plɑːzə][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] ,
municipal **building** **,** **bridge** **plaza** **and** **re** **-** **location** **of** **tracks** **,**
市政 建筑 , 桥 广场 和 关于 - 地点 的 轨道 ,

市政大楼、桥梁广场和轨道改线

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪk'spendɪd] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt]['oʊnli] [brɪŋ] [ðə; ði][best] [rɪ'zʌlt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['fæktər] ,
so **that** **the** **money** **expended** **should** **not** **only** **bring** **the** **best** **result** **for** **each** **factor** **,**
所以 那 这 钱 已支出 应该 不是 仅有的 带来 这 最好的 结果 为了 每个 因素 ,

这样一来，所花的钱不仅应该在每个方面都带来最佳结果，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [brɪŋ] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][ðə; ði] [fɔ:r]

but	at	the	same	time	bring	the	additional	benefit	of	relating	the	four
但	在	这	相同的	时间	带来	这	额外的	益处	的	相关	这	四

['fæktərz][soʊ] [ðæt] [ɔ:l] [wɪl] [ju'naɪt][tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] [ˌdaʊn'taʊn] ['sentər] .

factors	so	that	all	will	unite	to	improve	the	downtown	center	.
因素	所以	那	全部	将要	团结	到	提升	这	市中心	中心	.

但同时，将这四个因素联系起来，还能带来额外的好处，使它们能够团结起来，共同改善市中心。

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [naʊ] [kəm'per] [ðə; ði][kɔ:st][ænd; ənd][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['fæktərz][æz; əz]

We	shall	now	compare	the	cost	and	advantages	of	the	four	factors	as
我们	将	现在	比较	这	成本	和	优势	的	这	四	因素	作为

[prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['klɪntən] [stri:t] [kɔ:rt] [haʊs] [saɪt] ,

presented	in	the	Clinton	Street	court	house	site	,
呈现	在	这	克林顿	街道	法庭	房子	地点	,

现在我们将比较克林顿街法院网站上列出的四个因素的成本和优势。

[ænd; ənd][æz; əz] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [plænz] [ðæt] ['ri:z(ə)nəbli] [mi:t] [ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	as	presented	in	the	other	plans	that	reasonably	meet	the	needs	of	the
和	作为	呈现	在	这	其他	计划	那	合理	见面	这	需求	的	这

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . - - -

situation	.	-	13	-
情况	.	-	-	-

以及其他能够合理满足当前情况需求的方案中提出的方案。-13-

[fɜ:rst] [plæn]

FIRST	PLAN
第一的	计划

第一计划

['klɪntən] [stri:t] [kɔ:rt] [haʊs] [saɪt]

Clinton	Street	Court	House	Site
克林顿	街道	法庭	房子	地点

克林顿街法院大楼

([si:] ['daɪəgræm] [mɑ:rkt] [plæn][wʌn]) [wʌn] .

(	See	diagram	marked	Plan	1	)	1	.
(	看	图表	标记	计划	1	)	1	.

（参见标有"方案 1"的图表）1.

[kɔ:st][ʌv; əv] [brɪdʒ] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑ:r 'i:] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] [æz; əz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]

Cost	of	bridge	changes	and	re	-	location	of	tracks	as	estimated	by	the
成本	的	桥	变化	和	关于	-	地点	的	轨道	作为	估计的	经过	这

[dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] ['brɪdʒɪz] ,

Department	of	Bridges	,
部门	的	桥梁	,

桥梁部门估算的桥梁改造和轨道改线费用

[ænd; ənd] [ə'sest] ['vælju:][ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['prɑ:pərti] [rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər] [seɪm] $4 , - , - . - .

and	assessed	value	of	additional	property	required	for	same	$4	,	012	,	095	.	002	.
和	评估	价值	的	额外的	财产	必需的	为了	相同的	$4	,	-	,	-	.	-	.

以及为实现同一目的所需的额外财产的评估价值为 4,012,095.002 美元。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [bɪ'twi:n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:ts]

Assessed	valuation	of	land	and	buildings	between	Washington	and	Fulton	streets
评估	估值	的	土地	和	建筑物	之间	华盛顿	和	富尔顿	街道

[wʌn] , - , - . - .

1	,	249	,	100	.	003	.
1	,	-	,	-	.	-	.

华盛顿街和富尔顿街之间的土地和建筑物的评估价值为 1, 249, 100.003。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] , ['klɪntən] [striːt] [saɪt][fɔːr; fər] [kɔːrt] [haʊs] [wʌn] , -
Assessed **valuation** **land** **and** **buildings** **,** **Clinton** **Street** **site** **for** **court** **house** **1** **,** **527**
评估 估值 土地 和 建筑物 , 克林顿 街道 地点 为了 法庭 房子 1 , -
, - . - .
, **700** **.** **004** **.**
, - . - .

评估价值土地和建筑物，克林顿街法院用地 1,527,700.004。

[mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [saɪt][æt; ət] [saʊθ] - [west]['kɔːrnər][ʌv; əv] [kɔːrt] [ænd; ənd][ˌdʒɔːrə'liːmən] [striːts] (
Municipal **Building** **site** **at** **south** **-** **west** **corner** **of** **Court** **and** **Joralemon** **streets** **(**
市政 建筑 地点 在 南 - 西方 角落 的 法庭 和 joralemon 街道 (
['taɪt(ə)l] [naʊ] ['vestɪd] [ɪn][ðə; ði]['sɪti])
title **now** **vested** **in** **the** **city** **)**
标题 现在 既得权益 在 这 城市)

市政大楼用地，位于 Court 街和 Joralemon 街西南角（产权现已归市所有）

['toʊt(ə)l] $6 , - , - . -
Total **$6** **,** **788** **,** **895** **.** **00**
全部的 $6 , - , - . -

总计 6,788,895.00 美元

[ðɪs] [plæn]['pleɪsɪz][ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði][saɪt][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][baɪ][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ,
This **plan** **places** **the** **new** **court** **house** **on** **the** **site** **selected** **by** **the** **judges** **,**
这 计划 地方 这 新的 法庭 房子 在 这 地点 已选 经过 这 法官 ,

该计划将新法院大楼建在法官选定的地点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] [mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][saɪt] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [kən'demd] [fɔːr; fər]
and **the** **new** **municipal** **building** **on** **the** **site** **that** **has** **been** **condemned** **for**
和 这 新的 市政 建筑 在 这 地点 那 有 到过 谴责 为了
[ðɪs] ['pɜːrpəs] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv] [kɔːrt] [ænd; ənd][ˌdʒɔːrə'liːmən] [striːts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]
this **purpose** **at** **the** **corner** **of** **Court** **and** **Joralemon** **streets** **to** **which** **will** **be**
这 目的 在 这 角落 的 法庭 和 joralemon 街道 到 哪个 将要 是
['ædɪd] [ðə; ði][lænd] ['kʌvərd] [baɪ][ðə; ði][oʊld][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] .
added **the** **land** **covered** **by** **the** **old** **municipal** **building** **.**
额外 这 土地 涵盖 经过 这 老的 市政 建筑 .

新的市政大楼将建在法院街和乔拉蒙街拐角处，该地块已被征用用于此目的，此外还将包括旧市政大楼所在的土地。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðiːz] [kəm'pærəsnz] [noʊ]['vælјuːz][ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn][lænd][ænd; ənd]
For **the** **purpose** **of** **these** **comparisons** **no** **values** **are** **placed** **on** **land** **and**
为了 这 目的 的 这些 比较 不 值 是 放置 在 土地 和
['bɪldɪŋz] [naʊ] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði]['sɪti] .
buildings **now** **owned** **by** **the** **city** **.**
建筑物 现在 拥有 经过 这 城市 .

为了进行这些比较，不给目前由市政府拥有的土地和建筑物赋予任何价值。

[ðə; ði]['aɪtəm][ʌv; əv] $4 , - ,
The **item** **of** **$4** **,** **012** **,**
这 物品 的 $4 , - ,

价值 4,012 美元的物品

- [fɔːr; fər]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] [ɪz][ðə; ði] [seɪm]
095 **for** **Brooklyn** **Bridge** **changes** **and** **re** **-** **location** **of** **tracks** **is** **the** **same**
- 为了 布鲁克林 桥 变化 和 关于 - 地点 的 轨道 是 这 相同的
[ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks][plænz] ,
in **each** **of** **the** **six** **plans** **,**
在 每个 的 这 六 计划 ,

095 号方案（布鲁克林大桥改造和轨道改线）在六个方案中都是相同的。

[ænd; ənd] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] [ə'sest] ['vælјuːz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər][hæf] [blɑːks] [iːst] [ʌv; əv]['ædəmz] [striːt]

and	includes	the	assessed	values	of	the	entire	half	blocks	east	of	Adams	Street
和	包括	这	评估	值	的	这	全部的	一半	积木	东方	的	亚当斯	街道

.

:

.

包括亚当斯街以东整个半个街区的评估价值。

[ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [træks] [ɑːn]['ædəmz] [striːt] [wɪl] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][sɪks] [træk]

The	re	-	location	of	the	tracks	on	Adams	Street	will	require	a	six	track
这	关于	-	地点	的	这	轨道	在	亚当斯	街道	将要	要求	一个	六	追踪

['strʌktʃər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['mɜːrtl] ['ævənuː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θriː] [træk] ['strʌktʃər]

structure	between	the	bridge	and	Myrtle	Avenue	and	a	three	track	structure
结构	之间	这	桥	和	桃金娘	大街	和	一个	三	追踪	结构

[bɪ'twiːn] ['mɜːrtl] ['ævənuː] [ænd; ənd] ['fʊltən] [striːt] .

between	Myrtle	Avenue	and	Fulton	Street	.
之间	桃金娘	大街	和	富尔顿	街道	.

亚当斯街轨道改线需要在桥梁和默特尔大道之间铺设六轨结构，在默特尔大道和富尔顿街之间铺设三轨结构。

['ædəmz] [striːt] [ɪz][nɑːt][waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][soʊ] ['meni] [træks] .

Adams	Street	is	not	wide	enough	for	so	many	tracks	.
亚当斯	街道	是	不是	宽的	足够的	为了	所以	许多	轨道	.

亚当斯街不够宽，容不下这么多轨道。

[ðə; ði] [priˈpɑːndəreɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt]['waɪd(ə)n]['ædəmz] [striːt]

The	preponderating	engineering	opinion	is	that	the	city	should	not	widen	Adams	Street
这	占优势	工程	观点	是	那	这	城市	应该	不是	扩大	亚当斯	街道

, - - -

, - 14 -

, - - -

绝大多数工程界的意见是，市政府不应该拓宽亚当斯街。-14-

[bʌt; bət] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['strʌktʃər] [tuː; tə][ðə; ði][hæf] [blɑːk] [iːst] [ʌv; əv]['ædəmz] [striːt] .

but	remove	the	structure	to	the	half	block	east	of	Adams	Street	.
但	消除	这	结构	到	这	一半	堵塞	东方	的	亚当斯	街道	.

但要拆除亚当斯街以东半个街区的建筑物。

[ðə; ði] [speɪs] ['frʌntɪŋ] ['ædəmz] [striːt] ['ʌndər][ðə; ði]['sɑːlɪd] [træk] [flɔːr] [wʊd] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər]

The	space	fronting	Adams	Street	under	the	solid	track	floor	would	be	available	for
这	空间	正面	亚当斯	街道	在下面	这	坚硬的	追踪	地面	会	是	可用的	为了

['rɛntɪŋ] .

renting	.
出租	.

面向亚当斯街、位于实心轨道地板下的空间可供出租。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][hæf] [blɑːk] [baɪ] [ˌkɑːndem'neɪʃn] [wʊd] [nɑːt] [mə'tɪriəli] [ɪk'siːd] [ðə; ði]

The	cost	of	taking	the	half	block	by	condemnation	would	not	materially	exceed	the
这	成本	的	采取	这	一半	堵塞	经过	谴责	会	不是	重大	超过	这

[kɔːst][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['fɔːrti] [fiːt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [blɑːk] [frʌnts] .

cost	of	taking	forty	feet	along	the	block	fronts	.
成本	的	采取	四十	脚	沿着	这	堵塞	前线	.

征用半个街区的成本不会比沿街区正面征用四十英尺的成本高出多少。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['dæmɪdʒɪz][tuː; tə] [ə'bʌtɪŋ] ['oʊnərz] [wʊd] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ,

The	question	of	damages	to	abutting	owners	would	be	avoided	,
这	问题	的	损害	到	相邻的	所有者	会	是	避免	,

这样就能避免对相邻业主造成损害的问题。

[ænd; ənd]['ædəmz] [striːt] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] ['betər] [fɔːr; fər] ['træfɪk] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː]

and	Adams	Street	would	be	made	better	for	traffic	and	business	than	it
和	亚当斯	街道	会	是	制成	更好的	为了	交通	和	商业	比	它

[ɪz] [naʊ] .

is	now	.
是	现在	.

这样一来，亚当斯街的交通和商业状况将会比现在更好。

[pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [lɑːrdʒ]['aɪtəm] [wʊd] [biː; bi] [peɪd] [baɪ][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] .

Part	of	this	large	item	would	be	paid	by	the	railroad	company	.
部分	的	这	大的	物品	会	是	有薪酬的	经过	这	铁路	公司	.

这笔大额款项的一部分将由铁路公司支付。

['ʌndər] [ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] ['trækɪŋ] [sər'tɪfɪkət] [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz][tuː; tə]

Under	the	terms	of	the	third	tracking	certificate	already	issued	the	company	is	to
在下面	这	条款	的	这	第三	追踪	证书	已经	发布	这	公司	是	到

[peɪ] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ˌriːkən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['betərmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ɪn][ɪts]

pay	all	of	the	cost	of	reconstruction	and	betterment	of	the	structure	in	its
支付	全部	的	这	成本	的	重建	和	改善	的	这	结构	在	它是

['prez(ə)nt][loʊ'keɪʃənz] ,

present	locations	,
展示	地点	,

根据已签发的第三份跟踪证书的条款，该公司应支付其当前位置建筑物重建和改进的所有费用。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɪl] [peɪ] [æt; ət] [liːst] [æn; ən]['iːkwəl] [ə'maʊnt]

and	it	is	understood	that	the	company	will	pay	at	least	an	equal	amount
和	它	是	理解	那	这	公司	将要	支付	在	至少	一个	平等的	数量

[wen] [ðə; ði] [træks] [ɑːr; ər][ˌɑːr 'iː] - ['loʊkeɪtɪd]['ʌndər][ðə; ði] [nuː] [lɔː] .

when	the	tracks	are	re	-	located	under	the	new	law	.
什么时候	这	轨道	是	关于	-	位于	在下面	这	新的	法律	.

据了解，根据新法律，当铁轨重新安置时，该公司将支付至少同等金额的赔偿金。

[ɪf] [ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n] [brɪŋz] ['ʌðər] ['benɪfɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt]

If	the	re	-	location	brings	other	benefits	to	the	company	it	would	seem	that
如果	这	关于	-	地点	带来	其他	好处	到	这	公司	它	会	似乎	那

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['greɪtər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['aɪtəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːrn] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

even	a	greater	portion	of	this	item	should	be	borne	by	the	company	.
甚至	一个	更大的	部分	的	这	物品	应该	是	出生	经过	这	公司	.

如果搬迁给公司带来其他好处，那么公司似乎应该承担更大比例的费用。

[ðə; ði] [nuː] [lɔː] [prə'vaɪdz] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ɪk'spens] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

The	new	law	provides	that	the	division	of	expense	shall	be	arranged	between	the
这	新的	法律	提供	那	这	分配	的	费用	将	是	安排	之间	这

['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

Public	Service	Commission	and	the	company	,
民众	服务	委员会	和	这	公司	,

新法规定，费用分摊应由公共服务委员会和公司协商确定。

['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][ə'pruːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .

subject	to	the	approval	of	the	Board	of	Estimate	.
主题	到	这	赞同	的	这	木板	的	估计	.

须经预算委员会批准。

[ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [plæn] [wʊd] [biː; bi] - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl]

The	new	court	house	according	to	this	plan	would	be	600	feet	from	the	Hall
这	新的	法庭	房子	根据	到	这	计划	会	是	-	脚	从	这	大厅

[ʌv; əv] ['rekərdz] .

of	Records	.
的	记录	.

根据该计划，新的法院大楼距离档案大厅 600 英尺。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] [faɪlz] [kept] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːrəˌgeɪts] [ænd; ənd] ['rɛdʒɪstɚz] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]

Although	the	books	and	files	kept	in	the	Surrogate's	and	Register's	offices
虽然	这	图书	和	文件	保留	在	这	代孕母亲的	和	登记簿	办公室

[ɑːr; ər] [nɑːt] ['niːdɪd] [soʊ] ['friːkwəntli] [ɪn] ['traɪəlz] [æz; əz] [ðə; ði] ['pepərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['klɝːks]

are	not	needed	so	frequently	in	trials	as	the	papers	from	the	county	clerk's
是	不是	需要	所以	频繁地	在	试验	作为	这	文件	从	这	县	职员的

['ɑːfɪs] ,

office	,
办公室	,

虽然在审判中，遗嘱认证官和登记官办公室保存的书籍和档案不像县书记官办公室的文件那样经常需要用到，

[ˌaɪ 'tiːz] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [soʊ] [fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɔːrt]

it	is	a	distinct	disadvantage	to	have	them	so	far	away	from	the	court
它	是	一个	清楚的	劣势	到	有	他们	所以	远的	离开	从	这	法庭

[haʊs] .

house	.
房子	.

离法院这么远是一个明显的劣势。

[ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] , [ɑːn] [ðɪs] [saɪt] , [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðər] [ɪm'pruːvmənt] .

The	new	court	house	,	on	this	site	,	would	be	unrelated	to	any	other	improvement	.
这	新的	法庭	房子	,	在	这	地点	,	会	是	无关	到	任何	其他	改进	.

新建的法院大楼位于该地，与任何其他改进工程都无关。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [ɪn'taɪərli] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['praɪvət] ['prɑːpərti] ,

It	would	also	be	entirely	surrounded	by	private	property	,
它	会	还	是	完全	包围	经过	私人的	财产	,

它还将完全被私人土地包围。

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ʌv; əv] [noʊ] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] ['berɪŋ] [noʊ] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði]

admitting	of	no	architectural	development	and	bearing	no	relation	to	the
承认	的	不	建筑	发展	和	轴承	不	关系	到	这

[kɔːrt] [haʊs] [ɪt'self] .

court	house	itself	.
法庭	房子	本身	.

不承认任何建筑发展，也与法院大楼本身没有任何关系。

[ðə; ði] [lænd] [ɪz] [ɪn'taɪərli] ['kʌvərd] - - -

The	land	is	entirely	covered	-	15	-
这	土地	是	完全	涵盖	-	-	-

这片土地完全被覆盖了-15-

[wɪð; wɪθ] ['bɪldɪŋz] ['væljuəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['prez(ə)nt] [juːz] [ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] ['rekəgnaɪzd] ['sentər]

with	buildings	valuable	for	their	present	use	and	is	a	recognized	center
和	建筑物	有价值的	为了	他们的	展示	使用	和	是	一个	认可	中心

[fɔːr; fər] [fɪ'zɪʃnz] .

for	physicians	.
为了	医生	.

建筑物具有很高的实用价值，并且是公认的医生中心。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] [ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] [feɪs] [tɔːrd] [ðə; ði] [striːts] [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'kriːsɪŋli]

If	the	court	rooms	are	made	to	face	toward	the	streets	they	will	increasingly
如果	这	法庭	房间	是	制成	到	脸	朝向	这	街道	他们	将要	日益

[biː; bi] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə] [striːt] ['nɔɪzɪz] ,

be	subjected	to	street	noises	,
是	受	到	街道	噪音	,

如果法庭面向街道，它们将越来越容易受到街头噪音的干扰。

[fɔːr; fər] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [noʊ] [striːts] [ɪn] [ðɪs] [loʊ'kæləti] [ɑːr; ər] ['kwaɪət] .

for	we	find	that	no	streets	in	this	locality	are	quiet	.
为了	我们	寻找	那	不	街道	在	这	地点	是	安静的	.

因为我们发现，这个地区的街道没有一条是安静的。

['ɔ:təməbilz] [ænd; ənd]['ɔ:toʊ] - [trʌks] [ə'baʊnd] .

Automobiles	**and**	**auto**	**-**	**trucks**	**abound**	**.**
汽车	和	汽车	-	卡车	盛产	.

汽车和卡车比比皆是。

[ɪf] [ðɪs] [saɪt][wɜ:r; wər] [ə'kwaɪrd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] [ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt]

If	**this**	**site**	**were**	**acquired**	**for**	**the**	**new**	**court**	**house**	**the**	**Board**	**of**	**Estimate**
如果	这	地点	是	获得	为了	这	新的	法庭	房子	这	木板	的	估计

[wʊd] ['prɑ:bəbli] [rɪ'fju:z] ['i:ðər] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [brɪdʒ] ['plɑ:zə][ɔ:r]['waɪd(ə)n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] .

would	**probably**	**refuse**	**either**	**to**	**open**	**the**	**bridge**	**plaza**	**or**	**widen**	**Washington**	**Street**	**.**
会	大概	拒绝	任何一个	到	打开	这	桥	广场	或者	扩大	华盛顿	街道	.

如果这块地被征用建造新法院，预算委员会很可能会拒绝开放桥梁广场或拓宽华盛顿街。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [bi:; bi] [ðæt] ['præktɪkli] [noʊ]['dʒen(ə)rəl] [ɪm'pru:vmənt] [tu:; tə][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l]

The	**result**	**would**	**be**	**that**	**practically**	**no**	**general**	**improvement**	**to**	**the**	**financial**
这	结果	会	是	那	几乎	不	一般的	改进	到	这	金融的

['sentər] [wʊd] [bi:; bi] [meɪd] .

center	**would**	**be**	**made**	**.**
中心	会	是	制成	.

其结果是，金融中心实际上不会得到任何整体改善。

[ðə; ði][ˌdʒɔ:rə'li:mən] [stri:t] [frʌnt] [ʌv; əv] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] [pɑ:rk] , ['prɑ:bəbli] [ðə; ði][moʊst] ['dɔmineitiŋ] [saɪt]

The	**Joralemon**	**Street**	**front**	**of**	**Borough**	**Hall**	**Park**	**,**	**probably**	**the**	**most**	**dominating**	**site**
这	joralemon	街道	正面	的	行政区	大厅	公园	,	大概	这	最多	占据主导地位	地点

[ɪn][ðə; ði] ['bɜ:roʊ] ,

in	**the**	**borough**	**,**
在	这	行政区	,

市政厅公园的乔拉蒙街正面，可能是该区最显眼的地标。

[wʊd] [kən'teɪn] [θri:] ['bɪldɪŋz] , [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['rekərdz] , [ðə; ði][oʊld] [kɔ:rt] [haʊs] [ænd; ənd]

would	**contain**	**three**	**buildings**	**,**	**the**	**Hall**	**of**	**Records**	**,**	**the**	**old**	**court**	**house**	**and**
会	包含	三	建筑物	,	这	大厅	的	记录	,	这	老的	法庭	房子	和

[ðə; ði] [nu:] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] ,

the	**new**	**municipal**	**building**	**,**
这	新的	市政	建筑	,

将包含三座建筑：档案大厅、旧法院大楼和新的市政大楼。

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hɑ:məˌnaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ,

none	**of**	**them**	**harmonizing**	**with**	**the**	**others**	**,**
没有任何	的	他们	和谐	和	这	其他的	,

他们之间没有一个人能和谐相处。

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] ['lɪt(ə)l][ɔ:r][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [tu:; tə][ðə; ði][moʊst]['prɑ:mɪnənt][saɪt][ɪn][ðə; ði] ['bɜ:roʊ] .

and	**bringing**	**little**	**or**	**no**	**distinction**	**to**	**the**	**most**	**prominent**	**site**	**in**	**the**	**borough**	**.**
和	带来	小的	或者	不	区别	到	这	最多	著名的	地点	在	这	行政区	.

并没有给该区最显眼的地点带来任何特色。

[ðə; ði][oʊld] [kɔ:rt] [haʊs] [wʊd] [bi:; bi] ['religeitid] [tu:; tə]['krɪmɪn(ə)l] ['bɪznəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['detrɪmənt]

The	**old**	**court**	**house**	**would**	**be**	**relegated**	**to**	**criminal**	**business**	**to**	**the**	**detriment**
这	老的	法庭	房子	会	是	降级	到	刑事	商业	到	这	损害

[ʌv; əv] [ðɪs] [və'sɪnəti] .

of	**this**	**vicinity**	**.**
的	这	附近	.

旧法院将被改作处理刑事案件，这将对周边地区造成不利影响。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti:z] [plæn][fɔ:r; fər]['fju:tʃər] ['bɪldɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [sʌm; səm][ju:z]

It	**would**	**seem**	**that**	**the**	**city's**	**plan**	**for**	**future**	**buildings**	**should**	**make**	**some**	**use**
它	会	似乎	那	这	城市的	计划	为了	未来	建筑物	应该	制作	一些	使用

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɑ:li'teknɪk] ['ɪnstɪtu:t] [lænd] .

of	**the**	**Polytechnic**	**Institute**	**land**	**.**
的	这	理工学院	研究所	土地	.

看来，该市未来的建筑规划应该利用理工学院的土地。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈkwestʃən][ʌv; əv][taɪm] [wen] [ðɪs] [skuːl] [wɪl] [muːv] [ˈelsˌwer] .

It	is	only	a	question	of	time	when	this	school	will	move	elsewhere	.
它	是	仅有的	一个	问题	的	时间	什么时候	这	学校	将要	移动	别处	.

这所学校搬迁只是时间问题。

[ðɪs] [plæn] [θroʊz] [əˈweɪ][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈprɑːfɪtəb(ə)l][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] [lænd] .

This	plan	throws	away	the	opportunity	of	making	profitable	use	of	this	land	.
这	计划	投掷	离开	这	机会	的	制作	有利可图	使用	的	这	土地	.

这项计划错失了充分利用这块土地的机会。

[ðə; ði][meɪn][əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [plæn] , [haʊˈevər] , [ɪz] [ðæt] , [ɔːlˈðoʊ] [ɪkˈspensɪv] ,

The	main	objection	to	this	plan	,	however	,	is	that	,	although	expensive	,
这	主要的	异议	到	这	计划	,	然而	,	是	那	,	虽然	昂贵的	,

然而，这项计划的主要反对意见是，尽管成本高昂，

[ˌaɪ ˈtiː] [brɪŋz] [ˈpræktɪkli] [noʊ][help][tuː; tə] [ˌdaʊnˈtaʊn] [ˈbrʊklɪn; ˈbrʊklən] .

it	brings	practically	no	help	to	downtown	Brooklyn	.
它	带来	几乎	不	帮助	到	市中心	布鲁克林	.

它对布鲁克林市中心几乎没有任何帮助。

[ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈsəʊʃiːˌeɪts] [ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [ˈfæktərz][ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈleɪt] [ðem; ðəm] .

It	dissociates	the	desired	factors	and	does	not	relate	them	.
它	解离	这	想要的	因素	和	做	不是	涉及	他们	.

它将所需的因素割裂开来，没有将它们联系起来。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] [prəʊˈkjʊəz][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] [kɔːrt] [haʊs] ,

It	simply	procures	an	isolated	court	house	,
它	简单地	采购	一个	孤立	法庭	房子	,

它只是获得了一座孤立的法院大楼，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɜːroʊ] [æz; əz][ˈbædli][ɔːf][æz; əz] [bɪˈfɔːr] . - - -

leaving	the	business	center	of	the	borough	as	badly	off	as	before	.	-	16	-
离开	这	商业	中心	的	这	行政区	作为	糟糕	离开	作为	前	.	-	-	-

该区的商业中心依然像以前一样糟糕。-16-

['sekənd] [plæn]

SECOND	PLAN
第二	计划

第二方案

['flætˌbʊʃ] ['ævənuː] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [saɪt][fɔːr; fər] [kɔːrt] [haʊs]

Flatbush	Avenue	Extension	Site	for	Court	House
弗拉特布什	大街	扩大	地点	为了	法庭	房子

弗拉特布什大道延伸段法院大楼用地

([siː] ['daɪəgræm] [mɑːrkt] [plæn][ˌtuːˈtuː]) [wʌn] .

(	See	diagram	marked	Plan	2	)	1	.
(	看	图表	标记	计划	2	)	1	.

（参见标有“方案 2”的图表）1.

[kɔːst][ʌv; əv] [brɪdʒ] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑːr ˈiː] - [loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] [æz; əz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]

Cost	of	bridge	changes	and	re	-	location	of	tracks	as	estimated	by	the
成本	的	桥	变化	和	关于	-	地点	的	轨道	作为	估计的	经过	这

[dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['brɪdʒɪz] ,

Department	of	Bridges	,
部门	的	桥梁	,

桥梁部门估算的桥梁改造和轨道改线费用

[ænd; ənd] [əˈsest] ['vælјuː][ʌv; əv] [əˈdɪʃən(ə)l] ['prɑːpərti][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər] [seɪm] $4 , - , - . - .

and	assessed	value	of	additional	property	required	for	same	$4	,	012	,	095	.	002	.
和	评估	价值	的	额外的	财产	必需的	为了	相同的	$4	,	-	,	-	.	-	.

以及为实现同一目的所需的额外财产的评估价值为 4,012,095.002 美元。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [bɪ'twi:n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:ts]

Assessed	**valuation**	**of**	**land**	**and**	**buildings**	**between**	**Washington**	**and**	**Fulton**	**streets**
评估	估值	的	土地	和	建筑物	之间	华盛顿	和	富尔顿	街道

[wʌn] , - , - . - .

1	**,**	**249**	**,**	**100**	**.**	**003**	**.**
1	,	-	,	-	.	-	.

华盛顿街和富尔顿街之间的土地和建筑物的评估价值为 1, 249, 100.003。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] ['flætˌbʊʃ] ['ævənu:] [ɪk'stenʃ(ə)n] [saɪt] [fɔ:r; fər] [kɔ:rt]

Assessed	**valuation**	**of**	**land**	**and**	**buildings**	**Flatbush**	**Avenue**	**Extension**	**site**	**for**	**court**
评估	估值	的	土地	和	建筑物	弗拉特布什	大街	扩大	地点	为了	法庭

[haʊs] - , - . - .

house	**564**	**,**	**650**	**.**	**004**	**.**
房子	-	,	-	.	-	.

对 Flatbush Avenue Extension 法院用地的土地和建筑物进行评估价值 564, 650.004。

[mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [saɪt] [æt; ət] [saʊθ] - [west] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ˌdʒɔ:rə'li:mən] [stri:ts] (

Municipal	**Building**	**site**	**at**	**south**	**-**	**west**	**corner**	**of**	**Court**	**and**	**Joralemon**	**streets**	**(**
市政	建筑	地点	在	南	-	西方	角落	的	法庭	和	joralemon	街道	(

['taɪt(ə)l] [naʊ] ['vestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti])

title	**now**	**vested**	**in**	**the**	**city**	**)**
标题	现在	既得权益	在	这	城市	)

市政大楼用地，位于 Court 街和 Joralemon 街西南角（产权现已归市所有）

['toʊt(ə)l] $5 , - , - . -

Total	**$5**	**,**	**825**	**,**	**845**	**.**	**00**
全部的	$5	,	-	,	-	.	-

总计 5,825,845.00 美元

[ɪn] [ðɪs] [plæn][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [wʊd] [bi:; bi][wʌn] , - [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['rekərdz] .

In	**this**	**plan**	**the**	**court**	**house**	**would**	**be**	**1**	**,**	**730**	**feet**	**from**	**the**	**Hall**	**of**	**Records**	**.**
在	这	计划	这	法庭	房子	会	是	1	,	-	脚	从	这	大厅	的	记录	.

根据该方案，法院大楼距离档案馆 1730 英尺。

[ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n][ʌv; əv] [kɔ:rt] ['bɪznəs] [ɑ:n][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði]['ri:teɪl] ['ʃɑ:pɪŋ] ['dɪstrɪkt]

The	**transaction**	**of**	**court**	**business**	**on**	**the**	**border**	**of**	**the**	**retail**	**shopping**	**district**
这	交易	的	法庭	商业	在	这	边界	的	这	零售	购物	区

[wʊd] [ɪn'kri:s] [stri:t] [kən'dʒestʃən] .

would	**increase**	**street**	**congestion**	**.**
会	增加	街道	拥塞	.

在零售购物区边缘进行法院业务交易会加剧街道拥堵。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɑ:fɪs] ['dɪstrɪkt] , [ænd; ənd] , [ɪf] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,

It	**is**	**distant**	**from**	**the**	**present**	**office**	**district**	**,**	**and**	**,**	**if**	**selected**	**,**
它	是	遥远	从	这	展示	办公室	区	,	和	,	如果	已选	,

它距离目前的办公区较远，而且，如果被选中，

['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɑ:fɪs] ['dɪstrɪkt] [wʊd] [rɪ'zʌlt] .

injury	**to**	**the**	**present**	**office**	**district**	**would**	**result**	**.**
受伤	到	这	展示	办公室	区	会	结果	.

这将对现有办公区域造成损害。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] ['rezɪdənts] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

It	**is**	**inconvenient**	**to**	**residents**	**of**	**certain**	**parts**	**of**	**the**	**city**	**.**
它	是	不方便	到	居民	的	肯定	部分	的	这	城市	.

这给城市某些地区的居民带来了不便。

[ɪf] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] ['frʌntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [ðeɪ] [wʊd] ['jɪrli] [bɪ'kʌm] [mɔːr] ['sʌbdʒekt][tuː; tə]
If **court** **rooms** **fronted** **on** **the** **street** **they** **would** **yearly** **become** **more** **subject** **to**
如果 法庭 房间 正面 在 这 街道 他们 会 每年 变得 更多的 主题 到
[nɔɪz] .
noise **.**
噪音 .

如果法庭临街，那么每年都会受到噪音的干扰。

[ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] [speɪs] [wʊd] [nɑːt] [ə'fɔːrd] [æz; əz][lɑːrdʒ][æn; ən] [ɪn'tɪriər] [kɔːrt] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi]
The **available** **space** **would** **not** **afford** **as** **large** **an** **interior** **court** **as** **would** **be**
这 可用的 空间 会 不是 买得起 作为 大的 一个 内部的 法庭 作为 会 是
[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz][wɜːr; wər][tuː; tə] [feɪs] [ˌɪn'saɪd] .
desirable **if** **the** **court** **rooms** **were** **to** **face** **inside** **.**
理想 如果 这 法庭 房间 是 到 脸 里面 .

如果法庭朝向内部，那么现有的空间将无法提供理想的大型内庭。

[ɪf] [ðɪs] [saɪt][wɜːr; wər] [ə'kwaɪrd] , [ðə; ði] [brɪdʒ] ['plɑːzə] [wʊd] ['prɑːbəbli] [rɪ'meɪn] [ʌn'oʊpənd] .
If **this** **site** **were** **acquired** **,** **the** **bridge** **plaza** **would** **probably** **remain** **unopened** **.**
如果 这 地点 是 获得 , 这 桥 广场 会 大概 保持 未开封 .

如果这块地被收购，桥梁广场可能仍将不会开放。

[laɪk] [plæn][wʌn] , [ðɪs] [plæn] ['skætəz] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['fæktərz]['ʌndər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Like **Plan** **1** **,** **this** **plan** **scatters** **the** **benefit** **of** **the** **four** **factors** **under** **discussion** **,**
喜欢 计划 1 , 这 计划 散布 这 益处 的 这 四 因素 在下面 讨论 ,

与方案一类似，该方案分散了所讨论的四个因素带来的好处。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt][juː'naɪt][ðem; ðəm] . - - -
and **does** **not** **unite** **them** **.** **-** **17** **-**
和 做 不是 团结 他们 . - - -

并不能使他们团结起来。-17-

[θɜːrd] [plæn]
THIRD **PLAN**
第三 计划

第三计划

[steɪt] [striːt] [saɪt][fɔːr; fər] [kɔːrt] [haʊs]
State **Street** **Site** **for** **Court** **House**
状态 街道 地点 为了 法庭 房子

州街法院大楼用地

([siː] ['daɪəgræm] [mɑːrkt] [plæn][θriː]) [wʌn] .
(**See** **diagram** **marked** **Plan** **3** **)** **1** **.**
(看 图表 标记 计划 3) 1 .

（参见标有"方案 3"的图表）1.

[kɔːst][ʌv; əv] [brɪdʒ] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] [æz; əz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
Cost **of** **bridge** **changes** **and** **re** **-** **location** **of** **tracks** **as** **estimated** **by** **the**
成本 的 桥 变化 和 关于 - 地点 的 轨道 作为 估计的 经过 这
[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['brɪdʒɪz] ,
Department **of** **Bridges** **,**
部门 的 桥梁 ,

桥梁部门估算的桥梁改造和轨道改线费用

[ænd; ənd] [ə'sest] ['vælјuː][ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['prɑːpərti] [rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər] [seɪm] $4 , - , - . - .
and **assessed** **value** **of** **additional** **property** **required** **for** **same** **$4** **,** **012** **,** **095** **.** **002** **.**
和 评估 价值 的 额外的 财产 必需的 为了 相同的 $4 , - , - . - .

以及为实现同一目的所需的额外财产的评估价值为 4,012,095.002 美元。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [bɪ'twi:n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:ts]
Assessed valuation of land and buildings between Washington and Fulton streets
评估 估值 的 土地 和 建筑物 之间 华盛顿 和 富尔顿 街道
[wʌn] , - , - . - .
1 , 249 , 100 . 003 .
1 , - , - . - .

华盛顿街和富尔顿街之间的土地和建筑物的评估价值为 1, 249, 100.003。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [blɑ:ks] [baʊndɪd] [baɪ] ['bʊərəm]
Assessed valuation of land and buildings in the two blocks bounded by Boerum
评估 估值 的 土地 和 建筑物 在 这 二 积木 有界 经过 布尔姆
[pleɪs] ,
Place ,
地方 ,

对博鲁姆广场所围成的两个街区内的土地和建筑物进行评估价值

['lɪvɪŋstən] , [kɔ:rt] [ænd; ənd] [steɪt] [stri:ts] [wʌn] , - , - . - .
Livingston , Court and State streets 1 , 507 , 900 . 004 .
利文斯顿 , 法庭 和 状态 街道 1 , - , - . - .

利文斯顿，法院街和州街 1, 507, 900.004。

[mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [saɪt][æt; ət] [saʊθ] - [west]['kɔ:rnər][ʌv; əv] [kɔ:rt] [ænd; ənd][ˌdʒɔ:rə'li:mən] [stri:ts] (
Municipal Building site at south - west corner of Court and Joralemon streets (
市政 建筑 地点 在 南 - 西方 角落 的 法庭 和 joralemon 街道 (
['taɪt(ə)l] [naʊ] ['vestɪd] [ɪn][ðə; ði]['sɪti])
title now vested in the city)
标题 现在 既得权益 在 这 城市)

市政大楼用地，位于 Court 街和 Joralemon 街西南角（产权现已归市所有）

['toʊt(ə)l] $6 , - , - . -
Total $6 , 769 , 095 . 00
全部的 $6 , - , - . -

总计 6,769,095.00 美元

[laɪk] [ðə; ði] ['klɪntən] [stri:t] [saɪt] ,
Like the Clinton Street site ,
喜欢 这 克林顿 街道 地点 ,

与克林顿街的地点一样，

[ðɪs] [saɪt] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] [ɪk'spensɪv] [ðæt] [ɪts] ['pɜ:rtʃəs] [wʊd] ['prɑ:bəbli] [prɪ'klu:d] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ]
this site would be so expensive that its purchase would probably preclude the opening
这 地点 会 是 所以 昂贵的 那 它是 购买 会 大概 排除 这 开幕
[ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ['plɑ:zə] .
of the bridge plaza .
的 这 桥 广场 .

这块地皮价格非常昂贵，购买后很可能会阻碍桥梁广场的开放。

[ɪf] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔ:rt] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ri'teind] ,
If the present court house should be retained ,
如果 这 展示 法庭 房子 应该 是 保留 ,

如果保留现有的法院大楼，

[ðə; ði] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] [wʊd] [bi:; bi]['hɪd(ə)n][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə]
the new court house would be hidden and without any effective relation to
这 新的 法庭 房子 会 是 隐 和 没有 任何 有效的 关系 到
['bɜ:roʊ] [hɔ:l] [pɑ:rk] .
Borough Hall Park .
行政区 大厅 公园 .

新法院大楼位置隐蔽，与市政厅公园没有任何实际联系。

[ɪf]	[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd]	[ˌaʊtˈsaɪd]	[kɔːrt]	[ruːmz; rʊmz]	[ðeɪ]	[wʊd]	[biː; bi]	[ˈnɔɪzi]	.
If	**it had**	**outside**	**court**	**rooms**	**they**	**would**	**be**	**noisy**	**.**
如果	它 有	外部	法庭	房间	他们	会	是	嘈杂	.

如果法庭设在室外，那会很吵闹。

[ˈʃɝːmɝhɝn]	[striːt]	[wʊd]	[ˈiːðər]	[niːd]	[tuː; tə][biː; bi]	[kloʊzd]	[ɔːr]	[els]	[ˈkærid]	[θruː]	[ðə; ði]
Schermerhorn	**Street**	**would**	**either**	**need**	**to be**	**closed**	**or**	**else**	**carried**	**through**	**the**
舍默霍恩	街道	会	任何一个	需要	到 是	关闭	或者	别的	携带	通过	这

[ˈbɪldɪŋ]	[baɪ]	[ˈtʌn(ə)l]	.
building	**by**	**tunnel**	**.**
建筑	经过	隧道	.

要么需要封闭舍默霍恩街，要么需要通过隧道将其穿过建筑物。

[ɪn][ðə; ði]	[ˈfɔːrmər]	[keɪs]	[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]	[striːts]	[moʊst]	[ˈniːdɪd]	[fɔːr; fər]	[ˈtræfɪk]	[wʊd]	[biː; bi]	[lɔːst]	,
In the	**former**	**case**	**one of**	**the**	**streets**	**most**	**needed**	**for**	**traffic**	**would be**	**lost**	**,**
在 这	以前的	案件	一 的	这	街道	最多	需要	为了	交通	会 是	丢失的	,

在前一种情况下，一条交通最便利的街道将会消失。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]	[ˈlætər]	[keɪs]	[ðə; ði]	[striːt]	[wʊd]	[niːd]	[tuː; tə][biː; bi]	[ˌɑːrtɪˈfɪʃəli]	[ˈlaɪtɪd]	[bəuθ]	[naɪt]
and in	**the**	**latter**	**case**	**the**	**street**	**would**	**need**	**to be**	**artificially**	**lighted**	**both night**
和 在	这	后者	案件	这	街道	会	需要	到 是	人为地	照明	两个都 夜晚

[ænd; ənd]	[deɪ]	[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n]	[ðen]	[wʊd]	[biː; bi]	[ˈtrʌb(ə)lsəm]	[tuː; tə]	[meɪnˈteɪn]	.
and	**day**	**and**	**even**	**then**	**would**	**be**	**troublesome**	**to**	**maintain**	**.**
和	天	和	甚至	然后	会	是	麻烦的	到	维持	.

后一种情况下，街道需要昼夜进行人工照明，即使这样，维护起来也会很麻烦。

[ðɪs]	[plæn][ɪz]	[ˈoʊpən][tuː; tə]	[ɔːl][ʌv; əv]	[ðə; ði]	[əbˈdʒɛkʃənz][ʌv; əv]	[plæn][wʌn]	.
This	**plan is**	**open**	**to**	**all of**	**the**	**objections**	**of**	**Plan**	**1**	**.**
这	计划 是	打开	到	全部 的	这	反对意见	的	计划	1	.

该方案同样会受到方案一的所有反对意见的影响。

[ɪnˈdiːd]	[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]	[ˈiːv(ə)n]	[les]	[dɪˈzaɪərəb(ə)l][æz; əz]	[ˌaɪ ˈtiː]	[ˌɪntəˈfiəz]	[mɔːr]	[wɪð; wɪθ]	[ˈtræfɪk]	.	-	-	-
Indeed	**it is**	**even**	**less**	**desirable**	**as**	**it**	**interferes**	**more**	**with**	**traffic**	**.**	**-**	**18**	**-**
的确	它 是	甚至	较少的	理想	作为	它	干扰	更多的	和	交通	.	-	-	-

事实上，这样做更不可取，因为它对交通的干扰更大。-18-

[fɔːrθ]	[plæn]
FOURTH	**PLAN**
第四	计划

第四计划

[ˈlɪvɪŋstən]	[striːt]	[kɔːrt]	[haʊs]	[saɪt]
Livingston	**Street**	**Court**	**House**	**Site**
利文斯顿	街道	法庭	房子	地点

利文斯顿街法院大楼

(	[siː] [ˈdaɪəgræm]	[mɑːrkt]	[plæn][fɔːr]	)	[wʌn]	.
(	**See diagram**	**marked**	**Plan**	**4**	**)**	**1**	**.**
(	看 图表	标记	计划	4	)	1	.

（参见标有"方案 4"的图表）1.

[kɔːst][ʌv; əv]	[brɪdʒ]	[ˈtʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑːr ˈiː]	-	[loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]	[træks]	[æz; əz]	[ˈestɪmeɪtɪd]	[baɪ][ðə; ði]
Cost of	**bridge**	**changes**	**and**	**re**	**-**	**location**	**of**	**tracks**	**as**	**estimated**	**by**	**the**
成本 的	桥	变化	和	关于	-	地点	的	轨道	作为	估计的	经过	这

[dɪˈpɑːrtmənt]	[ʌv; əv]	[ˈbrɪdʒɪz]	,
Department	**of**	**Bridges**	**,**
部门	的	桥梁	,

桥梁部门估算的桥梁改造和轨道改线费用

[ænd; ənd]	[əˈsest]	[ˈvæljuː][ʌv; əv]	[əˈdɪʃən(ə)l]	[ˈprɑːpərti]	[rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər]	[seɪm]	$4	,	-	,	-	.	-	.
and	**assessed**	**value**	**of**	**additional**	**property**	**required**	**for**	**same**	**$4**	**,**	**012**	**,**	**095**	**.**	**002**	**.**
和	评估	价值	的	额外的	财产	必需的	为了	相同的	$4	,	-	,	-	.	-	.

以及为实现同一目的所需的额外财产的评估价值为 4,012,095.002 美元。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv] [lænd] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [bɪ'twi:n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:ts]

Assessed	valuation	of	land	and	buildings	between	Washington	and	Fulton	streets
评估	估值	的	土地	和	建筑物	之间	华盛顿	和	富尔顿	街道

[wʌn] , - , - . - .

1	,	249	,	100	.	003	.
1	,	-	,	-	.	-	.

华盛顿街和富尔顿街之间的土地和建筑物的评估价值为 1, 249, 100.003。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv] [lænd] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ɪn] [blɑ:k] [baʊndɪd] [baɪ] ['bʊərəm] [pleɪs] ,

Assessed	valuation	of	land	and	buildings	in	block	bounded	by	Boerum	Place	,
评估	估值	的	土地	和	建筑物	在	堵塞	有界	经过	布尔姆	地方	,

['lɪvɪŋstən] ,

Livingston	,
利文斯顿	,

位于利文斯顿博勒姆广场以内街区的土地和建筑物的评估价值

[kɔ:rt] [ænd; ənd] ['ʃɝ:mɝhɝn] [stri:ts] - , - . -

Court	and	Schermerhorn	streets	881	,	900	.	00
法庭	和	舍默霍恩	街道	-	,	-	.	-

Court 和 Schermerhorn 街 881, 900.00

[fɔ:r] . [ˌpɑ:li'teknɪk] ['ɪnstɪtu:t] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] ['frʌntɪŋ] [ɑ:n] [kɔ:rt] [stri:t] [nɑ:t]['teɪkən][baɪ][ðə; ði]

4	.	Polytechnic	Institute	and	buildings	fronting	on	Court	Street	not	taken	by	the
4	.	理工学院	研究所	和	建筑物	正面	在	法庭	街道	不是	已采取	经过	这

['sɪti] [fɔ:r; fər] [nu:] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [saɪt] - , - . -

city	for	new	Municipal	Building	site	733	,	700	.	00
城市	为了	新的	市政	建筑	地点	-	,	-	.	-

4. 理工学院及面向法院街的建筑物未被市政府征用作为新的市政大楼用地，价值 733,700.00 美元。

['toʊt(ə)l] $6 , - , - . -

Total	$6	,	876	,	795	.	00
全部的	$6	,	-	,	-	.	-

总计 6,876,795.00 美元

[ðɪs] [plæn][hæz; həz] [bɪn] [prest] [baɪ] ['veri] ['kɑ:mpɪtənt] ['pɝ:sənz] [ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n]

This	plan	has	been	pressed	by	very	competent	persons	and	we	have	given
这	计划	有	到过	按下	经过	非常	胜任的	人	和	我们	有	给定

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['stʌdi] [tu:; tə][ɪts] ['merɪts] .

a	large	amount	of	detailed	study	to	its	merits	.
一个	大的	数量	的	详细的	学习	到	它是	优点	.

这项计划是由一些非常有能力的人力推的，我们也对其优点进行了大量详细的研究。

[ˌaɪ 'ti:] ['kɔntempleɪts] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [kɔ:rt] [haʊs] [ænd; ənd][mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][tɔ:rn]

It	contemplates	that	the	old	court	house	and	municipal	building	should	be	torn
它	沉思	那	这	老的	法庭	房子	和	市政	建筑	应该	是	撕裂

[daʊn] ,

down	,
向下	,

它设想拆除旧法院大楼和市政大楼。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][set][fɑ:r] [bæk] [frʌm; frəm][ˌdʒɔ:rə'li:mən] [stri:t] ,

and	that	the	new	court	house	should	be	set	far	back	from	Joralemon	Street	,
和	那	这	新的	法庭	房子	应该	是	放	远的	后退	从	joralemon	街道	,

新的法院大楼应该远离乔拉蒙街。

[ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] ['flæŋkt] [baɪ][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['rekərdz] [ɑ:n][wʌn][saɪd]

the	open	space	in	front	of	it	being	flanked	by	the	Hall	of	Records	on	one	side
这	打开	空间	在	正面	的	它	存在	侧翼	经过	这	大厅	的	记录	在	一	边

,

,

,

它前面的空地一侧是档案馆，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [dɪ'zaɪn] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] , [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər]

and	a	building	of	corresponding	design	on	the	other	,	to	be	used	for
和	一个	建筑	的	相应的	设计	在	这	其他	,	到	是	用过的	为了

['tʃɪldrənz] [ænd; ənd] ['wɪmənz] [kɔːrts] .

children's	and	women's	courts	.
孩子们的	和	女性的	法院	.

另一侧则建有一座设计与之相符的建筑物，用作儿童法庭和妇女法庭。

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [haʊs] [wʊd] [biː; bi] [bɪlt] [ɑːn][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv] ['lɪvɪŋstən] [striːt] ,

The	court	house	would	be	built	on	both	sides	of	Livingston	Street	,
这	法庭	房子	会	是	建造	在	两个都	侧面	的	利文斯顿	街道	,

法院大楼将建在利文斯顿街两侧。

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] ['dʌb(ə)l] - [dekt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪs] [kɑːrz][ænd; ənd][viː'hɪkjələr]

which	would	be	double	-	decked	so	that	the	noise	of	surface	cars	and	vehicular
哪个	会	是	双倍的	-	甲板	所以	那	这	噪音	的	表面	汽车	和	车辆

['træfɪk][kʊd; kəd][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] .

traffic	could	not	reach	the	court	rooms	.
交通	可以	不是	抵达	这	法庭	房间	.

这座建筑将采用双层结构，以防止地面车辆和交通噪音传入法庭。

[ðɪs] [nɔɪz] [ɪz] [naʊ] [kən'sɪdərəb(ə)l][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [slaɪt] [greɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [kɔːrt]

This	noise	is	now	considerable	on	account	of	the	slight	grade	from	the	Court
这	噪音	是	现在	大量	在	帐户	的	这	轻微	年级	从	这	法庭

[striːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['bʊərəm] [pleɪs] ['lev(ə)l] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ðɪ][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [breɪks] [ɑːn][ðə; ðɪ]

Street	to	the	Boerum	Place	level	which	requires	the	application	of	brakes	on	the
街道	到	这	布尔姆	地方	等级	哪个	需要	这	应用	的	刹车	在	这

[daʊn] [greɪd] .

down	grade	.
向下	年级	.

由于从法院街到博鲁姆广场的坡度较小，下坡时需要使用刹车，因此噪音现在相当大。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋstən] [striːt] [ðɪs] [blɑːk] [ɪz]['oʊnli] - [fiːt] [diːp] .

On	account	of	the	widening	of	Livingston	Street	this	block	is	only	160	feet	deep	.
在	帐户	的	这	扩大	的	利文斯顿	街道	这	堵塞	是	仅有的	-	脚	深的	.

由于利文斯顿街拓宽，这个街区只有 160 英尺深。

['eni] - - -

Any	-	19	-
任何	-	-	-

任何-19-

[fɔːrm][ʌv; əv] ['triːtmənt] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˌʌn'duːli] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [ðə; ðɪ]

form	of	treatment	would	seem	to	be	unduly	expensive	and	even	then	the
形式	的	治疗	会	似乎	到	是	过度	昂贵的	和	甚至	然后	这

[kɔːrt] [haʊs] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['kwaɪət] ,

court	house	would	not	be	quiet	,
法庭	房子	会	不是	是	安静的	,

这种治疗方式似乎过于昂贵，即便如此，法院也不会平静下来。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] [wʊd] [biː; bi][səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]

as	the	court	rooms	would	be	subjected	to	the	noise	from	the
作为	这	法庭	房间	会	是	受	到	这	噪音	从	这

['krɔːsˌoʊvərz][æt; ət][ðə; ðɪ]['kɔːrnərz][ʌv; əv] ['lɪvɪŋstən] [striːt] [wɪð; wɪθ] [kɔːrt] [striːt] [ænd; ənd] ['bʊərəm]

crossovers	at	the	corners	of	Livingston	Street	with	Court	Street	and	Boerum
跨界车	在	这	角落	的	利文斯顿	街道	和	法庭	街道	和	布尔姆

[pleɪs] .

Place	.
地方	.

因为法庭会受到利文斯顿街与法院街和博勒姆广场拐角处十字路口的噪音影响。

[ðə; ði][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [wʊd] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['plɑːzə][saɪt][ɔːr] ['elsˌwer] .

The	municipal	building	would	need	to	be	placed	on	the	plaza	site	or	elsewhere	.
这	市政	建筑	会	需要	到	是	放置	在	这	广场	地点	或者	别处	.

市政大楼需要建在广场原址或其他地方。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn][əbˈdʒɛkʃənz][tuː; tə] [ðɪs] [plæn][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]

One	of	the	main	objections	to	this	plan	is	that	the	arrangement	of	all	the
一	的	这	主要的	反对意见	到	这	计划	是	那	这	安排	的	全部	这

['bɪldɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi][ɑːn][æn; ən]['æksɪs] [ðæt] [dʌz] [nɑːt][ˌkɔːrəˈspɑːnd][wɪð; wɪθ] ['bɜːroʊ] [hɔːl] ,

buildings	must	be	on	an	axis	that	does	not	correspond	with	Borough	Hall	,
建筑物	必须	是	在	一个	轴	那	做	不是	对应	和	行政区	大厅	,

该方案的主要反对意见之一是，所有建筑物的布局必须位于一条与市政厅轴线不重合的轴线上。

[ðə; ði][pɑːrk] , [ɔːr] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] ,

the	park	,	or	Washington	Street	,
这	公园	,	或者	华盛顿	街道	,

公园，或者华盛顿街

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] [ðə; ði]['oʊpən] [pleɪs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['flæŋkɪŋ] ['bɪldɪŋz] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

and	on	this	account	the	open	place	between	the	flanking	buildings	as	well	as
和	在	这	帐户	这	打开	地方	之间	这	侧翼	建筑物	作为	出色地	作为

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ðəmˈselvz] [wʊd] [stænd] [əˈraɪ] .

the	buildings	themselves	would	stand	awry	.
这	建筑物	他们自己	会	站立	错误	.

因此，两侧建筑物之间的空地以及建筑物本身都会显得歪斜。

[fɪfθ] [plæn]

FIFTH	PLAN
第五	计划

第五计划

['wɑːʃɪŋtən] [striːt] [saɪt][fɔːr; fər] [kɔːrt] [haʊs]

Washington	Street	Site	for	Court	House
华盛顿	街道	地点	为了	法庭	房子

华盛顿街法院大楼选址

([siː] ['daɪəgræm] [mɑːrkt] [plæn][faɪv]) [wʌn] .

(	See	diagram	marked	Plan	5	)	1	.
(	看	图表	标记	计划	5	)	1	.

（参见标有"方案 5"的图表）1.

[kɔːst][ʌv; əv] [brɪdʒ] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] [æz; əz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]

Cost	of	bridge	changes	and	re	-	location	of	tracks	as	estimated	by	the
成本	的	桥	变化	和	关于	-	地点	的	轨道	作为	估计的	经过	这

[dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['brɪdʒɪz] ,

Department	of	Bridges	,
部门	的	桥梁	,

桥梁部门估算的桥梁改造和轨道改线费用

[ænd; ənd] [əˈsest] ['vælјuː][ʌv; əv] [əˈdɪʃən(ə)l] ['prɑːpərti] [rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər] [seɪm] $4 , - , - . - .

and	assessed	value	of	additional	property	required	for	same	$4	,	012	,	095	.	002	.
和	评估	价值	的	额外的	财产	必需的	为了	相同的	$4	,	-	,	-	.	-	.

以及为实现同一目的所需的额外财产的评估价值为 4,012,095.002 美元。

[əˈsest] [ˌvælјuˈeɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [bɪˈtwiːn] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [striːts]

Assessed	valuation	of	land	and	buildings	between	Washington	and	Fulton	streets
评估	估值	的	土地	和	建筑物	之间	华盛顿	和	富尔顿	街道

[wʌn] , - , - . - .

1	,	249	,	100	.	003	.
1	,	-	,	-	.	-	.

华盛顿街和富尔顿街之间的土地和建筑物的评估价值为 1, 249, 100.003。

[saɪt] [fɔːr; fər] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [teɪks] [pɑːrt] [ʌv; əv] [læst] ['aɪtəm] . [fɔːr] .

Site	for	new	court	house	takes	part	of	last	item	.	4	.
地点	为了	新的	法庭	房子	需要	部分	的	最后的	物品	.	4	.

新法院大楼的选址占了最后一项内容的一部分。4.

[mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [saɪt] [æt; ət] [saʊθ] - [west] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ˌdʒɔːrə'liːmən] [striːts] (

Municipal	Building	site	at	south	-	west	corner	of	Court	and	Joralemon	streets	(
市政	建筑	地点	在	南	-	西方	角落	的	法庭	和	joralemon	街道	(

['taɪt(ə)l] [naʊ] ['vestɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti])

title	now	vested	in	the	city	)
标题	现在	既得权益	在	这	城市	)

市政大楼用地，位于 Court 街和 Joralemon 街西南角（产权现已归市所有）

['toʊt(ə)l] $5 , - , - . -

Total	$5	,	261	,	195	.	00
全部的	$5	,	-	,	-	.	-

总计 5,261,195.00 美元

[ðɪs] [plæn] ['kɔntempleits] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɑːn] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]

This	plan	contemplates	placing	the	new	court	house	on	Washington	Street	opposite	the
这	计划	沉思	放置	这	新的	法庭	房子	在	华盛顿	街道	对面的	这

[poʊst] ['ɑːfɪs] ,

Post	Office	,
邮政	办公室	,

该计划设想将新的法院大楼建在华盛顿街邮局对面。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ˌdʒɔːrə'liːmən]

and	the	new	municipal	building	at	the	corner	of	Court	and	Joralemon
和	这	新的	市政	建筑	在	这	角落	的	法庭	和	joralemon

[ɑːn] [ðə; ði] [saɪt] [kən'demd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

on	the	site	condemned	for	that	purpose	.
在	这	地点	谴责	为了	那	目的	.

以及位于 Court 街和 Joralemon 街拐角处、为此目的征用的地块上的新市政大楼。

[ˌaɪ 'tiː] ['seprəts] [ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['rekərdz] .

It	separates	the	court	house	from	the	Hall	of	Records	.
它	分离	这	法庭	房子	从	这	大厅	的	记录	.

它将法院大楼与档案馆隔开。

[ðə; ði] [tʃiːf] [əb'dʒekʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'veɪləb(ə)l] - - -

The	chief	objection	,	however	,	is	that	the	available	-	20	-
这	首席	异议	,	然而	,	是	那	这	可用的	-	-	-

然而，主要的反对意见是可用的20

[speɪs] [ɪz] [nɑːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

space	is	not	sufficient	.
空间	是	不是	充足的	.

空间不足。

[ə; eɪ] [kɔːrt] [haʊs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪz] [dɪ'zaɪrd] [wʊd] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [ə'suːm] [æn; ən] ['ɔːkwərd]

A	court	house	of	the	size	desired	would	be	compelled	to	assume	an	awkward
一个	法庭	房子	的	这	尺寸	想要的	会	是	被迫	到	认为	一个	尴尬的

[ʃeɪp] ,

shape	,
形状	,

按照预期的规模建造的法院，其形状必然会很奇特。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][soʊ] ['nærəʊ] [ðæt] [æn; ən] ['ɪnər] [kɔːrt] [tuː; tə] [laɪt] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz]

and	it	would	be	so	narrow	that	an	inner	court	to	light	court	rooms
和	它	会	是	所以	狭窄的	那	一个	内	法庭	到	光	法庭	房间

['feɪsɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .

facing	on	it	would	be	out	of	the	question	.
面向	在	它	会	是	出去	的	这	问题	.

而且它非常狭窄，以至于无法设置内庭为面向它的法庭提供照明。

[θruː'aʊt] ['aʊər; ɑːr][wɜːrk][wiː; wi][hæv; həv] [kept] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][fɔːr; fər]

Throughout	our	work	we	have	kept	in	mind	the	desire	of	the	judges	for
自始至终	我们的	工作	我们	有	保留	在	头脑	这	欲望	的	这	法官	为了

['kwaɪət][ruːmz; rʊmz][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv]['traɪəlz] .

quiet	rooms	for	the	conduct	of	trials	.
安静的	房间	为了	这	执行	的	试验	.

在我们的工作中，我们始终牢记法官们希望有安静的房间进行审判的愿望。

['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [striːts] [ɑːr; ər] ['nɔɪzi] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪs] [kɑːrz][ænd; ənd]

Washington	and	Fulton	streets	are	noisy	on	account	of	surface	cars	and
华盛顿	和	富尔顿	街道	是	嘈杂	在	帐户	的	表面	汽车	和

['viːək(ə)lz][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [ə'pɪnjən] [biː; bi][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] [kɔːrt]

vehicles	and	it	would	in	our	opinion	be	undesirable	to	have	court
车辆	和	它	会	在	我们的	观点	是	不理想的	到	有	法庭

[ruːmz; rʊmz] [frʌnt] [ɑːn] [ðiːz] [striːts] .

rooms	front	on	these	streets	.
房间	正面	在	这些	街道	.

华盛顿街和富尔顿街由于地面车辆往来频繁而噪音较大，我们认为将法庭设在这些街道上是不合适的。

[ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [mɔːr] [ɪm'poʊzɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ðæn; ðən]

The	court	house	is	to	be	a	much	larger	and	more	imposing	building	than
这	法庭	房子	是	到	是	一个	很多	更大的	和	更多的	气势磅礴	建筑	比

[ðə; ði] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] ,

the	new	municipal	building	,
这	新的	市政	建筑	,

法院大楼将比新的市政大楼规模更大、更气势恢宏。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [kən'træktɪd] [saɪt] .

and	it	should	not	be	placed	on	a	contracted	site	.
和	它	应该	不是	是	放置	在	一个	合同	地点	.

而且不应该放置在承包场地内。

[sɪksθ] [plæn]

SIXTH	PLAN
第六	计划

第六计划

['prez(ə)nt][saɪt][fɔːr; fər] [kɔːrt] [haʊs]

Present	Site	for	Court	House
展示	地点	为了	法庭	房子

法院现址

([siː] ['daɪəgræm] [mɑːrkt] [plæn][sɪks]) [wʌn] .

(	See	diagram	marked	Plan	6	)	1	.
(	看	图表	标记	计划	6	)	1	.

（参见标有"方案 6"的图表）1.

[kɔːst][ʌv; əv] [brɪdʒ] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] [æz; əz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]

Cost	of	bridge	changes	and	re	-	location	of	tracks	as	estimated	by	the
成本	的	桥	变化	和	关于	-	地点	的	轨道	作为	估计的	经过	这

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['brɪdʒɪz] ,

Department	of	Bridges	,
部门	的	桥梁	,

桥梁部门估算的桥梁改造和轨道改线费用

[ænd; ənd] [ə'sest] ['vælju:][ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['prɑ:pərti][rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər] [seɪm] $4 , - , - . - .
and **assessed** **value** **of** **additional** **property** **required** **for** **same** **$4** **,** **012** **,** **095** **.** **002** **.**
和 评估 价值 的 额外的 财产 必需的 为了 相同的 $4 , - , - . - .

以及为实现同一目的所需的额外财产的评估价值为 4,012,095.002 美元。

[ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [bɪ'twi:n] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:ts]
Assessed **valuation** **of** **land** **and** **buildings** **between** **Washington** **and** **Fulton** **streets**
评估 估值 的 土地 和 建筑物 之间 华盛顿 和 富尔顿 街道

[wʌn] , - , - . - .
1 **,** **249** **,** **100** **.** **003** **.**
1 , - , - . - .

华盛顿街和富尔顿街之间的土地和建筑物的评估价值为 1, 249, 100.003。

[saɪt] [fɔ:r; fər][mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [teɪks] [pɑ:rt][ʌv; əv][læst]['aɪtəm] . [fɔ:r] .
Site **for** **Municipal** **Building** **takes** **part** **of** **last** **item** **.** **4** **.**
地点 为了 市政 建筑 需要 部分 的 最后的 物品 . 4 .

市政大楼用地是最后一项的一部分。4.

[saɪt] [fɔ:r; fər] [kɔ:rt] [haʊs] [teɪks] [ˌpɑ:li'teknɪk] [lænd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
Site **for** **court** **house** **takes** **Polytechnic** **land** **and** **buildings** **,** **etc** **.** **,**
地点 为了 法庭 房子 需要 理工学院 土地 和 建筑物 , ETC . ,

法院大楼选址占用理工学院的土地和建筑物等。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][lænd] [naʊ] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] - , - . -
in **addition** **to** **land** **now** **owned** **by** **the** **city** **733** **,** **700** **.** **00**
在 添加 到 土地 现在 拥有 经过 这 城市 - , - . -

除了目前归市政府所有的土地 733,700.00

['toʊt(ə)l] $5 , - , - . -
Total **$5** **,** **994** **,** **895** **.** **00**
全部的 $5 , - , - . -

总计 5,994,895.00 美元

[ðɪs] [plæn] ['kɔntempleits] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [wʊd] ['ɑ:kjupaɪ][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔ:rt]
This **plan** **contemplates** **that** **the** **court** **house** **would** **occupy** **all** **of** **the** **present** **court**
这 计划 沉思 那 这 法庭 房子 会 占据 全部 的 这 展示 法庭
[haʊs] [blɑ:k] [ɪk'sept] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['rekərdz] ;
house **block** **except** **the** **Hall** **of** **Records** **;**
房子 堵塞 除了 这 大厅 的 记录 ;

该计划设想，法院大楼将占据现有法院大楼街区的除档案大厅以外的所有部分；

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɪnər] [kɔ:rt] [wɪð; wɪθ] [kɔ:rt] [ru:mz; rʊmz]['oʊpənɪŋ][ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:]
that **it** **should** **have** **a** **large** **inner** **court** **with** **court** **rooms** **opening** **upon** **it**
那 它 应该 有 一个 大的 内 法庭 和 法庭 房间 开幕 之上 它
;
;
;

它应该有一个宽敞的内院，内院设有多个法庭；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['plɑ:zə][saɪt] . - - -
and **that** **the** **municipal** **building** **should** **be** **placed** **on** **the** **plaza** **site** **.** **-** **21** **-**
和 那 这 市政 建筑 应该 是 放置 在 这 广场 地点 . - - -

市政大楼应建在广场地块上。-21-

[ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] ['eriə] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [wʊd] [bi:; bi] - , - [fi:t] .
The **available** **area** **for** **the** **court** **house** **would** **be** **147** **,** **700** **feet** **.**
这 可用的 区域 为了 这 法庭 房子 会 是 - , - 脚 .

法院大楼的可用面积为 147,700 平方英尺。

[ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [kʊd; kəd][bi:; bi] - [fi:t] [baɪ] - [fi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] ['eriə] [ʌv; əv] - ,
The **inner** **court** **could** **be** **150** **feet** **by** **200** **feet** **with** **a** **superficial** **area** **of** **30** **,**
这 内 法庭 可以 是 - 脚 经过 - 脚 和 一个 浅 区域 的 - ,

内场尺寸可能为 150 英尺乘 200 英尺，占地面积为 30,

- [fiːt] .
000 feet .
- 脚 .

000 英尺。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [ɪf] [sɪks] ['stɔːriz] [haɪ] , [kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv] [fɔːr] [flɔːrz] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] [kɔːrt]
The building , if six stories high , could easily have four floors devoted to court
这 建筑 , 如果 六 故事 高的 , 可以 容易地 有 四 楼层 奉献 到 法庭
[ruːmz; rʊmz] .
rooms .
房间 .

如果这座建筑有六层高，完全可以有四层用作法庭。

[iːtʃ] [flɔːr] [wʊd] [ə'fɔːrd] [speɪs] [fɔːr; fər] [naɪn] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] , [iːtʃ] ['fɔːrti] [fiːt] [baɪ] ['fɪfti] [fiːt] ,
Each floor would afford space for nine court rooms , each forty feet by fifty feet ,
每个 地面 会 买得起 空间 为了 九 法庭 房间 , 每个 四十 脚 经过 五十 脚 ,

每层楼可容纳九间法庭，每间法庭的面积为四十英尺乘五十英尺。

[ænd; ənd] [wʌn] [lɑːrdʒ] [kɔːrt] [ruːm] [fɔːr; fər] [ɪk'strɔːrdəneri] ['traɪəlz] , - [fiːt] [baɪ] - [fiːt] .
and one large court room for extraordinary trials , 50 feet by 65 feet .
和 一 大的 法庭 房间 为了 非凡的 试验 , - 脚 经过 - 脚 .

以及一个用于进行特殊审判的大型法庭，尺寸为 50 英尺乘 65 英尺。

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] ['fɔːrti] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] [ɪn] [ɔːl] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['æmp(ə)l] [speɪs]
This would make forty court rooms in all and there would be ample space
这 会 制作 四十 法庭 房间 在 全部 和 那里 会 是 充足 空间
[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['dʒʊri] [ruːm] [ænd; ənd] [roʊbɪŋ] [ruːm] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [kɔːrt] [ruːm] .
for a jury room and robing room in connection with each court room .
为了 一个 陪审团 房间 和 劫掠 房间 在 联系 和 每个 法庭 房间 .

这样一来，总共将有四十个法庭，每个法庭都有足够的空间配备陪审团室和更衣室。

[ðə; ði] [striːt] ['nɔɪzɪz] [wʊd] [biː; bi] [æn; ən] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [saɪt] [ɪf] [ðə; ði] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz]
The street noises would be an objection to this site if the court rooms
这 街道 噪音 会 是 一个 异议 到 这 地点 如果 这 法庭 房间
['frʌntɪd] [ðə; ði] [striːt] .
fronted the street .
正面 这 街道 .

如果法庭临街，街道噪音将成为该选址的一个反对理由。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [əd'vaɪzd] , [haʊ'evər] ,
We are advised , however ,
我们 是 建议 , 然而 ,

然而，我们被告知，

[ðæt] [ðə; ði] ['frʌntɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] [wʊd] [prə'tekt] [ðem; ðəm]
that the fronting of the court rooms on the inner court would protect them
那 这 正面 的 这 法庭 房间 在 这 内 法庭 会 保护 他们
[ɪn'taɪərli] [frʌm; frəm] [striːt] [nɔɪz] .
entirely from street noise .
完全 从 街道 噪音 .

法庭面向内院的设计可以完全隔绝街道噪音。

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [soʊ] [lɑːrdʒ] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ] [ə; eɪ]
Ventilation in so large a building as this would necessarily be furnished by a
通风 在 所以 大的 一个 建筑 作为 这 会 一定 是 提供 经过 一个
['paʊər] ['sɪstəm] ,
power system ,
力量 系统 ,

像这样的大型建筑，其通风必然需要电力系统来提供。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ʌv; əv][ˌaʊt'saɪd] [er] .

and	would	be	independent	of	the	movement	of	outside	air	.
和	会	是	独立的	的	这	移动	的	外部	空气	.

而且不受外界空气流动的影响。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'siːdid] [ðæt] [ə; eɪ] ['paʊər] ['sɪstəm] [sək'siːdz] ['oʊnli] [wen] ['wɪndoʊz]

it	seems	to	be	conceded	that	a	power	system	succeeds	only	when	windows
它	似乎	到	是	承认	那	一个	力量	系统	成功	仅有的	什么时候	视窗

[ɑːr; ər][nɑːt]['oʊpənd][ænd; ənd] [ʃʌt] [æt; ət] [wɪl] .

are	not	opened	and	shut	at	will	.
是	不是	打开	和	关闭	在	将要	.

人们似乎普遍认为，只有当窗户不能随意开关时，电力系统才能成功运行。

[mɔːr'oʊvər] , ['traɪəlz][ɑːr; ər][nɑːt][held] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][hɑːt] [mʌnθs] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] , ['ɔːgəst] [ænd; ənd]

Moreover	,	trials	are	not	held	during	the	hot	months	of	July	,	August	and
而且	,	试验	是	不是	握住	期间	这	热的	几个月	的	七月	,	八月	和

[sep'tembər] .

September	.
九月	.

此外，审判不会在炎热的七月、八月和九月进行。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wiː; wi][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ˌɪn'saɪd] [kɔːrt]

On	account	of	these	considerations	we	are	of	the	opinion	that	inside	court
在	帐户	的	这些	考虑因素	我们	是	的	这	观点	那	里面	法庭

[ruːmz; rʊmz][kæn; kən][biː; bi] ['fʊli] [æz; əz]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ænd; ənd][æz; əz] [wel] ['ventɪleɪtɪd] [æz; əz]

rooms	can	be	fully	as	comfortable	and	as	well	ventilated	as
房间	能	是	完全	作为	舒服的	和	作为	出色地	通风	作为

[ɪf] [ðeɪ] ['frʌntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [striːts] .

if	they	fronted	on	the	streets	.
如果	他们	正面	在	这	街道	.

基于这些考虑，我们认为，法庭内部的舒适度和通风性可以与面向街道的法庭一样好。

[ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] [wʊd] [biː; bi][soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]

The	inner	court	would	be	so	large	that	there	would	be	an	abundance	of
这	内	法庭	会	是	所以	大的	那	那里	会	是	一个	丰富	的

['sʌnlaɪt] .

sunlight	.
阳光	.

内院面积非常大，阳光会非常充足。

[ðɪs] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['loʊər] ['stɔːriz] [ɪf] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɜːr; wər] [ˌfɪf'tiːn]

This	would	not	be	the	case	with	the	lower	stories	if	the	building	were	fifteen
这	会	不是	是	这	案件	和	这	降低	故事	如果	这	建筑	是	十五

[ɔːr] ['twenti] ['stɔːriz] [haɪ] ,

or	twenty	stories	high	,
或者	二十	故事	高的	,

如果这栋楼有十五层或二十层高，那么较低楼层就不会出现这种情况了。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [nɑːt]['oʊvər][sɪks] ['stɔːriz]

but	our	investigations	have	shown	that	with	a	building	not	over	six	stories
但	我们的	调查	有	所示	那	和	一个	建筑	不是	超过	六	故事

[ɪn] [haɪt] ,

in	height	,
在	高度	,

但我们的调查显示，对于不超过六层楼高的建筑物，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [wɪl] [biː; bi] [ə'bʌndənt] .

the	sunlight	will	be	abundant	.
这	阳光	将要	是	丰富	.

阳光充足。

['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] [nɔɪz] ['dʊrɪŋ]

Careful	consideration	has	been	given	to	the	subject	of	noise	during
小心	考虑	有	到过	给定	到	这	主题	的	噪音	期间

[kən'strʌkʃ(ə)n] .

construction	.
建造	.

施工期间的噪音问题已得到认真考虑。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [bɪlt] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] ['frʌntɪŋ] [ɑːn] - - -

The	first	portion	of	the	new	court	house	built	would	be	that	fronting	on	-	22	-
这	第一的	部分	的	这	新的	法庭	房子	建造	会	是	那	正面	在	-	-	-

新法院大楼的第一部分将面向 22 号公路。

['bɜːroʊ] [hɔːl] [pɑːrk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [kɔːrt] [haʊs] [ænd; ənd] [kɔːrt] [striːt] .

Borough	Hall	Park	between	the	present	court	house	and	Court	Street	.
行政区	大厅	公园	之间	这	展示	法庭	房子	和	法庭	街道	.

市政厅公园位于现在的法院大楼和法院街之间。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [ɪn] [duː] [kɔːrs] [baɪ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋstən] [striːt]

This	would	be	followed	in	due	course	by	the	construction	of	the	Livingston	Street
这	会	是	随后	在	到期的	课程	经过	这	建造	的	这	利文斯顿	街道

[frʌnt] ['æftər] [ðə; ði] [ˌpɑːli'teknɪk] ['ɪnstɪtuːt] [wʊd] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['loʊkeɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [nuː] [pleɪs] .

front	after	the	Polytechnic	Institute	would	be	able	to	locate	in	a	new	place	.
正面	后	这	理工学院	研究所	会	是	有能力的	到	定位	在	一个	新的	地方	.

理工学院迁至新址后，利文斯顿街沿街的建筑工程也将随之展开。

['leɪtər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [wʊd] [biː; bi] [bɪlt] [wer] [ðə; ði] [oʊld]

Later	the	remaining	portion	of	the	new	court	house	would	be	built	where	the	old
之后	这	其余的	部分	的	这	新的	法庭	房子	会	是	建造	在哪里	这	老的

[kɔːrt] [haʊs] [naʊ] [stændz] .

court	house	now	stands	.
法庭	房子	现在	站立	.

之后，新法院大楼的剩余部分将在旧法院大楼的原址上建造。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [sʌm; səm] [ˌɪnkən'viːniəns] [tuː; tə] [kɔːrt] [wɜːrk]

It	cannot	be	denied	that	there	would	be	some	inconvenience	to	court	work
它	不能	是	否认	那	那里	会	是	一些	不便	到	法庭	工作

[frʌm; frəm] [kən'strʌkʃ(ə)n] [nɔɪz] [waɪl] [ðiːz] [sək'sesɪv] ['pɔːʃənz] [wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] ,

from	construction	noise	while	these	successive	portions	were	building	,
从	建造	噪音	尽管	这些	连续	部分	是	建筑	,

不可否认，在这些分阶段施工期间，施工噪音会对法院工作造成一些不便。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [i'rektid] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [nekst] [fjuː] [mʌnθs] [ɑːn] [ðə; ði]

but	if	the	new	municipal	building	is	erected	within	the	next	few	months	on	the
但	如果	这	新的	市政	建筑	是	竖立	之内	这	下一个	很少	几个月	在	这

[saɪt] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] [kɔːrt] [haʊs] ,

site	selected	for	it	adjoining	the	old	court	house	,
地点	已选	为了	它	相邻的	这	老的	法庭	房子	,

但如果新的市政大楼能在未来几个月内建成，并且选址在毗邻旧法院的地块上，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [nɔɪz] .

there	will	be	the	same	degree	of	construction	noise	.
那里	将要	是	这	相同的	程度	的	建造	噪音	.

施工噪音程度不会改变。

[mɔːr'oʊvər] , [wer'evər] [ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɪz] [bɪlt] ,

Moreover	**,**	**wherever**	**the**	**new**	**court**	**house**	**is**	**built**	**,**
而且	,	无论	这	新的	法庭	房子	是	建造	,

此外，无论新法院建在哪里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [baɪ][sʌm; səm] [nuː] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [loʊ'kæləti] .

it	**is**	**almost**	**certain**	**that**	**it**	**will**	**be**	**followed**	**by**	**some**	**new**	**construction**	**in**	**the**	**immediate**	**locality**	**.**
它	是	几乎	肯定	那	它	将要	是	随后	经过	一些	新的	建造	在	这	即时	地点	.

几乎可以肯定的是，附近地区随后将会出现一些新的建设项目。

[ðə; ði][meɪn] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][əb'teɪn] ['friːdəm] [frʌm; frəm] [nɔɪz] ['æftər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['oʊvər] ,

The	**main**	**thing**	**is**	**to**	**obtain**	**freedom**	**from**	**noise**	**after**	**construction**	**is**	**over**	**,**
这	主要的	事物	是	到	获得	自由	从	噪音	后	建造	是	超过	,

最重要的是施工结束后能够摆脱噪音的困扰。

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrts] [kʊd; kəd][biː; bi] [kən'dʌktɪd] [ɪn][ˌɪn'saɪd] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz][ɑːn] [ðɪs] [saɪt][wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['kwaɪət][ðæn; ðən][ɪn][ˌaʊt'saɪd][ruːmz; rʊmz][ɑːn]['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [sə'dʒestɪd] .

and	**we**	**believe**	**that**	**the**	**work**	**of**	**the**	**courts**	**could**	**be**	**conducted**	**in**	**inside**	**court**	**rooms**	**on**	**this**	**site**	**with**	**more**	**quiet**	**than**	**in**	**outside**	**rooms**	**on**	**any**	**of**	**the**	**other**	**sites**	**that**	**have**	**been**	**suggested**	**.**
和	我们	相信	那	这	工作	的	这	法院	可以	是	实施	在	里面	法庭	房间	在	这	地点	和	更多的	安静的	比	在	外部	房间	在	任何	的	这	其他	网站	那	有	到过	建议	.

我们认为，在这个地点的室内法庭里，法院的工作可以比在其他任何建议的地点的室外法庭里更加安静。

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['bɪldɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɪlt] [æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt] [prə'vaɪdɪŋ] [ˌsɪks'tiːn][tuː; tə] ['twenti] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['rekwɪzɪt] ['maɪnər][ruːmz; rʊmz] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] .

We	**find**	**that**	**the**	**first**	**wing**	**of**	**the**	**new**	**building**	**could**	**be**	**built**	**as**	**a**	**unit**	**providing**	**sixteen**	**to**	**twenty**	**court**	**rooms**	**with**	**all**	**requisite**	**minor**	**rooms**	**and**	**facilities**	**.**
我们	寻找	那	这	第一的	翼	的	这	新的	建筑	可以	是	建造	作为	一个	单元	提供	十六	到	二十	法庭	房间	和	全部	必需品	次要的	房间	和	设施	.

我们发现，新大楼的第一翼可以作为一个整体建造，提供十六到二十个法庭以及所有必要的辅助房间和设施。

[ðiːz] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz][ðæn; ðən][ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn][juːz] .

These	**would**	**be**	**more**	**court**	**rooms**	**than**	**are**	**now**	**in**	**use**	**.**
这些	会	是	更多的	法庭	房间	比	是	现在	在	使用	.

这将比目前使用的法庭数量更多。

[ðɪs] [wʊd] [ə'fɔːrd] [ðə; ði] ['niːdɪd] [ɪk'spænʃ(ə)n][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [kɔːrt] [haʊs] ,

This	**would**	**afford**	**the**	**needed**	**expansion**	**in**	**connection**	**with**	**the**	**use**	**of**	**the**	**old**	**court**	**house**	**,**
这	会	买得起	这	需要	扩张	在	联系	和	这	使用	的	这	老的	法庭	房子	,

这将为利用旧法院大楼进行必要的扩建提供条件。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ˌfɔːr'tiːn] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] .

which	**has**	**fourteen**	**court**	**rooms**	**.**
哪个	有	十四	法庭	房间	.

设有十四间法庭。

[ðə; ði]['leɪtər] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋstən] [striːt] [wɪŋ] [wʊd] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv]

The	later	completion	of	the	Livingston	Street	wing	would	furnish	a	total	of
这	之后	完成	的	这	利文斯顿	街道	翼	会	提供	一个	全部的	的

['θɜːrti] - [tuː] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nuː] ['bɪldɪŋ] .

thirty	-	two	court	rooms	in	the	new	building	.
三十	-	二	法庭	房间	在	这	新的	建筑	.

利文斯顿街翼楼建成后，新大楼将共有 32 个法庭。

[ðɪs] [wʊd] [pər'mɪt][ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [kɔːrt] [haʊs] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][læst] [wɪŋ]

This	would	permit	the	abandonment	of	the	old	court	house	so	that	the	last	wing
这	会	允许	这	放弃	的	这	老的	法庭	房子	所以	那	这	最后的	翼

[kʊd; kəd][biː; bi] [bɪlt] [wer] [ðə; ði][oʊld] [kɔːrt] [haʊs] [naʊ] [stændz] .

could	be	built	where	the	old	court	house	now	stands	.
可以	是	建造	在哪里	这	老的	法庭	房子	现在	站立	.

这样就可以废弃旧法院大楼，从而在旧法院大楼原址上建造最后一栋大楼。

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɪz][ə'proʊpriːˌeɪtɪd]

If	the	money	for	the	construction	of	the	new	court	house	is	appropriated
如果	这	钱	为了	这	建造	的	这	新的	法庭	房子	是	挪用

[frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ,

from	time	to	time	,
从	时间	到	时间	,

如果用于建造新法院大楼的资金能够及时拨付，

[æz; əz] [wɪl] ['prɑːbəbli][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː] - - -

as	will	probably	be	the	case	,	it	-	23	-
作为	将要	大概	是	这	案件	,	它	-	-	-

很可能就是这种情况，it-23-

[wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːrts] [sək'sesɪvli] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər]

will	be	no	disadvantage	to	have	the	different	parts	successively	available	for
将要	是	不	劣势	到	有	这	不同的	部分	依次	可用的	为了

[kən'strʌkʃ(ə)n] .

construction	.
建造	.

各个部件依次到位进行组装并不会有什么不利之处。

['fɔːrti] [nuː] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ,

Forty	new	court	rooms	will	not	be	needed	for	some	years	,
四十	新的	法庭	房间	将要	不是	是	需要	为了	一些	年	,

未来几年内都不需要新建四十间法庭。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'taɪər]

and	there	will	be	a	saving	of	interest	to	the	city	if	the	entire
和	那里	将要	是	一个	保存	的	兴趣	到	这	城市	如果	这	全部的

[ɪk'spendɪtʃər] [ɪz][nɑːt] [meɪd] [æt; ət][wʌn][taɪm] .

expenditure	is	not	made	at	one	time	.
支出	是	不是	制成	在	一	时间	.

如果所有支出不一次性支付，城市就能节省利息。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔːrt] [naʊ] [hæz; həz] [fɔːr] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] , [ðə; ði] [suˈpriːm] [kɔːrt] [ten] , [ðə; ði]

The	county	court	now	has	four	court	rooms	,	the	supreme	court	ten	,	the
这	县	法庭	现在	有	四	法庭	房间	,	这	最高	法庭	十	,	这

[ə'pelət] [dɪ'vɪʒ(ə)n][wʌn] ,

appellate	division	one	,
上诉	分配	一	,

县法院现在有四个法庭，最高法院有十个，上诉庭有一个。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pelət] [tɜːrm][wʌn] — [ɪn][ɔːl] [ˌsɪks'tiːn] .

and	the	appellate	term	one	—	in	all	sixteen	.
和	这	上诉	学期	一	—	在	全部	十六	.

以及上诉期一——总共十六期。

[ðə; ði][ækt] [ɪm'paʊərɪŋ] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][tu:; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ][saɪt][ænd; ənd] [ə'pru:v] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [haʊs]

The	act	empowering	the	judges	to	select	a	site	and	approve	a	court	house
这	行为	赋权	这	法官	到	选择	一个	地点	和	批准	一个	法庭	房子

[dʌz] [nɑ:t] ['kɑ:ntəmpleɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔ:rt] [wɪl] [bi:; bi][prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ɪn][ðə; ði] [nu:]

does	not	contemplate	that	the	county	court	will	be	provided	for	in	the	new
做	不是	沉思	那	这	县	法庭	将要	是	假如	为了	在	这	新的

['bɪldɪŋ] .

building	.
建筑	.

赋予法官选择法院选址和批准法院大楼的权力的法案并没有规定新大楼内必须设有县法院。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ]['fɔ:rti] [kɔ:rt] [ru:m] ['bɪldɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [i'rektid] ,

If	,	however	,	a	forty	court	room	building	should	be	erected	,
如果	,	然而	,	一个	四十	法庭	房间	建筑	应该	是	竖立	,

然而，如果要建造一座拥有四十个法庭的大楼，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [haust] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][ɔ:r] [els] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]

it	is	evident	that	the	county	court	should	be	housed	in	it	or	else	many	of	the
它	是	明显	那	这	县	法庭	应该	是	房屋	在	它	或者	别的	许多	的	这

[kɔ:rt] [ru:mz; rʊmz] [wʊd] [bi:; bi]['aɪd(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

court	rooms	would	be	idle	for	a	long	time	.
法庭	房间	会	是	闲置的	为了	一个	长的	时间	.

很明显，县法院应该设在这里，否则许多法庭将会长期闲置。

[ðə; ði] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] [ɪn] [mən'hætən] [wɪl] [prə'vaɪd] ['fɪfti] [tu:; tə]['sɪksti] [kɔ:rt] [ru:mz; rʊmz] .

The	new	court	house	in	Manhattan	will	provide	fifty	to	sixty	court	rooms	.
这	新的	法庭	房子	在	曼哈顿	将要	提供	五十	到	六十	法庭	房间	.

曼哈顿的新法院大楼将提供五十到六十个法庭。

[ə; eɪ] [nu:] ['brʊklɪn; 'brʊklən] [kɔ:rt] [haʊs] [kən'teɪnɪŋ] ['fɔ:rti] [kɔ:rt] [ru:mz; rʊmz] [wʊd] [prə'vaɪd] [æz; əz]

A	new	Brooklyn	court	house	containing	forty	court	rooms	would	provide	as
一个	新的	布鲁克林	法庭	房子	包含	四十	法庭	房间	会	提供	作为

[mʌtʃ] [speɪs] [æz; əz][ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] ['ni:dɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst]['fɔ:rti] ['jɪrz] ,

much	space	as	is	likely	to	be	needed	during	the	next	forty	years	,
很多	空间	作为	是	可能	到	是	需要	期间	这	下一个	四十	年	,

新建的布鲁克林法院大楼设有四十个法庭，足以满足未来四十年可能所需的空间。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wʊd] ['hɑ:rdli] [ker] [tu:; tə] [lu:z] ['ɪntrəst] [ɑ:n] [ʌn'nesəseri] [speɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]

and	the	city	would	hardly	care	to	lose	interest	on	unnecessary	space	for	a
和	这	城市	会	几乎	关心	到	失去	兴趣	在	不必要	空间	为了	一个

[lɔ:ŋgər] ['pɪriəd] .

longer	period	.
更长	时期	.

而且，这座城市也不太可能在较长时间内对不必要的空间失去兴趣。

[wen] , [haʊ'evər] ,

When	,	however	,
什么时候	,	然而	,

然而，当

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['bɪznəs] [træn'sæktid] [ɪn][ðə; ði] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd] [ni:d] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt]

the	civil	business	transacted	in	the	new	court	house	should	need	all	of	the	court
这	民用	商业	已交易	在	这	新的	法庭	房子	应该	需要	全部	的	这	法庭

[ru:mz; rʊmz] ,

rooms	,
房间	,

新法院大楼处理的民事案件应该需要用到所有的法庭。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʊd] ['prɑːbəbli] [fiːl] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['seprət] ['krɪmɪn(ə)l] [kɔːrt] ['bɪldɪŋ] [ɪn]

the	city	would	probably	feel	the	need	of	a	separate	criminal	court	building	in
这	城市	会	大概	感觉	这	需要	的	一个	分离	刑事	法庭	建筑	在

[sʌm; səm] ['ʌðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːroʊ] .

some	other	part	of	the	borough	.
一些	其他	部分	的	这	行政区	.

该市可能会觉得需要在行政区的其他地方建一座独立的刑事法庭大楼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔːrt] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [bəuθ][ɪts]['sɪv(ə)l][ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l][tɜːrmz]

It	is	unlikely	that	the	county	court	will	continue	both	its	civil	and	criminal	terms
它	是	不太可能	那	这	县	法庭	将要	继续	两个都	它是	民用	和	刑事	条款

[ɪn'defɪnətli] .

indefinitely	.
无限期	.

郡法院不太可能无限期地继续审理民事和刑事案件。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ɪn][ɔːl][lɑːrdʒ] ['sɪtiz] [ɪz][tuː; tə] ['seprət] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l]['traɪəlz][bəuθ][æz; əz]

The	tendency	in	all	large	cities	is	to	separate	civil	and	criminal	trials	both	as
这	趋势	在	全部	大的	城市	是	到	分离	民用	和	刑事	试验	两个都	作为

[tuː; tə]['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd][loʊ'keɪʃ(ə)n] .

to	judges	and	location	.
到	法官	和	地点	.

在所有大城市中，民事审判和刑事审判在法官和审判地点上都存在着分离的趋势。

[ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɪn] [ðɪs] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [nɪr] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['rekərdz] ,

The	new	court	house	in	this	location	would	be	near	the	Hall	of	Records	,
这	新的	法庭	房子	在	这	地点	会	是	靠近	这	大厅	的	记录	,

新建的法院大楼将位于档案馆附近。

[ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [nuː] , [saʊnd] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ['bɪldɪŋ] .

a	comparatively	new	,	sound	and	dignified	building	.
一个	比较	新的	,	声音	和	凝重	建筑	.

一座相对较新、结构稳固、外观庄重的建筑。

[bəuθ]['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd]['traɪəl]['lɔjɜ-z, 'lɔɪɜ-z][ɑːr; ər] [ə'kɑːməˌdeɪtəd] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['riːəl] [ɪ'steɪt] ,

Both	judges	and	trial	lawyers	are	accommodated	by	having	the	real	estate	,
两个都	法官	和	审判	律师	是	已安排	经过	拥有	这	真实的	财产	,

法官和出庭律师都因拥有这处房产而受益。

['sɜːrəˌgeɪts] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['klɜ-ːks] ['rekərdz] [ænd; ənd] [bʊks] [nɪr] [æt; ət][hænd] .

surrogate's	and	county	clerk's	records	and	books	near	at	hand	.
代孕母亲的	和	县	职员的	记录	和	图书	靠近	在	手	.

代理人和县书记员的记录和账簿就在附近。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [speɪs] ['ʌndər] [ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] - - -

Part	of	the	large	space	under	the	new	court	house	-	24	-
部分	的	这	大的	空间	在下面	这	新的	法庭	房子	-	-	-

新法院大楼下方大片空间的一部分-24-

[kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['mɔɪstʃər] [pruːf] [vɔːlts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌɑːbsə'liːt] ['pepərz]

could	be	used	for	moisture	proof	vaults	for	the	storage	of	obsolete	papers
可以	是	用过的	为了	水分	证明	金库	为了	这	贮存	的	过时的	文件

[ðæt] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] ['kraʊdɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['klɜ-ːks] ['ɑːfɪs] .

that	are	already	crowding	the	county	clerk's	office	.
那	是	已经	拥挤	这	县	职员的	办公室	.

可用于建造防潮保险库，用于存放县书记官办公室已经堆积如山的过期文件。

[ðə; ði] [greɪt] [æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [saɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [ɑːr; ər] [ə'pærənt] .

The	great	advantages	of	this	site	to	the	borough	are	apparent	.
这	伟大的	优势	的	这	地点	到	这	行政区	是	明显	.

该地点给本区带来的巨大优势显而易见。

[ˌaɪ ˈtiː][hoʊldz][ðə; ði] [kɔːrt] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [ɪn][ðə; ði][loʊˈkæləti] [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔːr; fər]

It	holds	the	court	business	of	the	borough	in	the	locality	which	has	for
它	持有	这	法庭	商业	的	这	行政区	在	这	地点	哪个	有	为了

[ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] [bɪˈkʌm] [əˈdæptɪd][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

generations	become	adapted	to	it	.
几代人	变得	改编	到	它	.

它负责该地区的市政事务，而该地区几代人以来已经适应了这种事务。

[ˌaɪ ˈtiː] [prɪˈzɜːrv] [ænd; ənd] [imˈpruːvz] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɑːfɪs] ['sentər] .

It	preserves	and	improves	the	present	office	center	.
它	果酱	和	改善	这	展示	办公室	中心	.

它保留并改善了现有的办公中心。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [kənˈviːniənt] [spɑːt][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər]['dʒʌdʒɪz] , ['lɪtɪgənts] , ['lɔjɝz, 'lɔɪɝz]

It	is	the	most	convenient	spot	in	the	city	for	judges	,	litigants	,	lawyers
它	是	这	最多	方便的	点	在	这	城市	为了	法官	,	诉讼当事人	,	律师

[ænd; ənd][dˈʒʊərəz] ,

and	jurors	,
和	陪审员	,

对于法官、诉讼当事人、律师和陪审员来说，这里是市内最便利的地点。

[ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][moʊst][əkˈsesəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] , [mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ænd; ənd][faɪˈnænʃ(ə)l]

and	is	also	the	most	accessible	from	the	court	,	municipal	and	financial
和	是	还	这	最多	可访问	从	这	法庭	,	市政	和	金融的

['sɛntɝz, 'sɛnɝz][ʌv; əv] [mənˈhætən] .

centers	of	Manhattan	.
中心	的	曼哈顿	.

而且从曼哈顿的法院、市政和金融中心前往也最为便捷。

[ðə; ði] [nuː] ['ræpɪd]['trænzɪt][laɪnz] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [mɔːr] [əkˈsesəb(ə)l][frʌm; frəm] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv]

The	new	rapid	transit	lines	will	make	it	more	accessible	from	every	part	of
这	新的	迅速的	交通	线条	将要	制作	它	更多的	可访问	从	每一个	部分	的

['greɪtər] [nuː] [jɔːk] .

Greater	New	York	.
更大的	新的	约克	.

新的快速公交线路将使大纽约地区的各个地方都能更方便地到达这里。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːliˈteknɪk] ['ɪnstɪtuːt] [ɪz][nɑːt] [wel] [əˈdæptɪd] [fɔːr; fər]

The	present	location	of	the	Polytechnic	Institute	is	not	well	adapted	for
这	展示	地点	的	这	理工学院	研究所	是	不是	出色地	改编	为了

[ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

educational	purposes	.
教育	目的	.

理工学院目前的校址并不适合教学用途。

[ɪts]['fjuːtʃər] [groʊθ] [ɪz] ['sɜːrkəmˌskraɪb] [ænd; ənd] ['prɑːbəbli][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ə; eɪ]

Its	future	growth	is	circumscribed	and	probably	it	is	only	a	question	of	a
它是	未来	生长	是	限定的	和	大概	它	是	仅有的	一个	问题	的	一个

[fjuː] ['jɪrz] [wen] [əˈnʌðər] [loʊˈkeɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['groʊɪŋ] [ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n] .

few	years	when	another	location	must	be	found	for	this	growing	institution	.
很少	年	什么时候	其他	地点	必须	是	成立	为了	这	生长	机构	.

它的未来发展受到限制，可能用不了几年时间，这个不断发展的机构就必须另寻新址。

[ðə; ði][saɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɑːn] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] , ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs]

The	site	for	the	municipal	building	on	Washington	Street	,	opposite	the	Post	Office
这	地点	为了	这	市政	建筑	在	华盛顿	街道	,	对面的	这	邮政	办公室

,

,

,

市政大楼的选址位于华盛顿街，邮局对面。

[wʊd] [hæv; həv][æn; ən]['eriə][ʌv; əv] [ə'prɑ:ksɪmətli] - ,
would have an area of approximately 52 ,
会 有 一个 区域 的 大约 - ,

面积约为52，

- [skwer] [fi:t] — ['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ɪ'regjələr] [plɑ:t] - [fi:t] [baɪ] - [fi:t] .
000 square feet — being an irregular plot 380 feet by 150 feet .
- 正方形 脚 — 存在 一个 不规律的 阴谋 - 脚 经过 - 脚 .

000 平方英尺——这是一块不规则的地块，长 380 英尺，宽 150 英尺。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['mɑ:dərətli] [haɪ] ['ɑ:fɪs] ['strʌktʃər] [ænd; ənd] [wʊd] [fɪt][æn; ən] [ɪ'regjələr]
It would be a moderately high office structure and would fit an irregular
它 会 是 一个 中等程度 高的 办公室 结构 和 会 合身 一个 不规律的
[plɑ:t][ʌv; əv] [graʊnd] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mɔ:r] [ˌmɑ:nju'ment(ə)l] [kɔ:rt] [haʊs] .
plot of ground better than the more monumental court house .
阴谋 的 地面 更好的 比 这 更多的 宏伟的 法庭 房子 .

这将是一座中等高度的办公楼，比起更宏伟的法院大楼，它更适合不规则的地块。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi][ə'dʒʌstəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][saɪt] [baʊndɪd] [baɪ] ['ɑ:fɪs] ['bɪldɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
It would also be adjustable to the site bounded by office buildings with the
它 会 还 是 可调节的 到 这 地点 有界 经过 办公室 建筑物 和 这
[haɪt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['hɑ:rmənaɪz] .
height of which it would harmonize .
高度 的 哪个 它 会 协调 .

它还可以进行调整，以适应周围办公楼的高度，使其与办公楼的高度相协调。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [frʌm; frəm] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] [wʊd] [bi:; bi] -
The distance of the new municipal building from Borough Hall would be 800
这 距离 的 这 新的 市政 建筑 从 行政区 大厅 会 是 -
[fi:t] .
feet .
脚 .

新市政大楼距离区政厅的距离为 800 英尺。

[ɪn] [mən'hætən] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] ['sɪti] [hɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɪz] -
In Manhattan the distance between City Hall and the new municipal building is 640
在 曼哈顿 这 距离 之间 城市 大厅 和 这 新的 市政 建筑 是 -
[fi:t] .
feet .
脚 .

在曼哈顿，市政厅和新市政大楼之间的距离是 640 英尺。

[ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['ɪntərˌbɜ:rə] ['sʌbweɪ] [wɪl] [bi:; bi] [nɪr] [ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv] ['fʊltən]
A station of the new Interborough subway will be near the corner of Fulton
一个 车站 的 这 新的 跨区 地铁 将要 是 靠近 这 角落 的 富尔顿
[ænd; ənd][kla:k] [stri:ts] .
and Clark streets .
和 克拉克 街道 .

新建的跨区地铁的一个车站将位于富尔顿街和克拉克街的拐角附近。

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [greɪt] [mən'hætən] [west] [saɪd] ['sʌbweɪ] , ['rʌnɪŋ] [saʊθ] [frʌm; frəm] [taɪmz]
This will be the great Manhattan west side subway , running south from Times
这 将要 是 这 伟大的 曼哈顿 西方 边 地铁 , 跑步 南 从 《时代周刊》
[skwer] [θru:] ['sev(ə)nθ] ['ævənu:] ,
Square through Seventh Avenue ,
正方形 通过 第七 大街 ,

这将是连接曼哈顿西侧的大型地铁，从时代广场向南延伸，途经第七大道。

[pɑ:rk] [pleɪs] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [stri:t] , - - -
Park Place and William Street , - 25 -
公园 地方 和 威廉 街道 , - - -

公园广场和威廉街，-25-

[ðens] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:st] ['rɪvər] [æt; ət] [oʊld] [slɪp] ,

thence	under	the	East	River	at	Old	Slip	,
因此	在下面	这	东方	河	在	老的	滑	,

然后从老滑道下的东河穿过，

[ðens] [θru:] [kla:k] [ænd; ənd] ['fʊltən] [stri:ts] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tu:] [træks]

thence	through	Clark	and	Fulton	streets	to	the	junction	with	the	two	tracks
因此	通过	克拉克	和	富尔顿	街道	到	这	交汇处	和	这	二	轨道

['ʌndər] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] ,

under	Borough	Hall	,
在下面	行政区	大厅	,

然后穿过克拉克街和富尔顿街，到达市政厅下方两条铁轨的交汇处，

[nɑ:t] [naʊ] [ju:st] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [wen] [ju:st] [wɪl] [meɪk] ['brʊklənz, 'brʊklɪnz] [fɔ:r] [træk] ['sʌbweɪ] [tu:; tə]

not	now	used	,	but	which	when	used	will	make	Brooklyn's	four	track	subway	to
不是	现在	用过的	,	但	哪个	什么时候	用过的	将要	制作	布鲁克林的	四	追踪	地铁	到

['flæt,bʊʃ] ['ævənu:] ,

Flatbush	Avenue	,
弗拉特布什	大街	,

目前尚未启用，但启用后将使布鲁克林的四轨地铁延伸至弗拉特布什大道。

[lɔ:ŋ] ['aɪlənd] ['steɪʃ(ə)n] , [pɑ:rk] ['plɑ:zə] [ænd; ənd] ['i:stərn] ['pɑ:rkweɪ] .

Long	Island	station	,	Park	Plaza	and	Eastern	Parkway	.
长的	岛	车站	,	公园	广场	和	东	公园大道	.

长岛站、公园广场站和东部大道站。

[nɑ:t] ['oʊnli] [wɪl] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['wɑ:ʃɪŋtən] [stri:t] [saɪt]

Not	only	will	the	placing	of	the	municipal	building	on	the	Washington	Street	site
不是	仅有的	将要	这	放置	的	这	市政	建筑	在	这	华盛顿	街道	地点

[ə'laʊ] [ðə; ði] [mʌtʃ] ['ni:dɪd] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [stri:t] [wɪ'ðaʊt] ['ekstrə] [kɔ:st] ,

allow	the	much	needed	widening	of	that	street	without	extra	cost	,
允许	这	很多	需要	扩大	的	那	街道	没有	额外的	成本	,

将市政大楼建在华盛顿街的地块上，不仅可以在不增加额外成本的情况下实现急需的街道拓宽，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [ɑ:n] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [saɪt] [æz; əz] [prə'vaɪdɪd] [ɪn] [ðɪs]

but	the	erection	of	the	court	house	on	the	present	site	as	provided	in	this
但	这	勃起	的	这	法庭	房子	在	这	展示	地点	作为	假如	在	这

[plæn] [wɪl] [æd'mɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stri:ts] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [baʊndɪd] ,

plan	will	admit	of	the	widening	of	the	streets	by	which	it	is	bounded	,
计划	将要	承认	的	这	扩大	的	这	街道	经过	哪个	它	是	有界	,

但是，按照该方案在现有地点建造法院大楼，将会导致其周边街道拓宽。

[vɪz] . , ['lɪvɪŋstən] , [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ˌdʒɔ:rə'li:mən] [stri:ts] .

viz	.	,	Livingston	,	Court	and	Joralemon	streets	.
即	.	,	利文斯顿	,	法庭	和	joralemon	街道	.

即利文斯顿街、法院街和乔拉蒙街。

[ðɪs] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stri:t] [kɑ:rz] [ænd; ənd]

This	consideration	is	important	in	view	of	the	concentration	of	street	cars	and
这	考虑	是	重要的	在	看法	的	这	专注	的	街道	汽车	和

['ʌðər] ['træfɪk] [æt; ət] [ðɪs] ['sentər] [ʌv; əv] [stri:t] [ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n] .

other	traffic	at	this	center	of	street	circulation	.
其他	交通	在	这	中心	的	街道	循环	.

考虑到有轨电车和其他交通工具集中在这个街道交通中心，这种考虑非常重要。

[noʊ] ['ʌðər] [plæn] ['prez(ə)nts] ['i:kwəli] [gʊd] [saɪts] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nu:] [kɔ:rt] [haʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nu:]

No	other	plan	presents	equally	good	sites	for	the	new	court	house	and	the	new
不	其他	计划	礼物	同样地	好的	网站	为了	这	新的	法庭	房子	和	这	新的

[mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] .

municipal	building	.
市政	建筑	.

没有其他方案能提供同样好的地点来建造新的法院和新的市政大楼。

[ðɪs] [plæn][hæz; həz][ðə; ði] ['fɜːrðər] ['merɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːrmənaɪz] [ðə; ði] [fɔːr] ['fæktərz] , [aɪ] . [iː] . ,

This	plan	has	the	further	merit	that	it	harmonizes	the	four	factors	,	i	.	e	.	,
这	计划	有	这	更远	优点	那	它	协调	这	四	因素	,	我	.	e	.	,

该方案的另一个优点是它协调了四个因素，即：

[kɔːrt] [haʊs] , [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] , [brɪdʒ] ['plɑːzə][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [træks] ,

court	house	,	municipal	building	,	bridge	plaza	and	re	-	location	of	tracks	,
法庭	房子	,	市政	建筑	,	桥	广场	和	关于	-	地点	的	轨道	,

法院大楼、市政大楼、桥梁广场和轨道改线，

[ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [wer] [iːtʃ] ['fæktər] [brɪŋz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['benɪfɪt] [tuː; tə] ['evri] ['ʌðər] ['fæktər] .

in	a	manner	where	each	factor	brings	additional	benefit	to	every	other	factor	.
在	一个	方式	在哪里	每个	因素	带来	额外的	益处	到	每一个	其他	因素	.

以一种每个因素都能给其他因素带来额外好处的方式。

[ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] [træks] [wɪ'ðaʊt] ['oʊpənɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [brɪdʒ] [ə'proʊtʃ] [wʊd]

The	removal	of	the	elevated	tracks	without	opening	up	the	bridge	approach	would
这	移动	的	这	升高	轨道	没有	开幕	向上	这	桥	方法	会

[biː; bi]['oʊnli][ə; eɪ]['pɑːrʃ(ə)l] [ɪm'pruːvmənt] .

be	only	a	partial	improvement	.
是	仅有的	一个	部分的	改进	.

如果只拆除高架轨道而不打通桥梁引道，那只能算是部分改进。

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði] ['klɪntən] [striːt] [saɪt][ɔːr] ['flætˌbʊʃ] ['ævənuː] [ɪk'stenʃ(ə)n] [saɪt]

Placing	the	court	house	on	the	Clinton	Street	site	or	Flatbush	Avenue	Extension	site
放置	这	法庭	房子	在	这	克林顿	街道	地点	或者	弗拉特布什	大街	扩大	地点

[wʊd] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'leɪʃn] [wət'evər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] ['fæktərz] .

would	have	no	relation	whatever	to	the	other	three	factors	.
会	有	不	关系	任何	到	这	其他	三	因素	.

将法院建在克林顿街地块或弗拉特布什大道延伸段地块上，与另外三个因素没有任何关系。

[ðɪs] [plæn] ['lɑːdʒɪkli] , [hɑːr'moʊniəsli] ,

This	plan	logically	,	harmoniously	,
这	计划	逻辑上	,	和谐地	,

这个计划逻辑严密、和谐统一。

[ænd; ənd][æt; ət] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] [ɪk'spens] [peɪv] [ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv]

and	at	comparatively	small	expense	paves	the	way	for	the	improvement	of
和	在	比较	小的	费用	铺路	这	方式	为了	这	改进	的

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['eriə] [bɪ'twiːn] ['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['rekərdz] [ænd; ənd]

the	entire	area	between	Brooklyn	Bridge	and	the	Hall	of	Records	and
这	全部的	区域	之间	布鲁克林	桥	和	这	大厅	的	记录	和

['fəːnɪʃɪz] ['frʌntɪdʒz] [ðæt] [wɪl] [ə'trækt] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][səb'stænʃ(ə)l][ænd; ənd] ['hænsəm]

furnishes	frontages	that	will	attract	the	construction	of	substantial	and	handsome
提供	临街面	那	将要	吸引	这	建造	的	重大的	和	英俊的

['bɪznəs] ['bɪldɪŋz] .

business	buildings	.
商业	建筑物	.

而且花费相对较少，就能为布鲁克林大桥和档案馆之间的整个区域的改善铺平道路，并提供吸引建造坚固美观的商业建筑的临街面。

[fɔːr; fər] [ðiːz] ['riːz(ə)nz][wiː; wi] [ˌrekə'mend] : - - - [wʌn] .

For	these	reasons	we	recommend	:	-	26	-	1	.
为了	这些	原因	我们	推荐	:	-	-	-	1	.

基于这些原因，我们建议：-26-1。

[ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd] [træks] [frʌm; frəm] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [paːrk][ænd; ənd] ['loʊər]
The removal of the elevated railroad tracks from Borough Hall Park and lower
这 移动 的 这 升高 铁路 轨道 从 行政区 大厅 公园 和 降低
['fʊltən] [striːt] ,
Fulton Street ,
富尔顿 街道 ,

拆除市政厅公园和富尔顿街下段的高架铁路轨道

[pər'suːənt][tuː; tə][ðə; ði] [pər'mɪsɪv] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] [pæst] [baɪ][ðə; ði][læst] ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
pursuant to the permissive legislation passed by the last session of the
根据 到 这 宽容的 立法 通过了 经过 这 最后的 会议 的 这
['ledʒɪsleɪtʃər][æz; əz][æn; ən] [ə'mendmənt] [tuː; tə][ðə; ði]['ræpɪd]['trænzɪt][ækt] . [ˌtuː'tuː] .
legislature as an amendment to the Rapid Transit Act . 2 .
立法机关 作为 一个 修正案 到 这 迅速的 交通 行为 . 2 .

根据立法机关上届会议通过的授权立法，作为对《快速交通法》的修正案。2.

[ðə; ði] [ə'kwaɪrmənt] [baɪ][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][nɑːt][naʊ] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði]['sɪti] [bɪ'twiːn]
The acquirement by the city of the land not now owned by the city between
这 取得 经过 这 城市 的 这 土地 不是 现在 拥有 经过 这 城市 之间
['fʊltən] [striːt] [ænd; ənd] ['lɪbərti] [striːt] [ɑːn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] [ɑːn][ðə; ði] [iːst]
Fulton Street and Liberty Street on the west and Washington Street on the east
富尔顿 街道 和 自由 街道 在 这 西方 和 华盛顿 街道 在 这 东方
,
,
,

市政府收购了位于富尔顿街和自由街西侧、华盛顿街东侧之间目前不属于市政府所有的土地。

['ɔːlsoʊ] [θriː] [lɑːts][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [blɑːk] ['ɑːpəzɪt] [klaːk] [striːt] . [θriː] .
also three lots in the small block opposite Clark Street . 3 .
还 三 很多 在 这 小的 堵塞 对面的 克拉克 街道 . 3 .

还有克拉克街对面小街区的三块地。3.

[ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] [tuː; tə] - [fiːt] ,
The widening of Washington Street to 110 feet ,
这 扩大 的 华盛顿 街道 到 - 脚 ,

华盛顿街拓宽至110英尺，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪdθ; wɪtθ][æz; əz][ðə; ði] [θroʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [mə'kænɪks] - [bæŋk] ['bɪldɪŋ]
which is the same width as the throat between the Mechanics ' Bank Building
哪个 是 这 相同的 宽度 作为 这 喉 之间 这 机械学 - 银行 建筑
[ænd; ənd] ['mɜːrtl] ['ævənuː] . [fɔːr] .
and Myrtle Avenue . 4 .
和 桃金娘 大街 . 4 .

这与机械银行大楼和默特尔大道之间的咽喉道宽度相同。4.

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [bɪ'twiːn] ['fʊltən] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən]
The location of the new municipal building between Fulton and Washington
这 地点 的 这 新的 市政 建筑 之间 富尔顿 和 华盛顿
[striːts] [ə'prɑːksɪmətli] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] . [faɪv] .
streets approximately opposite the Post Office . 5 .
街道 大约 对面的 这 邮政 办公室 . 5 .

新市政大楼位于富尔顿街和华盛顿街之间，大致在邮局对面。5.

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [kɔːrt]
The location of the new court house on the present site of the old court
这 地点 的 这 新的 法庭 房子 在 这 展示 地点 的 这 老的 法庭
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

新法院大楼选址在原法院大楼的现址。

[sʌtʃ] [saɪt] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [lænd] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nuː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] ,

such	site	to	include	the	land	intended	for	the	new	municipal	building	,
这样的	地点	到	包括	这	土地	故意的	为了	这	新的	市政	建筑	,

该地块应包括拟建新市政大楼的用地。

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ɪn] [ðæt] [blɑːk] [ɑːn] [kɔːrt] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋstən] [striːts] ,

and	also	the	rest	of	the	land	in	that	block	on	Court	and	Livingston	streets	,
和	还	这	休息	的	这	土地	在	那	堵塞	在	法庭	和	利文斯顿	街道	,

还有法院街和利文斯顿街交汇处那片街区的其他土地，

[ɔːl] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz] [tuː; tə] [frʌnt] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ɪn'tɪriər] [kɔːrt] .

all	court	rooms	to	front	on	a	large	interior	court	.
全部	法庭	房间	到	正面	在	一个	大的	内部的	法庭	.

所有法庭都面向一个大型内庭。

['fredrɪk] [biː] . [præt]

Frederic	B	.	Pratt
弗雷德里克	B	.	普拉特

弗雷德里克·B·普拉特

['edwərd] [em] . ['bæsɪt]

Edward	M	.	Bassett
爱德华	M	.	巴塞特

爱德华·M·巴塞特

[fræŋk] [em] . [brʊks]

Frank	M	.	Brooks
坦率	M	.	布鲁克斯

弗兰克·M·布鲁克斯

[ˌælɪg'zændər] [mə'kɪni]

Alexander	McKinny
亚历山大	麦金尼

亚历山大·麦金尼

[fræŋk] [siː] . ['mʌnsən]

Frank	C	.	Munson
坦率	C	.	芒森

弗兰克·C·芒森

[dʒeɪmz] [eɪtʃ] . [poʊst]

James	H	.	Post
詹姆斯	H	.	邮政

詹姆斯·H·波斯特

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['ʃɪrən]

Charles	A	.	Schieren
查尔斯	一个	.	希伦

查尔斯·A·希伦

['ælfred] [tiː] . [waɪt]

Alfred	T	.	White
阿尔弗雷德	T	.	白色的

阿尔弗雷德·T·怀特

['haʊərd] [oʊ] . [wʊd]

Howard	O	.	Wood
霍华德	哦	.	木头

霍华德·O·伍德

['edwərd] [siː] . [bluːm]

Edward	C	.	Blum
爱德华	C	.	布鲁姆

爱德华·C·布鲁姆

['deɪtɪd] , [dʒuːn] 21st , - - - -

Dated	**,**	**June**	**21st**	**,**	**1913**	**-**	**27**	**-**
日期	,	六月	21st	,	-	-	-	-

日期：1913年6月21日-27-

[əˈdɪʃən(ə)l] [rɪˈpɔːrt]

ADDITIONAL	**REPORT**
额外的	报告

补充报告

[baɪ][ə; eɪ] [maɪˈnɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪti]

BY	**A**	**MINORITY**	**OF**	**THE**	**COMMITTEE**
经过	一个	少数民族	的	这	委员会

由委员会少数成员提出

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈʌndərˌsaɪnd] , [waɪl] [əˈgriːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː][ʌv; əv][ðə; ði]

We	**,**	**the**	**undersigned**	**,**	**while**	**agreeing**	**with**	**Recommendation**	**No**	**.**	**2**	**of**	**the**
我们	,	这	下方签名	,	尽管	同意	和	推荐	不	.	2	的	这

['fɔːrgoʊɪŋ] [rɪˈpɔːrt] ,

foregoing	**report**	**,**
前文	报告	,

我们，以下署名人，同意上述报告的第2项建议，

[bɪˈliːv] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [blɑːks] [bɪˈtwiːn] [ˈfʊltən] [striːt] [ɑːn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] ['lɪbərti]

believe	**that**	**all**	**of**	**the**	**three**	**blocks**	**between**	**Fulton**	**Street**	**on**	**the**	**west**	**and**	**Liberty**
相信	那	全部	的	这	三	积木	之间	富尔顿	街道	在	这	西方	和	自由

[striːt] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] ,

Street	**on**	**the**	**east**	**,**
街道	在	这	东方	,

认为西起富尔顿街、东至自由街之间的三个街区，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈkwaɪrd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [θriː] [lɑːts] ['ɑːpəzɪt] [klaːk] [striːt] .

should	**be**	**acquired**	**by**	**the**	**City**	**and**	**not**	**only**	**the**	**three**	**lots**	**opposite**	**Clark**	**Street**	**.**
应该	是	获得	经过	这	城市	和	不是	仅有的	这	三	很多	对面的	克拉克	街道	.

应该由市政府收购，而不仅仅是克拉克街对面的三块地。

['aʊər; ɑːr] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [bɪ'liːf] ['steɪtɪd] ['briːfli] [ɑːr; ər] ,

Our	**reasons**	**for**	**this**	**belief**	**stated**	**briefly**	**are**	**,**
我们的	原因	为了	这	信仰	声明	简要地	是	,

我们持有这种观点的理由简述如下：

[ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [i'rektid] [ə'pɑːn] [ðiːz] [blɑːks] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [pʊr] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]

that	**the**	**buildings**	**erected**	**upon**	**these**	**blocks**	**are**	**of**	**poor**	**construction**	**and**
那	这	建筑物	竖立	之上	这些	积木	是	的	贫穷的	建造	和

[ʌn'saɪtli] [ænd; ənd][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] [ə'proʊtʃ] ,

unsightly	**and**	**their**	**condition**	**will**	**not**	**be**	**improved**	**by**	**the**	**bridge**	**approach**	**,**
难看的	和	他们的	状况	将要	不是	是	改进	经过	这	桥	方法	,

这些街区上建造的建筑物质量低劣，外观难看，桥梁的修建并不会改善它们的状况。

[nɔːr] [wɪl] [ə; eɪ] ['betər] [klæs] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] [biː; bi] [i'rektid] [ɪn][ðer; ðər] [sted] .

nor	**will**	**a**	**better**	**class**	**of**	**buildings**	**be**	**erected**	**in**	**their**	**stead**	**.**
也不	将要	一个	更好的	班级	的	建筑物	是	竖立	在	他们的	坚定	.

也不会在原址上建造更高级别的建筑物。

[ðeɪ] [stænd][æz; əz][ə; eɪ] ['menəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv] ['fʊltən] [stri:t] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][kla:k]

They	stand	as	a	menace	to	the	improvement	of	Fulton	Street	north	of	Clark
他们	站立	作为	一个	威胁	到	这	改进	的	富尔顿	街道	北	的	克拉克

[ænd; ənd] [ɪf] [nɑ:t] [rɪ'mu:vd] [wɪl] ['kæri] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [rɪr] [wɔ:lz] ['bɪlˌbɔ:dz] [ænd; ənd] [saɪnz] [wɪtʃ]

and	if	not	removed	will	carry	upon	their	rear	walls	billboards	and	signs	which
和	如果	不是	已移除	将要	携带	之上	他们的	后部	墙壁	广告牌	和	标志	哪个

[wɪl] [mɑ:r][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [brɪdʒ] [ə'proʊtʃ] .

will	mar	the	effect	of	the	new	bridge	approach	.
将要	马尔	这	影响	的	这	新的	桥	方法	.

它们阻碍了克拉克街以北富尔顿街的改善，如果不拆除，它们的后墙上将会竖立广告牌和标牌，这将破坏新桥引道的效果。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði]['trævələr] , [ə'proʊtʃɪŋ] ['brʊklɪn; 'brʊklən][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]

If	they	are	not	removed	the	traveler	,	approaching	Brooklyn	by	means	of	the
如果	他们	是	不是	已移除	这	游客	,	接近	布鲁克林	经过	方法	的	这

[brɪdʒ] [kɑ:rz] ,

Bridge	cars	,
桥	汽车	,

如果他们不被移除，那么乘坐大桥车厢前往布鲁克林的旅客，

[wɪl] [hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ]['moʊmənteri] [glɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pru:vd] ['plɑ:zə][ænd; ənd][ðə; ði] [nu:]

will	have	but	a	momentary	glimpse	of	the	improved	plaza	and	the	new
将要	有	但	一个	瞬间	一瞥	的	这	改进	广场	和	这	新的

[mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][treɪn] [swɪŋz] [ə'raʊnd] ['ɪntu:]['ædəmz] [stri:t] .

municipal	building	as	the	train	swings	around	into	Adams	Street	.
市政	建筑	作为	这	火车	摇摆	大约	进入	亚当斯	街道	.

当列车转弯驶入亚当斯街时，乘客只能短暂地瞥见改建后的广场和新的市政大楼。

[ɪf] , [ɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntreri] ,

If	,	on	the	contrary	,
如果	,	在	这	相反	,

相反地，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɑ:r; ər] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [wɪl] [bi:; bi] ['noʊtɪst] [æz; əz]

the	buildings	are	removed	the	effect	of	the	improvement	will	be	noticed	as
这	建筑物	是	已移除	这	影响	的	这	改进	将要	是	注意到	作为

[su:n] [æz; əz][sændz] [stri:t] [ɪz] [ri:tʃt] .

soon	as	Sands	Street	is	reached	.
很快	作为	桑兹	街道	是	达到	.

建筑物拆除后，一到达桑兹街就能感受到改善的效果。

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [mɔ:r] ['noʊtɪsəb(ə)l][tu:; tə]['trævəlɚz, 'trævlɚz][baɪ][ðə; ði] ['trɑ:li] [ænd; ənd][tu:; tə]

This	will	be	the	more	noticeable	to	travelers	by	the	trolley	and	to
这	将要	是	这	更多的	显	到	旅行者	经过	这	手推车	和	到

[pə'destriənz] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] [brɪdʒ] .

pedestrians	using	the	bridge	.
行人	使用	这	桥	.

乘坐电车的旅客和使用桥梁的行人会更加明显地注意到这一点。

[ðə; ði] [ə'sest] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv] [ði:z] [blɑ:ks] [ɪz] $442 , - .

The	assessed	valuation	of	these	blocks	is	$442	,	850	.
这	评估	估值	的	这些	积木	是	$442	,	-	.

这些地块的评估价值为 442,850 美元。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈkwaɪrd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [bɪˈliːf] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði]

If	they	are	acquired	by	the	City	it	is	our	belief	that	the	increase	in	the
如果	他们	是	获得	经过	这	城市	它	是	我们的	信仰	那	这	增加	在	这

[əˈsest] [ˈvæljuː][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [əˈpɑːn] [ˈfʊltən] [striːt] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [blɑːks] [ɪn]

assessed	value	of	property	upon	Fulton	Street	immediately	opposite	to	the	blocks	in
评估	价值	的	财产	之上	富尔顿	街道	立即地	对面的	到	这	积木	在

[ˈkwestʃən] [wɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈiːkwəl][ðə; ði] [əˈsest] [ˌvæljuˈeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ˈteɪkən] .

question	will	more	than	equal	the	assessed	valuation	of	the	property	taken	.
问题	将要	更多的	比	平等的	这	评估	估值	的	这	财产	已采取	.

如果这些房产被市政府收购，我们相信，富尔顿街上与这些街区正对面的房产评估价值的增加，将远远超过被收购房产的评估价值。

[ˈhaʊərd] [oʊ] . [wʊd]

Howard	O	.	Wood
霍华德	哦	.	木头

霍华德·O·伍德

[fræŋk] [siː] . [ˈmʌnsən]

Frank	C	.	Munson
坦率	C	.	芒森

弗兰克·C·芒森

[dʒeɪmz][eɪtʃ] . [poʊst] - - -

James	H	.	Post	-	28	-
詹姆斯	H	.	邮政	-	-	-

詹姆斯·H·波斯特-28-

[plæn][wʌn] - - -

Plan	1	-	29	-
计划	1	-	-	-

计划 1-29-

[plæn][ˌtuːˈtuː] - - -

Plan	2	-	30	-
计划	2	-	-	-

计划 2-30-

[plæn][θriː] - - -

Plan	3	-	31	-
计划	3	-	-	-

计划 3-31-

[plæn][fɔːr] - - -

Plan	4	-	32	-
计划	4	-	-	-

计划 4-32-

[plæn][faɪv] - - -

Plan	5	-	33	-
计划	5	-	-	-

计划 5-33-

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

布鲁克林市中心：一份提(Down Town Brooklyn A Report to the)

[plæn][sɪks] - - -
Plan 6 - 34 -
计划 6 - - -

计划 6-34-

[ˌsʌplə'mentl] [rɪ'pɔ:rt]
SUPPLEMENTAL REPORT
补充 报告

补充报告

[səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'troʊlər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
SUBMITTED TO THE COMPTROLLER WITH THE
提交 到 这 审计长 和 这

已提交给审计长

[pər'spektɪv] ['drɔɪŋz]
PERSPECTIVE DRAWINGS
看法 图画

透视图

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rekəgnaɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑ:bləm] [ðæt]
It was recognized from the beginning of the study of this problem that
它 曾是 认可 从 这 开始 的 这 学习 的 这 问题 那
['eni] [ˌrekəmen'deiʃənz] [mʌst; məst][ʌv; əv] [nə'sesəti] [teɪk] ['ɪntu:][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz]
any recommendations must of necessity take into consideration existing conditions
任何 建议 必须 的 必要性 拿 进入 考虑 现存的 状况
[ænd; ənd][mʌst; məst][ˌsi: 'oʊ] - ['ɔ:rdɪnət] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['dʒen(ə)rəl][plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]
and must co - ordinate with any general plans for the development
和 必须 合作 - 纵坐标 和 任何 一般的 计划 为了 这 发展
[ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜ:roʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .
of the borough as a whole .
的 这 行政区 作为 一个 所有的 .

从一开始研究这个问题就认识到，任何建议都必须考虑到现有条件，并且必须与整个行政区的发展总体规划相协调。

[ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] ['stʌdi] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [ðɪs] ['kwestʃən] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['steɪtɪd]
A thorough study has been given this question and it may be stated
一个 彻底 学习 有 到过 给定 这 问题 和 它 可能 是 声明
[wɪð; wɪθ]['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ə'ʃʊrəns] [ðæt] [ðə; ði] [prə'poʊzd] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ə'reɪndʒmənt]
with reasonable assurance that the proposed location and general arrangement
和 合理的 保证 那 这 建议的 地点 和 一般的 安排
[ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [ænd; ənd][mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [nɑ:t]['oʊnli][du:][nɑ:t][ɪn]['eni] [wei] ['kɑ:nflɪkt]
of the court house and municipal building not only do not in any way conflict
的 这 法庭 房子 和 市政 建筑 不是 仅有的 做 不是 在 任何 方式 冲突
[wɪð; wɪθ]['fju:tʃər]['tʃeɪndʒɪz][bʌt; bət] [kən'trɪbju:t] ['veri] ['lɑ:rdʒli] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] [ʌv; əv]
with future changes but contribute very largely to the accomplishment of
和 未来 变化 但 贡献 非常 很大程度上 到 这 成就 的
['fɜ:rðər] [ɪmp'ru:vmənts] .
further improvements .
更远 改进 .

针对这个问题，我们进行了彻底的研究，可以合理地保证，拟议的法院和市政大楼的位置和总体布局不仅不会与未来的变化产生任何冲突，而且将极大地促进未来改进的实现。

[æn; ən] [ɪg'zɔ:stɪv] ['ɑ:rgjumənt][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɔ:l'redi] [ɑ:n][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z]
An **exhaustive** **argument** **has** **been** **made** **already** **on** **the** **location** **of** **these**
一个 详尽的 争论 有 到过 制成 已经 在 这 地点 的 这些
['bɪldɪŋz] .
buildings **.**
建筑物 .

关于这些建筑物的选址，已经进行了详尽的论证。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['ri:z(ə)nz] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sə'dʒestɪd] [loʊ'keɪʃənz] ,
In **addition** **to** **the** **reasons** **already** **given** **for** **the** **suggested** **locations** **,**
在 添加 到 这 原因 已经 给定 为了 这 建议 地点 ,

除了前面已经提到的建议选址理由之外，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['plɑ:zə][saɪt][ɪz][nɑ:t] [wel] ['su:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ][loʊ'keɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]
it **may** **be** **stated** **that** **the** **plaza** **site** **is** **not** **well** **suited** **as** **a** **location** **for**
它 可能 是 声明 那 这 广场 地点 是 不是 出色地 适合 作为 一个 地点 为了
[ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] .
the **court** **house** **.**
这 法庭 房子 .

可以说，广场地块并不适合作为法院的选址。

[ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ][loʊ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [laɪt] [kɔ:rts] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] [sək'sesfəli]
On **such** **a** **location** **the** **interior** **light** **courts** **would** **be** **too** **small** **to** **successfully**
在 这样的 一个 地点 这 内部的 光 法院 会 是 也 小的 到 成功地
[sɜ:rv] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ru:mz; rʊmz] ,
serve **the** **court** **rooms** **,**
服务 这 法庭 房间 ,

在这样的位置，室内采光庭院太小，无法有效地为法庭提供服务。

[ænd; ənd][ðə; ði] [blɑ:k] [tu:] [ɪ'regjələr] .
and **the** **block** **too** **irregular** **.**
和 这 堵塞 也 不规律的 .

而且这块积木形状也不规则。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] , [sɪns] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ]
Furthermore **,** **since** **the** **character** **of** **the** **municipal** **building** **is** **that** **of** **a** **high**
此外 , 自从 这 特点 的 这 市政 建筑 是 那 的 一个 高的
['ɑ:fɪs] ['strʌktʃər] ,
office **structure** **,**
办公室 结构 ,

此外，由于市政大楼的性质是高层办公建筑，

[ə; eɪ] [les] ['regjələr][plɑ:t][ʌv; əv] [graʊnd] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][æz; əz][ə; eɪ][saɪt][ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ]
a **less** **regular** **plot** **of** **ground** **is** **required** **as** **a** **site** **than** **is** **the** **case** **with**
一个 较少的 常规的 阴谋 的 地面 是 必需的 作为 一个 地点 比 是 这 案件 和
[ðə; ði] [mɔ:r] [ˌmɑ:nju'ment(ə)l] [kɔ:rt] [haʊs] .
the **more** **monumental** **court** **house** **.**
这 更多的 宏伟的 法庭 房子 .

与规模更为宏伟的法院大楼相比，该建筑所需的场地对地块形状的要求并不高。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] [ə'dʒʌstəb(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ][saɪt] [baʊndɪd] [baɪ] ['ɑ:fɪs] ['bɪldɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
This **building** **is** **more** **adjustable** **to** **a** **site** **bounded** **by** **office** **buildings** **with** **the**
这 建筑 是 更多的 可调节的 到 一个 地点 有界 经过 办公室 建筑物 和 这
[haɪt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['hɑ:rmənaɪz] .
height **of** **which** **it** **will** **harmonize** **.**
高度 的 哪个 它 将要 协调 .

这座建筑更适合周围都是办公楼的场地，它的高度可以与这些办公楼协调一致。

[ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [ɪz][ðə; ði]['foʊk(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['ɑːrtɚiːz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə]

The	court	house	is	the	focal	point	of	a	system	of	arteries	leading	to
这	法庭	房子	是	这	焦点	观点	的	一个	系统	的	动脉	领导	到

['veriəs] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] — ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] ,

various	centers	—	Washington	Street	to	the	Brooklyn	Bridge	,
各种各样的	中心	—	华盛顿	街道	到	这	布鲁克林	桥	,

法院大楼是通往各个中心地带的交通要道系统的枢纽——从华盛顿街到布鲁克林大桥，

[kɔːrt] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːks] , ['fʊltən] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði]['riːteɪl] ['bɪznəs] ['sentər] [æt; ət][ɪts]

Court	Street	to	the	docks	,	Fulton	Street	to	the	retail	business	center	at	its
法庭	街道	到	这	码头	,	富尔顿	街道	到	这	零售	商业	中心	在	它是

[ɪn'tɜːr] - - -

inter	-	35	-
间	-	-	-

从法院街到码头，从富尔顿街到其35号公路交汇处的零售商业中心

['sekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['flætˌbʊʃ] ['ævənuː] , [ænd; ənd]['faɪnəli] , ['wiləbi] [striːt] [tuː; tə][fɔːrt] [griːn] [pɑːrk]

section	with	Flatbush	Avenue	,	and	finally	,	Willoughby	Street	to	Fort	Greene	Park
部分	和	弗拉特布什	大街	,	和	最后	,	威洛比	街道	到	堡	格林	公园

.

:

.

一段与弗拉特布什大道相连，最后一段与威洛比街相连，通往福特格林公园。

[[ɪn'lɑːrdʒ]]

[	Enlarge	]
[	放大	]

[放大]

[prə'poʊzd] [nuː] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd] [træks]

Proposed	new	location	of	elevated	railroad	tracks
建议的	新的	地点	的	升高	铁路	轨道

拟建高架铁路新址

[ænd; ənd][saɪts][fɔːr; fər] [kɔːrt] [haʊs] [ænd; ənd][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ]

and	sites	for	Court	House	and	Municipal	Building
和	网站	为了	法庭	房子	和	市政	建筑

以及法院和市政大楼的选址

['wiləbi] [striːt] , [ə'lɔːŋ] [ɪts] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [skwer] [tuː; tə][fɔːrt] [griːn]

Willoughby	Street	,	along	its	distance	from	the	Borough	Hall	Square	to	Fort	Greene
威洛比	街道	,	沿着	它是	距离	从	这	行政区	大厅	正方形	到	堡	格林

[pɑːrk] ,

Park	,
公园	,

威洛比街，从市政厅广场到福特格林公园的距离，

[ʃʊd; ʃəd][æt; ət][sʌm; səm][taɪm][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'liːf] [tuː; tə] ['mɜːrtl] ['ævənuː] [ænd; ənd][fɔːr; fər]

should	at	some	time	be	used	as	a	relief	to	Myrtle	Avenue	and	for
应该	在	一些	时间	是	用过的	作为	一个	宽慰	到	桃金娘	大街	和	为了

[ðæt] ['dɪstəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [striːt] .

that	distance	should	be	the	important	and	improved	street	.
那	距离	应该	是	这	重要的	和	改进	街道	.

应该在某个时候用来缓解默特尔大道的压力，并且在这一距离内，它应该成为一条重要且经过改善的街道。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] , [ɪf] [dɪ'veləpt] ,

Furthermore	,	it	will	become	,	if	developed	,
此外	,	它	将要	变得	,	如果	发达	,

此外，如果得到发展，它将成为.....

[ə; eɪ] [strɔːŋ] ['fæktər][ɪn] [rɪ'liːvɪŋ] [ðæt] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fʊltən] [striːt] [bɪ'loʊ] ['flæt,bʊʃ] ['ævənuː] [ʌv; əv]

a	strong	factor	in	relieving	that	portion	of	Fulton	Street	below	Flatbush	Avenue	of
一个	强的	因素	在	缓解	那	部分	的	富尔顿	街道	以下	弗拉特布什	大街	的

[ðə; ðɪ] ['træfɪk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['iːstərn] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bɜːroʊ] ,

the	traffic	from	the	eastern	section	of	the	Borough	,
这	交通	从	这	东	部分	的	这	行政区	,

这是缓解弗拉特布什大道以下富尔顿街路段交通压力，使其免受自治市东部交通拥堵的一个重要因素。

[wɪtʃ] [hæz; həz][fɔːr; fər][ɪts][əb'dʒektɪv] [pɔɪnt] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [skwer] .

which	has	for	its	objective	point	Borough	Hall	Square	.
哪个	有	为了	它是	客观的	观点	行政区	大厅	正方形	.

其终点为市政厅广场。

[ðɪs] ['ɑːrtəri] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][fɔːrt] [griːn] [paːrk] , ['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ɑːn][ðə; ðɪ]

This	artery	,	leading	directly	to	Fort	Greene	Park	,	centers	on	the
这	动脉	,	领导	直接地	到	堡	格林	公园	,	中心	在	这

['mɑːtəz] - ['mɑːnjumənt] .

Martyrs	'	Monument	.
殉道者	-	纪念碑	.

这条主干道直通福特格林公园，中心是烈士纪念碑。

[sɪns] [ðɪs] ['mɑːnjumənt][hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ]['æksɪs][ʌv; əv] ['wiləbi] [striːt] ,

Since	this	monument	has	been	carefully	placed	on	the	axis	of	Willoughby	Street	,
自从	这	纪念碑	有	到过	小心	放置	在	这	轴	的	威洛比	街道	,

由于这座纪念碑被精心放置在威洛比街的轴线上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli][dɪ'zaɪərəb(ə)l][bʌt; bət][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]['vælјuː] .

it	is	not	only	desirable	but	economical	to	bring	it	into	value	.
它	是	不是	仅有的	理想	但	经济	到	带来	它	进入	价值	.

将其转化为有价值的资产不仅是可取的，而且也是经济的。

['wiləbi] [striːt] [krɔsiz] ['flæt,bʊʃ] ['ævənuː] [æt; ət][ɪts][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs]

Willoughby	Street	crosses	Flatbush	Avenue	at	its	highest	point	and	from	this
威洛比	街道	十字架	弗拉特布什	大街	在	它是	最高	观点	和	从	这

[ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ðə; ðɪ] [fə'saːd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prə'poʊzd] [kɔːrt] [haʊs] [wɪl] [kʌm] ['faɪnli] ['ɪntuː] [vјuː] .

intersection	the	façade	of	the	proposed	court	house	will	come	finely	into	view	.
路口	这	正面	的	这	建议的	法庭	房子	将要	来	精细地	进入	看法	.

威洛比街在其最高点与弗拉特布什大道相交，从这个交叉路口可以清晰地看到拟建法院大楼的正面。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] , ['ðerfɔːr] , [strɔːŋ] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [dɪ'veləpɪŋ] ['wiləbi] [striːt] .

There	will	be	,	therefore	,	strong	reasons	for	developing	Willoughby	Street	.
那里	将要	是	,	所以	,	强的	原因	为了	发展	威洛比	街道	.

因此，开发威洛比街将具有充分的理由。

[ðə; ðɪ][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ]['plɑːzə][saɪt] [wɪl] [ə'laʊ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

The	location	of	the	municipal	building	on	the	plaza	site	will	allow	of	the
这	地点	的	这	市政	建筑	在	这	广场	地点	将要	允许	的	这

['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] .

widening	of	Washington	Street	.
扩大	的	华盛顿	街道	.

市政大楼选址在广场上，这将有利于拓宽华盛顿街。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['fɜːrðər] [ðə; ðɪ] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'proʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] .

It	will	further	the	improvement	of	the	approach	to	the	Brooklyn	Bridge	.
它	将要	更远	这	改进	的	这	方法	到	这	布鲁克林	桥	.

这将进一步改善通往布鲁克林大桥的道路状况。

[ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪt] [nɪr] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] [wɪl] [æd'mɪt]
The erection of the court house on the present site near Borough Hall will admit
这 勃起 的 这 法庭 房子 在 这 展示 地点 靠近 行政区 大厅 将要 承认
[ʌv; əv][ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:ts] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [baʊndɪd] ,
of the widening of the streets by which it is bounded ,
的 这 扩大 的 这 街道 经过 哪个 它 是 有界 ,

在市政厅附近现址建造法院大楼，将允许拓宽其周边街道。

['neɪmli] , ['lɪvɪŋstən] [stri:t] , [kɔ:rt] [stri:t] [ænd; ənd][ˌdʒɔ:rə'li:mən] [stri:t] .
namely , Livingston Street , Court Street and Joralemon Street .
即 , 利文斯顿 街道 , 法庭 街道 和 joralemon 街道 .

具体来说，就是利文斯顿街、法院街和乔拉蒙街。

[ɪmp'ru:vmənts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ði:z] [ɑ:r; ər] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ɪn] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n]
Improvements such as these are very important in view of the concentration
改进 这样的 作为 这些 是 非常 重要的 在 看法 的 这 专注
[ʌv; əv] [stri:t] [kɑ:rz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['træfɪk][æt; ət] [ðɪs] ['sentər] .
of street cars and other traffic at this center .
的 街道 汽车 和 其他 交通 在 这 中心 .

鉴于该中心区域有轨电车和其他交通工具的集中，这些改进措施非常重要。

['fɜ:rðər] [rɪ'li:f] [maɪt] [bi:; bi][hæd; həd][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [stri:t] [kɑ:r] ['lu:ps] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ]
Further relief might be had by placing additional street car loops at the Bridge
更远 宽慰 可能 是 有 经过 放置 额外的 街道 车 循环 在 这 桥
['plɑ:zə] [wer] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:rz] [ðæt] [naʊ] [kraʊd] ['bɜ:roʊ] [hɔ:l] - - -
plaza where part of the cars that now crowd Borough Hall - 36 -
广场 在哪里 部分 的 这 汽车 那 现在 人群 行政区 大厅 - - -

在桥广场增设有轨电车环线或许能进一步缓解交通拥堵，因为目前拥挤在市政厅附近的车辆有一部分会聚集在那里。-36-

[skwer] [maɪt] [bi:; bi] ['kærid] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'poʊzd] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] .
Square might be carried around the north end of the proposed Municipal Building .
正方形 可能 是 携带 大约 这 北 结尾 的 这 建议的 市政 建筑 .

广场可能会环绕拟建市政大楼的北端。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ['loʊkeɪtɪd][æz; əz] [prə'poʊzd] [du:][nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ]['fɔ:rm(ə)l] [gru:p] [ɪn][ðə; ði] [strɪkt] [sens]
The buildings located as proposed do not make a formal group in the strict sense
这 建筑物 位于 作为 建议的 做 不是 制作 一个 正式的 团体 在 这 严格的 感觉
[ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] .
of the word .
的 这 单词 .

按照规划，这些建筑物的位置并不构成严格意义上的正式建筑群。

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] , [haʊ'evər] , [tu:; tə] [kaʊnt] [tə'geðər] .
They may be made , however , to count together .
他们 可能 是 制成 , 然而 , 到 数数 一起 .

但是，它们可以被安排在一起计算。

[wʌnz] [ə'tenʃ(ə)n] , [ɪ'mi:diətli] [ɑ:n] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] , ['weðər] [baɪ][ðə; ði]
One's attention , immediately on crossing the Brooklyn Bridge , whether by the
一个人的 注意力 , 立即地 在 过境 这 布鲁克林 桥 , 无论 经过 这
[kɑ:rz] , [baɪ]['vi:əkl; 'vi:hɪkl][ɔ:r][ɑ:n] [fʊt] ,
cars , by vehicle or on foot ,
汽车 , 经过 车辆 或者 在 脚 ,

人们一过布鲁克林大桥，无论是开车、乘车还是步行，都会立刻被它吸引。

[wɪl] [biː; bi] [kən'troʊld] [baɪ][ðə; ði] [fə'sɑːd] [ʌv; əv][ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['fɔːrgraʊnd]
will **be** **controlled** **by** **the** **façade** **of** **the** **municipal** **building** **with** **its** **foreground**
将要 是 受控 经过 这 正面 的 这 市政 建筑 和 它是 前景
[ʌv; əv]['pʌblɪk] [speɪs] [ænd; ənd][ɑːn] ['pæsɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] ['ɪntuː] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] ,
of **public** **space** **and** **on** **passing** **beyond** **this** **building** **into** **Washington** **Street** **,**
的 民众 空间 和 在 通过 超过 这 建筑 进入 华盛顿 街道 ,

将会受到市政大楼立面及其前方公共空间的影响，穿过这座大楼进入华盛顿街后，

[wʌnz] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði] [fə'sɑːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs]
one's **attention** **will** **be** **carried** **with** **interest** **to** **the** **façade** **of** **the** **court** **house**
一个人的 注意力 将要 是 携带 和 兴趣 到 这 正面 的 这 法庭 房子
[wɪtʃ] [wɪl] [freɪm] [ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [ˌsɪlu'et] [ænd; ənd] ['dɑːmɪneɪt] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [skwer] .
which **will** **frame** **the** **Borough** **Hall** **silhouette** **and** **dominate** **Borough** **Hall** **Square** **.**
哪个 将要 框架 这 行政区 大厅 轮廓 和 支配 行政区 大厅 正方形 .

人们的注意力会被吸引到法院大楼的正面，它将勾勒出市政厅的轮廓，并主宰市政厅广场。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [ɑːn][ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən] [striːt] ['æksɪs] ,
Owing **to** **the** **location** **of** **the** **Borough** **Hall** **on** **the** **Washington** **Street** **axis** **,**
欠款 到 这 地点 的 这 行政区 大厅 在 这 华盛顿 街道 轴 ,

由于区政厅位于华盛顿街轴线上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [noʊ] ['sentrəl] [moʊ'tiːf][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [dɪ'zaɪn] .
it **is** **recommended** **that** **no** **central** **motif** **be** **used** **in** **the** **court** **house** **design** **.**
它 是 受到推崇的 那 不 中央 主题 是 用过的 在 这 法庭 房子 设计 .

建议法院大楼设计中不要使用中心图案。

[ðə; ði] [fə'sɑːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'zaɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔɪl] [tuː; tə][ðə; ði]
The **façade** **of** **the** **court** **house** **must** **be** **designed** **as** **a** **foil** **to** **the**
这 正面 的 这 法庭 房子 必须 是 设计 作为 一个 挫败 到 这
['broʊkən] [ˌsɪlu'et] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [ænd; ənd][ɪts]['kjuːpələ] .
broken **silhouette** **of** **the** **Borough** **Hall** **and** **its** **cupola** **.**
破碎的 轮廓 的 这 行政区 大厅 和 它是 穹顶 .

法院大楼的正面设计必须与市政厅及其穹顶破碎的轮廓形成对比。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [biː; bi] ['ʌltɪmətli] [rɪ'muːvd] ,
Should **the** **Borough** **Hall** **be** **ultimately** **removed** **,**
应该 这 行政区 大厅 是 最终 已移除 ,

如果市政厅最终被拆除，

[ðə; ði]['æksɪs] [meɪ] [biː; bi] [kən'troʊld] [baɪ][ə; eɪ] ['sentrəl] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ˌmɑːnju'ment(ə)l][ɔːr]
the **axis** **may** **be** **controlled** **by** **a** **central** **feature** **of** **monumental** **or**
这 轴 可能 是 受控 经过 一个 中央 特征 的 宏伟的 或者
[kə'meməreɪtɪv] ['kærəktər] .
commemorative **character** **.**
纪念 特点 .

轴线可能由具有纪念意义或纪念性质的中心特征控制。

[ðə; ði][kən'vəːdʒɪŋ] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ['kɔːrnɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ,
The **converging** **lines** **of** **the** **lower** **cornice** **of** **the** **buildings** **,**
这 收敛 线条 的 这 降低 檐口 的 这 建筑物 ,

建筑物下部檐口的汇聚线，

[ʌv; əv][ðə; ði] [kəːbz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][læmp][poʊsts] ,
of **the** **curbs** **and** **of** **the** **lamp** **posts** **,**
的 这 路缘 和 的 这 灯 帖子 ,

路缘石和路灯柱，

['kæri] [ðə; ði] [aɪ] ['fɔ:rwərd][tu:; tə] [ðɪs] [moʊ'ti:f][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [fə'sɑ:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs]

carry	the	eye	forward	to	this	motif	and	to	the	façade	of	the	court	house
携带	这	眼睛	向前	到	这	主题	和	到	这	正面	的	这	法庭	房子

.

:

.

将视线向前移至该图案和法院大楼的正面。

[ˌsi: 'oʊ] - [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ɑ:rkɪtekt] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ]

Co	-	operation	between	the	architect	selected	for	the	municipal	building
合作	-	手术	之间	这	建筑师	已选	为了	这	市政	建筑

[ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['su:pɝˌvaɪzɪŋ] ['ɑ:rkɪtekt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['ɝ:dʒd] ,

and	the	United	States	Supervising	Architect	should	be	urged	,
和	这	团结的	各州	监督	建筑师	应该	是	敦促	,

应敦促市政大楼选定的建筑师与美国监理建筑师之间加强合作。

[soʊ] [ðæt] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:r'moʊniəs] [ɪn] [ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl]

so	that	this	building	and	the	Post	Office	will	be	harmonious	in	architectural
所以	那	这	建筑	和	这	邮政	办公室	将要	是	和谐	在	建筑

['kærəktər] .

character	.
特点	.

这样，这座建筑和邮局在建筑风格上就会和谐统一。

['veriəs] ['mɔnjumənts] [ænd; ənd] [ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl] ['di:teɪlz] [ɑ:r; ər] [sə'dʒestɪd] [ɑ:n][ðə; ði][plænz] .

Various	monuments	and	architectural	details	are	suggested	on	the	plans	.
各种各样的	纪念碑	和	建筑	细节	是	建议	在	这	计划	.

图纸上标出了各种纪念碑和建筑细节。

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi][ɪn] ['hɑ:rməni] [ænd; ənd][ɪn] [skeɪl] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]

They	must	all	be	in	harmony	and	in	scale	with	one	another	and	with
他们	必须	全部	是	在	和谐	和	在	规模	和	一	其他	和	和

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .

the	buildings	.
这	建筑物	.

它们必须彼此协调一致，并与周围建筑物保持比例协调。

[ðer; ðər] ['setɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kerfəli] ['stʌdid] [ɪn]['di:teɪl] .

Their	setting	must	be	carefully	studied	in	detail	.
他们的	环境	必须	是	小心	研究	在	细节	.

必须仔细详细地研究它们所处的环境。

[ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ænd; ənd] [prə'pɔ:rʃnɪŋ] [ʌv; əv] ['bælə,streɪdz] , [ʌv; əv] [pu:lz] [ʌv; əv] - - -

The	placing	and	proportioning	of	balustrades	,	of	pools	of	-	37	-
这	放置	和	比例	的	栏杆	,	的	游泳池	的	-	-	-

栏杆的放置和比例，水池的-37-

['wɔ:tər] , [ʌv; əv] [græs] [plɑ:ts][ænd; ənd][ɪn][pər'tɪkjələr][ʌv; əv] [tri:z] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]

water	,	of	grass	plots	and	in	particular	of	trees	must	be	done	in	the
水	,	的	草	图表	和	在	特别的	的	树木	必须	是	完毕	在	这

['faɪnɪst] [weɪ] ,

finest	way	,
最好的	方式	,

草坪和树木的浇水必须以最佳方式进行。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]['kerf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l] [ði:z] ['di:teɪlz] [ðæt] [ðɪs] [gru:p] [kæn; kən]

as	it	is	only	by	a	careful	attention	to	all	these	details	that	this	group	can
作为	它	是	仅有的	经过	一个	小心	注意力	到	全部	这些	细节	那	这	团体	能

[bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [haɪ] ['ɔ:rdər][ɪn] ['ki:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

be	brought	into	harmony	of	high	order	in	keeping	with	its	importance	.
是	带来	进入	和谐	的	高的	命令	在	保持	和	它是	重要性	.

只有认真关注所有这些细节，才能使这个团体达到与其重要性相称的高度和谐。

[vjuː] [frʌm; frəm] ['bɜːroʊ] [hɔːl] [tɔːrd] ['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ]

View	from	Borough	Hall	toward	Brooklyn	Bridge
看法	从	行政区	大厅	朝向	布鲁克林	桥

从市政厅眺望布鲁克林大桥

['ʃoʊɪŋ] [prə'poʊzd] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ]

showing	proposed	Municipal	Building
显示	建议的	市政	建筑

图中所示为拟建的市政大楼

[ðə; ði]['speɪsɪz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] , [wer] [nɑːt] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] ,

The	spaces	surrounding	the	public	buildings	,	where	not	needed	for	circulation	,
这	空间	周围	这	民众	建筑物	,	在哪里	不是	需要	为了	循环	,

公共建筑周围的空间，如果不需要用于人流流通，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [paːkt] [ænd; ənd] [triːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid] [wer'evər] [ðeɪ] [wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə]

should	be	parked	and	trees	should	be	planted	wherever	they	will	serve	to
应该	是	停放	和	树木	应该	是	已种植	无论	他们	将要	服务	到

[ɪn'hæns] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ,

enhance	the	buildings	,
提高	这	建筑物	,

应该在有利于美化建筑物的地方停车并种植树木。

[skriːn] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l]['ɑːbdʒekts] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][nɑːt] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['bɪznəs]

screen	undesirable	objects	,	at	the	same	time	not	interfering	with	business
屏幕	不理想的	对象	,	在	这	相同的	时间	不是	干扰	和	商业

['ɪntrəsts] .

interests	.
兴趣	.

筛选掉不受欢迎的内容，同时又不干扰商业利益。

[ðə; ði] [seɪm] [və'raɪəti][ʌv; əv] [triː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][plaːntid] [θruː'aʊt] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ɪk'siːd] -

The	same	variety	of	tree	should	be	planted	throughout	and	should	not	exceed	25
这	相同的	种类	的	树	应该	是	已种植	自始至终	和	应该	不是	超过	-

[tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] .

to	30	feet	in	height	.
到	-	脚	在	高度	.

应种植同一品种的树木，高度不应超过 25 至 30 英尺。

[ʌv; əv]['ɔːlmoʊst]['iːkwəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪz][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][læmp][poʊsts] — [ðer; ðər] [haɪt] , [dɪ'zaɪn]

Of	almost	equal	importance	is	the	question	of	lamp	posts	—	their	height	,	design
的	几乎	平等的	重要性	是	这	问题	的	灯	帖子	—	他们的	高度	,	设计

, ['speɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪkstʃɚz] .

,	spacing	and	fixtures	.
,	间距	和	固定装置	.

与此几乎同样重要的是路灯的问题——路灯的高度、设计、间距和灯具。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðɪs] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪvli] ['stʌdid] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv]['mɑːdərn][ɪn'venʃ(ə)n]

It	is	suggested	that	this	be	exhaustively	studied	in	the	light	of	modern	invention
它	是	建议	那	这	是	彻底地	研究	在	这	光	的	现代的	发明

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd]['oʊpən]['speɪsɪz] [ɪn'vɑːlvd] ,

so	as	to	make	of	the	streets	and	open	spaces	involved	,
所以	作为	到	制作	的	这	街道	和	打开	空间	涉及	,

建议结合现代发明对街道和开放空间进行详尽研究，以便更好地利用这些空间。

[ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][fɔːr; fər] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

a	model	for	other	parts	of	the	city	.
一个	模型	为了	其他	部分	的	这	城市	.

可作为城市其他地区的典范。

[ðə; ði] ['peɪvɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [striːts] [ænd; ənd]['oʊpən]['speɪsɪz]['ɔːlsoʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['pɜːrfɪkt] .

The	paving	of	these	streets	and	open	spaces	also	should	be	perfect	.
这	铺路	的	这些	街道	和	打开	空间	还	应该	是	完美的	.

这些街道和空地的铺装也应该完美无瑕。

['kriːəsəʊt] [wʊd] [blɑːk] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][ɪts][ɔːl] [raʊnd] ['kwɑːlətiz] .

Creosoted	wood	block	is	recommended	for	its	all	round	qualities	.
杂酚油	木头	堵塞	是	受到推崇的	为了	它是全部	圆形的	品质	.

推荐使用经过杂酚油处理的木块，因为它具有各种优良特性。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌrekəmen'deiʃənz] , [ɪf] ['kærid] ['ɪntuː] [ɪ'fekt] ,

The	above	recommendations	,	if	carried	into	effect	,
这	多于	建议	, 如果		携带	进入	影响	,

上述建议若得以实施，

[wɪl] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['entrəns] [tuː; tə]['brʊklɪn; 'brʊklən][hɑːr'moʊniəs][ænd; ənd]

will	contribute	to	making	this	entrance	to	Brooklyn	harmonious	and
将要	贡献	到	制作	这	入口	到	布鲁克林	和谐	和

[ɪm'presɪv] .

impressive	.
感人的	.

将有助于使布鲁克林的这个入口和谐而令人印象深刻。

[ðə; ði] ['stʌdiz] [səb'mɪtɪd] [ɪn][plæn][ænd; ənd] [pər'spektɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [tuː; tə][biː; bi]

The	studies	submitted	in	plan	and	perspective	should	be	understood	to	be
这	研究	提交	在	计划	和	看法	应该	是	理解	到	是

['oʊnli]['dʒen(ə)rəl][sə'dʒestʃənz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][laɪnz] ['ɪndɪkeɪtɪd] .

only	general	suggestions	along	the	lines	indicated	.
仅有的	一般的	建议	沿着	这	线条	表明的	.

提交的规划和透视研究应理解为仅是按照所示方向提出的一般性建议。

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn]['diːteɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv]

Consideration	in	Detail	of	the	Requirements	of
考虑	在	细节	的	这	要求	的

详细考虑以下要求

[ðə; ði] ['veriəs] ['bɪldɪŋz]

the	Various	Buildings
这	各种各样的	建筑物

各式各样的建筑物

[kɔːrt] [haʊs] :

Court	House	:
法庭	房子	:

法院大楼：

[ðə; ði] [kɔːrts] [ænd; ənd]['ælaɪd] [dɪ'pɑːtmənts] , [æt; ət]['prez(ə)nt]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði][oʊld] [kɔːrt] [haʊs]

The	courts	and	allied	departments	,	at	present	situated	in	the	old	court	house
这	法院	和	盟军	部门	,	在	展示	位于	在	这	老的	法庭	房子

['bɪldɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] ['bɜːroʊ] - - -

building	,	in	the	Borough	-	38	-
建筑	,	在	这	行政区	-	-	-

法院及相关部门目前位于第38区旧法院大楼内。

[hɔːl] , [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['rekərdz] [ænd; ənd][ɪn] ['rentɪd] ['kwɔːrtərz] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [haust] [ɪn]

Hall	,	in	the	Hall	of	Records	and	in	rented	quarters	,	which	would	be	housed	in
大厅	,	在	这	大厅	的	记录	和	在	租来的	四分之一	,	哪个	会	是	房屋	在

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] ,

this	building	,
这	建筑	,

大厅位于档案大厅和租用的房间内，这些房间将设在这栋楼里。

[ɑːr; ər] :
are **:**
是 :

是:

[suˈpriːm] [kɔːrt] ,
Supreme **Court** **,**
最高 法庭 ,

最高法院,

[suˈpriːm] [kɔːrt] , [əˈpelət] [dɪˈvɪʒ(ə)n] ,
Supreme **Court** **,** **Appellate** **Division** **,**
最高 法庭 , 上诉 分配 ,

最高法院上诉庭

[ˈkaʊnti] [kɔːrt] , [ˈkrɪmɪn(ə)l][pɑːrts] ,
County **Court** **,** **Criminal** **Parts** **,**
县 法庭 , 刑事 部分 ,

郡法院，刑事庭

[ˈkaʊnti] [kɔːrt] , [ˈsɪv(ə)l][pɑːrts] ,
County **Court** **,** **Civil** **Parts** **,**
县 法庭 , 民用 部分 ,

郡法院民事庭

[grænd][ˈdʒʊri] ,
Grand **Jury** **,**
盛大 陪审团 ,

大陪审团

[ˈkaʊnti] [klɜːrk] ,
County **Clerk** **,**
县 职员 ,

县书记员

[ˈdɪstrɪkt] [əˈtɜːrni] ,
District **Attorney** **,**
区 律师 ,

地方检察官

[ˈʃerɪf] ,
Sheriff **,**
警长 ,

警长

[kəˈmɪʃənər] [ʌv; əv][dˈʒʊərəz] ,
Commissioner **of** **Jurors** **,**
专员 的 陪审员 ,

陪审团专员

[ɔːl] [kɔːrt] [stəˈnɑːgrəfər] [ænd; ənd] [klɑːks] ,
All **Court** **Stenographers** **and** **Clerks** **,**
全部 法庭 速记员 和 职员 ,

所有法院速记员和书记员,

[dˈʒʌstɪsɪz] - ['tʃembər] ,
Justices **'** **Chambers** **,**
法官们 - 钱伯斯 ,

法官办公室

[dˈʒʌstɪsɪz] - ['refrəns] ['laɪbreri] ,
Justices **'** **Reference** **Library** **,**
法官们 - 参考 图书馆 ,

大法官参考图书馆

[lɔː] ['laɪbreri] .
Law Library .
法律 图书馆 .

法律图书馆。

[speɪs] ['ɑːkjupaɪd][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][baɪ][ðə; ði] ['veriəs] [dɪ'pɑːtmənts] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Space occupied at the present time by the various departments is as follows :
空间 占领 在 这 展示 时间 经过 这 各种各样的 部门 是 作为 跟随 :

目前各部门占用空间情况如下:

[skwer] [fiːt] .
Square Feet .
正方形 脚 .

平方英尺。

['kaʊnti] [klɜːrk] - , -
County Clerk 20 , 000
县 职员 - , -

县书记员 20,000

['dɪstrɪkt] [ə'tɜːrni] [eɪt] , -
District Attorney 8 , 000
区 律师 8 , -

地方检察官 8,000

['ʃerɪf] [ˌtuː'tuː] , -
Sheriff 2 , 200
警长 2 , -

警长 2, 200

[kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][d'ʒʊərəz][wʌn] , -
Commissioner of Jurors 1 , 600
专员 的 陪审员 1 , -

陪审团委员 1,600

[ðæt] [speɪs] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði][oʊld] [kɔːrt] [haʊs] , [ə'pelət] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] ['bɜːroʊ] [hɔːl] ,
That space included in the Old Court House , Appellate Division , in the Borough Hall ,
那 空间 包括 在 这 老的 法庭 房子 , 上诉 分配 , 在 这 行政区 大厅 ,

那部分空间包括旧法院大楼、上诉庭和区政厅内的空间

[ə'pelət] [tɜːrm][ɪn] ['rentɪd] ['kwɔːrtərz] [ɪn'kluːdɪŋ] [d'ʒʌstɪsɪz] - ['tʃembər] , [ə'baʊt] - , -
Appellate Term in rented quarters including justices ' chambers , about 120 , 000
上诉 学期 在 租来的 四分之一 包括 法官们 - 房间 , 关于 - , -

上诉庭租用办公场所，包括法官办公室，约120,000平方英尺。

[ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [saɪt] [dʌz] [nɑːt][prə'vaɪd]['kwɔːrtərz][ɪn] [ðɪs]
The bill for the selection of the court house site does not provide quarters in this
这 账单 为了 这 选择 的 这 法庭 房子 地点 做 不是 提供 四分之一 在 这
['bɪldɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔːrts] ,
building for the County Courts ,
建筑 为了 这 县 法院 ,

法院选址法案并未规定在该建筑内为县法院提供办公场所。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɔːl] ['kaʊnti] [kɔːrt] ['bɪznəs] [wʊd] [biː; bi]['hændəld]
but it is likely that for several years all County Court business would be handled
但 它 是 可能 那 为了 一些 年 全部 县 法庭 商业 会 是 处理
[ɪn][ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] .
in the new court house .
在 这 新的 法庭 房子 .

但很可能在未来几年内，所有县法院的业务都将在新法院大楼内处理。

[vjuː] [frʌm; frəm]['brʊklɪn; 'brʊklən] [brɪdʒ] [tɔːrd] ['bɜːroʊ] [hɔːl]

View	from	Brooklyn	Bridge	toward	Borough	Hall
看法	从	布鲁克林	桥	朝向	行政区	大厅

从布鲁克林大桥眺望市政厅

['ʃoʊɪŋ] [prə'poʊzd] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ɪn][ðə; ðiː] ['dɪstəns]

showing	proposed	new	Court	House	in	the	distance
显示	建议的	新的	法庭	房子	在	这	距离

远处可见拟建的新法院大楼。

[ə; eɪ] [seɪf] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] ['bɪldɪŋ] [prə'vaɪdɪŋ] ['æmp(ə)l] [laɪt] [kɔːrts] [ænd; ənd][set]

A	safe	assumption	for	a	new	building	providing	ample	light	courts	and	set
一个	安全的	假设	为了	一个	新的	建筑	提供	充足	光	法院	和	放

[bæk] ['fɪfti] [fiːt] [frʌm; frəm][bəuθ] [kɔːrt] - - -

back	fifty	feet	from	both	Court	-	39	-
后退	五十	脚	从	两个都	法庭	-	-	-

对于新建建筑而言，一个安全的假设是：提供充足的采光庭院，并与 39 号庭院保持 50 英尺的距离。

[striːt] [ænd; ənd][ˌdʒɔːrə'liːmən] [striːt] [ɪz][ten] [kɔːrt] [ruːmz; rʊmz][pər] [flɔːr] .

Street	and	Joralemon	Street	is	ten	court	rooms	per	floor	.
街道	和	joralemon	街道	是	十	法庭	房间	每	地面	.

街和乔拉蒙街每层有十个法庭。

[ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ['hævɪŋ] [fɔːr] [kɔːrt] [flɔːrz] [ænd; ənd] [tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [flɔːrz] [wʊd] [hæv; həv][æn; ən]

A	building	having	four	court	floors	and	two	additional	floors	would	have	an
一个	建筑	拥有	四	法庭	楼层	和	二	额外的	楼层	会	有	一个

['eriə] [ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - ,

area	of	approximately	450	,
区域	的	大约	-	,

一座有四层法庭楼层和两层附属楼层的建筑，面积约为450平方英尺。

- [skwer] [fiːt] .

000	square	feet	.
-	正方形	脚	.

000平方英尺。

[iːtʃ] [kɔːrt] [ruːm] ['juːnɪt] , [mɔːr'oʊvər] , [wʊd] [biː; bi]['æmpli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]['dʒʌdʒɪz] - [roʊbɪŋ] [ruːm]

Each	court	room	unit	,	moreover	,	would	be	amply	supplied	with	judges	'	robing	room
每个	法庭	房间	单元	,	而且	,	会	是	充足的	供应	和	法官	-	劫掠	房间

,

,

,

此外，每个法庭单元都将配备充足的法官更衣室。

[klɑːks] - [ruːm] , [ænd; ənd] ['nesəseri] ['wɪtnəs] , ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd][d'ʒʊərəz] - [ruːmz; rʊmz] .

clerks	'	room	,	and	necessary	witness	,	counsel	and	jurors	'	rooms	.
职员	-	房间	,	和	必要的	证人	,	法律顾问	和	陪审员	-	房间	.

书记员室，以及必要的证人室、律师室和陪审员室。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [wʊd] [biː; bi][ə'baʊt] - [fiːt] [haɪ] [tuː; tə][ðə; ðiː][meɪn] ['kɔːrnɪs] .

This	building	would	be	about	110	feet	high	to	the	main	cornice	.
这	建筑	会	是	关于	-	脚	高的	到	这	主要的	檐口	.

这座建筑从地面到主檐口大约有110英尺高。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [speɪs] [wʊd] [biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsi] ['hɑːspɪt(ə)l] , [fɔːr; fər]

In	addition	,	space	would	be	provided	for	an	emergency	hospital	,	for
在	添加	,	空间	会	是	假如	为了	一个	紧急情况	医院	,	为了

['nuːzpeɪpər] [ri'pɔːtəz] ,

newspaper	reporters	,
报纸	记者	,

此外，还将提供空间用于设立应急医院和供报社记者使用。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk] ['weɪtɪŋ] [ruːm] .

and	for	a	general	public	waiting	room	.
和	为了	一个	一般的	民众	等待	房间	.

以及供公众候车室使用。

[ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [wʊd] [prə'vaɪd]['sev(ə)nti][tuː; tə] ['eɪti] ['θaʊz(ə)nd] [skwer] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði]

The	new	court	house	would	provide	seventy	to	eighty	thousand	square	feet	on	the
这	新的	法庭	房子	会	提供	七十	到	八十	千	正方形	脚	在	这

[fɜːrst] [flɔːr] ,

first	floor	,
第一的	地面	,

新的法院大楼一楼将提供七万至八万平方英尺的面积。

['sɪksti] - [faɪv][tuː; tə]['sev(ə)nti]['θaʊz(ə)nd] [skwer] [fiːt] [ə'prɑːksɪmətli] [ɑːn][ðə; ði] [kɔːrt] [ruːm] [flɔːrz] ,

sixty	-	five	to	seventy	thousand	square	feet	approximately	on	the	court	room	floors	,
六十	-	五	到	七十	千	正方形	脚	大约	在	这	法庭	房间	楼层	,

法庭楼层面积大约为六万五千至七万平方英尺。

[ænd; ənd] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd][tuː; tə]['sɪksti]['θaʊz(ə)nd] [skwer] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔːr] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd]

and	fifty	thousand	to	sixty	thousand	square	feet	on	the	upper	floor	which	should
和	五十	千	到	六十	千	正方形	脚	在	这	上	地面	哪个	应该

[biː; bi] [plænd] [æz; əz][d'ʒʌstɪsɪz] - ['tʃembər] .

be	planned	as	justices	'	chambers	.
是	计划	作为	法官们	-	房间	.

楼上五万至六万平方英尺的面积应规划为法官办公室。

[hɔːl] [ʌv; əv] ['rekərdz] :

Hall	of	Records	:
大厅	的	记录	:

名人堂:

[speɪs] ['veɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] [klɜːrk] , [æt; ət]['prez(ə)nt] [haust] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['rekərdz] ,

Space	vacated	by	the	county	clerk	,	at	present	housed	in	the	Hall	of	Records	,
空间	空置	经过	这	县	职员	,	在	展示	房屋	在	这	大厅	的	记录	,

县书记员办公室腾出的空间，目前位于档案馆内。

[wʊd] [prə'vaɪd] ['twenti] - [faɪv] [pər] [sent] .

would	provide	twenty	-	five	per	cent	.
会	提供	二十	-	五	每	中心	.

将提供百分之二十五。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrəˌgeɪts] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði]['redʒɪstrɑːr] .

additional	room	for	the	Surrogate's	Court	and	the	Registrar	.
额外的	房间	为了	这	代孕母亲的	法庭	和	这	注册员	.

为遗嘱认证法庭和登记官增加额外空间。

[ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ] [nuː] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [haɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [biː; bi] [i'rektid]

Should	a	new	structure	of	the	same	height	as	the	court	house	be	erected
应该	一个	新的	结构	的	这	相同的	高度	作为	这	法庭	房子	是	竖立

[æt; ət][sʌm; səm]['fjuːtʃər] [deɪt] ,

at	some	future	date	,
在	一些	未来	日期	,

如果将来某个时候要建造一座与法院大楼高度相同的新建筑，

[ænd; ənd][set] [bæk] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [skwer] [ænd; ənd] ['fʊltən] [striːt] ,

and	set	back	from	Court	Square	and	Fulton	Street	,
和	放	后退	从	法庭	正方形	和	富尔顿	街道	,

位于法院广场和富尔顿街后方，

[ðə; ði] [speɪs] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] [ðoʊz] [dɪ'pɑːtmənts] [wʊd] [biː; bi] ['nɪrli] ['dʌbld] .

the	space	available	for	those	departments	would	be	nearly	doubled	.
这	空间	可用的	为了	那些	部门	会	是	几乎	双倍	.

这些部门可用的空间将几乎翻倍。

[mjuːˈnɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] :

Municipal	**Building**	**:**
市政	建筑	:

市政大楼:

[ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['plɑːzə][saɪt][ə'baʊt] [eɪt] ['stɔːriz] [haɪ] ,

A	**building**	**on**	**the**	**plaza**	**site**	**about**	**eight**	**stories**	**high**	**,**
一个	建筑	在	这	广场	地点	关于	八	故事	高的	,

广场上的建筑大约有八层楼高,

[wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [flɔːr] ['eriə] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [naʊ] [plænd] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst]

would	**have**	**a**	**floor**	**area**	**equivalent**	**to**	**the**	**building**	**now**	**planned**	**to**	**be**	**placed**
会	有	一个	地面	区域	相等的	到	这	建筑	现在	计划	到	是	放置

[ɑːn][ðə; ði][ˌdʒɔːrə'liːmən] [striːt] [saɪt] .

on	**the**	**Joralemon**	**Street**	**site**	**.**
在	这	joralemon	街道	地点	.

建筑面积将与目前计划建在 Joralemon 街地块上的建筑物面积相当。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ædɪkwətli] [haʊs] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [dɪ'pɑːtmənts] [ænd; ənd] ['bjʊroʊ] .

It	**would**	**adequately**	**house**	**all**	**of**	**the**	**administrative**	**departments**	**and**	**bureaus**	**.**
它	会	充分	房子	全部	的	这	行政	部门	和	局	.

它将足以容纳所有行政部门和机构。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wʊd] - - -

The	**chief**	**officials**	**would**	**-**	**40**	**-**
这	首席	官员	会	-	-	-

主要官员们将-40-

['daʊtləs] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['bɜːroʊ] [hɔːl] .

doubtless	**remain**	**in**	**Borough**	**Hall**	**.**
毫无疑问	保持	在	行政区	大厅	.

无疑会留在市政厅。

['bɜːroʊ] [hɔːl] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [ɪn'taɪərli] [fɔːr; fər] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['bɪznəs] [æz; əz][ðə; ði] [ə'pelət]

Borough	**Hall**	**could**	**be**	**used**	**entirely**	**for**	**administrative**	**business**	**as**	**the**	**Appellate**
行政区	大厅	可以	是	用过的	完全	为了	行政	商业	作为	这	上诉

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [wʊd] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] .

Division	**would**	**move**	**to**	**the**	**new**	**court**	**house**	**.**
分配	会	移动	到	这	新的	法庭	房子	.

由于上诉庭将迁往新的法院大楼，市政厅可以完全用于行政事务。

['fredrɪk] [biː] . [præt]

Frederic	**B**	**.**	**Pratt**
弗雷德里克	B	.	普拉特

弗雷德里克·B·普拉特

['edwərd] [em] . ['bæsɪt]

Edward	**M**	**.**	**Bassett**
爱德华	M	.	巴塞特

爱德华·M·巴塞特

[fræŋk] [em] . [brʊks]

Frank	**M**	**.**	**Brooks**
坦率	M	.	布鲁克斯

弗兰克·M·布鲁克斯

[ˌælɪg'zændər] [mə'kɪni]

Alexander	**McKinny**
亚历山大	麦金尼

亚历山大·麦金尼

[fræŋk] [siː] . [ˈmʌnsən]
Frank C . Munson
坦率 C . 芒森

弗兰克·C·芒森

[dʒeɪmz] [eɪtʃ] . [poʊst]
James H . Post
詹姆斯 H . 邮政

詹姆斯·H·波斯特

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . [ˈʃɪrən]
Charles A . Schieren
查尔斯 一个 . 希伦

查尔斯·A·希伦

[ˈælfred] [tiː] . [waɪt]
Alfred T . White
阿尔弗雷德 T . 白色的

阿尔弗雷德·T·怀特

[ˈhaʊərd] [oʊ] . [wʊd]
Howard O . Wood
霍华德 哦 . 木头

霍华德·O·伍德

[ˈedwərd] [siː] . [bluːm]
Edward C . Blum
爱德华 C . 布鲁姆

爱德华·C·布鲁姆

[ˈdeɪtɪd] , [dʒʊˈlaɪ] 25th , -
Dated , July 25th , 1913
日期 , 七月 25th , -

日期：1913年7月25日

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神